

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第 一〇 號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」二週一報不另收費仍售叁毫

歡迎北京外交次長到河內談判 中阿關係惡化北京技術員撤退

(法新社巴黎廿三日電)據今晚由羅馬發來的電報，謂目前的衝突已升級為國際外交問題。據法解決意國難的委員會報告：意和南斯拉夫兩國間的關係，係因合資股額、兩外交部在今日(廿二)午時一項外匯會款交給駐內之北京外交代辦，保證該項將會不違約力參加談判，以求獲得良好的結果。據前之報告說：「總看該兩國間本無友誼人民之利益及全人類之福利起見，共同努力加以談判，獲得良好之結果。」據該兩國人民所贊成人民之該項願望提議，如果今年五月廿八日曼徹斯特談判，在法法英德兩國係屬困難，但中國方面則不但加以拒絕，反而採取行動嚴重損害兩國之友誼，實在遺憾也。

(中央社北平廿三日電)南滿鐵三社：在南滿北平工作之技術援助員們最後一批，已于昨天(週六)返國北平，在過去三社內，共有北平「專署」及技術人員五百一十三人，茲四批回國。至此，所有在北平之留學生及在中國專家及工作人員亦已返國。日前，新華社接獲消息：所有在中國之哥巴尼亞留學生及受聘人員，亦已返國。他們均係德國人。北京並指昨那天數名北京工作人員乘飛機一班飛滬，曾在地位那樣危險處延遲了四小時，還是由

關於國田村防中問題，記者特與駐京及從事務折衝進行預定的一事，昨日政府外交部，外相館中作政治使便四千予以解決之程序，似乎有公佈。

(中央社台北廿三日電)外交部次長楊西園，昨在菲州南部三巡訪團後，於昨晚四時返回。楊西園是七月七日，自中華及民國轉赴東京，前往倫敦參加該團月六日舉行小建國十四週年紀念會，曾受到拉威總統熱烈歡迎。他隨後復往賴邦，

日官員說談判在友好進行中

[illegible]

北台返昆四傷

[illegible]

策政僑華對京北視注家國亞南東

記者水向日本共同社說，北京在一九七八年初就改變它對海外華僑的政策，它正在利用華僑問題在越南要弄其十分危險的擴張主義陰謀。越南曾經指控北京唆使華僑展開「第五縱隊」活動，一點可靠的西方和亞洲分析專家並沒有完全否定這種可能性。

二樓設有建成單位示範
歡迎參觀



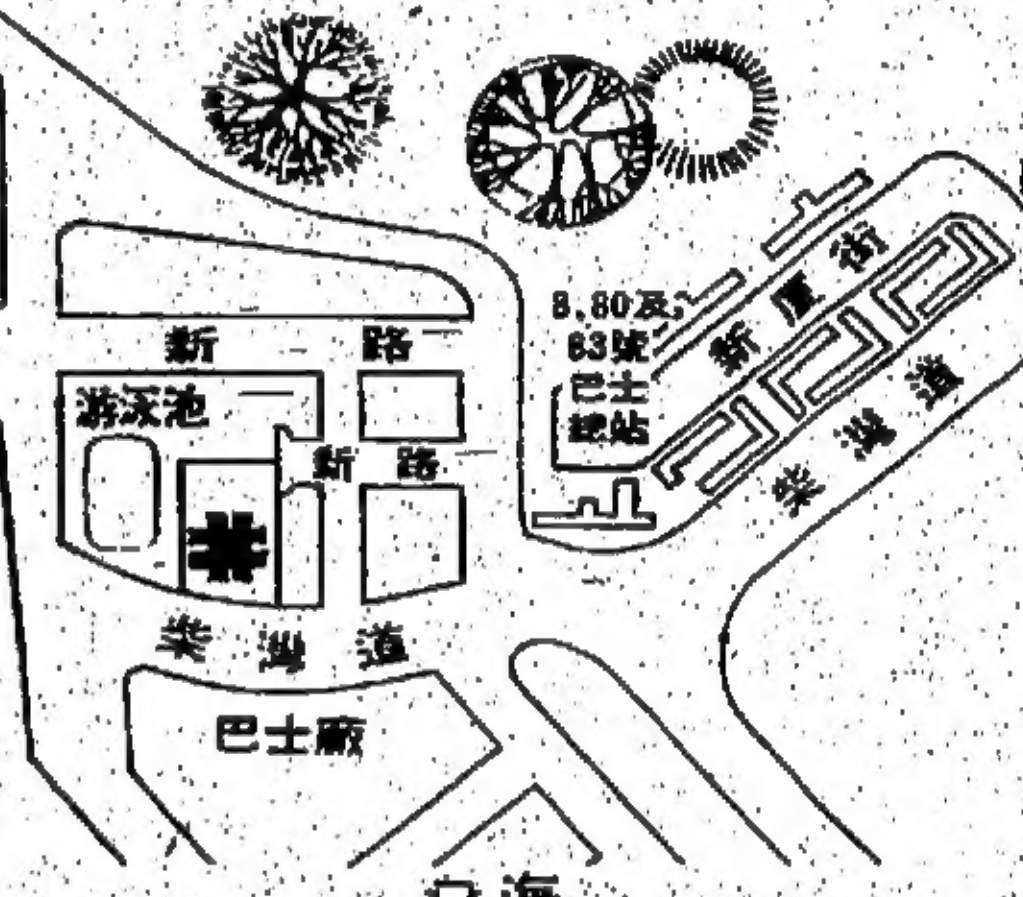
繼本區「富明閣」及「富安閣」後又一新貢獻！

設有停車場之小型洋樓

向南望海 環境優美 三面單邊 理想居停

一廳三房只售十五萬餘元起

利息八厘三三(十年分期每萬元月供132.20元)



某大製衣出口公司急聘

- (一) 專職推銷衣類，褲類等出口前往歐美各國職員拾名，待遇特別優厚。
- (二) 應徵者須有外銷出口經驗，能全盤獨立處理接單事宜。
- (三) 應徵者請將履歷，近像，住址，電話寄華僑日報信箱第七四五號約洽。

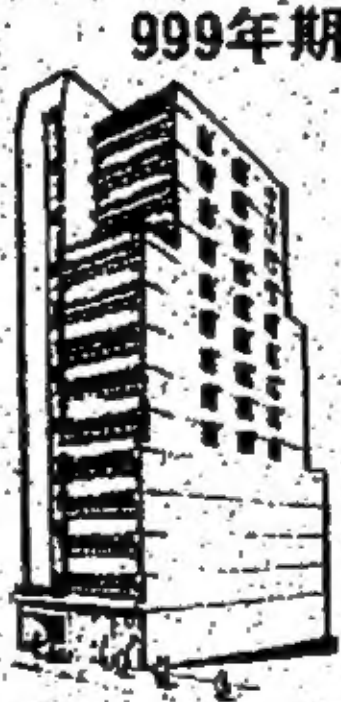


建安商業大廈

乍畏街49-51號畢街6,6A

已有入伙紙
祇餘寫字樓數伙面積755呎
歡迎參觀
首期二成,十年付款

洽購處：**梁恩記建築有限公司**
中環德輔道中20號德成大廈504室
電話：5-221290-5-228905 地盤電話：5-433034

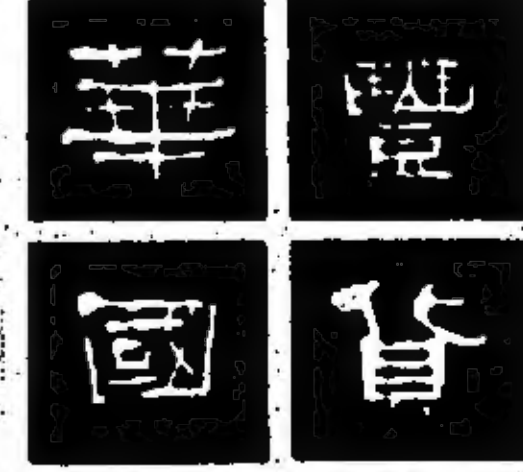


中國作家
介紹

展出本年廣州春季交易會傢俬新品種

特價優待

聯合舉辦



美加東岸

(兼遊中部及南部)

暢遊：**哥頓多** **蘭約城** (狄士尼世界)
加盛頓 **紐約**
芝華士 **地可**
波多倫 **水牛** (尼亞加拉大瀑)

八月十一日出發・全程十六天
16天豪華團 \$ 9,900. 美東探親團 \$ 8,000.

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251874 5-848378

.....機票可用三十五天。全程供足早午晚餐.....

婦科 兒科 內科
伍卓琪

電話：七三二一七〇
地址：二六九號
（即史超城道）

請各界慷慨捐助香港保護兒童會

約旦沙地阿拉伯高峯會議 尋求實際辦法 恢復中東和平

沙達指出以色列破壞中東和平

【美聯社開羅廿二日電】約旦國王侯賽因與沙地國王費薩爾，在開羅舉行之高峯會議，於廿二日閉幕。會議中，兩國國王均表示，將致力於恢復中東和平，並尋求實際辦法，以解決阿拉伯與以色列之間的爭端。侯賽因國王在閉幕記者會上表示，約旦將繼續與阿拉伯各國合作，以實現中東的和平與穩定。費薩爾國王則表示，沙地將致力於促進阿拉伯團結，並為實現中東和平做出貢獻。

加強不結盟行動 討論裁軍等問題

不結盟國家外長會議

【美聯社開羅廿二日電】不結盟國家外長會議，於廿二日在開羅舉行。會議中，各國外長就加強不結盟行動、討論裁軍等問題交換了意見。會議強調，不結盟運動應繼續發揮其在促進國際和平與穩定中的作用，並呼籲各國加強合作，共同維護世界和平。

日本面對戰爭危機 積極發展各種飛彈

積極發展各種飛彈

【美聯社東京廿二日電】日本在面對戰爭危機之際，正積極發展各種飛彈，以增強其國防力量。據悉，日本政府已決定增加對飛彈研發的投入，並計劃在未來幾年內推出多款新型飛彈。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注，一些國家對日本的飛彈發展表示擔憂，認為這可能破壞地區的和平與穩定。

非洲各國解 爭紛

爭紛

【美聯社開羅廿二日電】非洲各國在解決爭端方面取得了一些進展。在近期舉行的會議中，各國代表就如何通過對話與協商解決爭端交換了意見。會議強調，和平解決爭端是維護非洲和平與穩定的唯一途徑，並呼籲各國加強合作，共同促進非洲的和平與發展。

北京改變 農村政策

農村政策

【美聯社北京廿二日電】北京政府最近宣佈改變農村政策，旨在促進農村經濟的發展與農民生活水平的提高。新政策包括增加對農業的投入、減輕農民負擔以及加強農村基礎設施建設等。政府表示，這些措施將有助於提高農民的生產積極性，並促進農村經濟的繁榮與穩定。

這是我的怪論

李 文

【本報專訊】這是我的怪論。在當前國際形勢下，我們需要對一些傳統觀念進行重新思考。本文探討了國際關係中的某些怪現象，並提出了自己的看法。作者認為，在處理國際事務時，應堅持原則，同時也要具備靈活性，以應對不斷變化的國際環境。



合資子軍參加國際會議

石油輸出國家專家主張 不用美元計算油價

以國際各種貨幣混合計算替代

【美聯社開羅廿二日電】石油輸出國家專家主張，在計算油價時應使用國際各種貨幣混合計算，以替代美元。專家認為，使用美元計算油價對石油輸出國不利，因為美元匯率波動較大，且美國對美元有較大的控制權。他們建議，應建立一個國際貨幣體系，以公平合理地計算油價。

參加國際會議

參加國際會議

【美聯社開羅廿二日電】某國代表團已抵達開羅，參加即將舉行的國際會議。代表團成員包括政府官員、專家學者以及民間人士。他們將與來自世界各地的代表進行交流，就當前國際形勢下的合作與發展問題交換意見。

甘地夫人 印度又控

印度又控

【美聯社新德里廿二日電】甘地夫人最近再次向印度政府提出抗議，指控其在處理某些問題上存在不當行為。甘地夫人表示，政府應尊重人權，並公平處理所有案件。她呼籲政府採取措施，以解決她所提出的問題。

如果轉為援助南越又如何？

如果轉為援助南越又如何？

【本報專訊】如果轉為援助南越又如何？這是一個值得探討的問題。在當前國際形勢下，我們需要對援助政策進行重新評估。本文探討了援助南越的利弊，並提出了自己的看法。作者認為，援助政策應根據具體情況進行調整，以確保其有效性和公平性。

越南到處飢荒 軍隊糧食不足

軍隊糧食不足

【美聯社河內廿二日電】越南各地正經歷嚴重的飢荒，軍隊糧食供應也出現短缺。據悉，由於連綿不斷的戰爭和自然災害，越南的糧食生產受到嚴重影響，導致糧食短缺和飢荒。軍隊作為國家的支柱，其糧食供應的短缺也反映了國家的經濟困境。

可能不設總理 提高總統權力

提高總統權力

【美聯社開羅廿二日電】有消息稱，某國政府正考慮在不設總理的情況下，提高總統的權力。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注，因為這將改變該國的政體結構。一些專家認為，提高總統權力可能會導致權力過度集中，對民主制度造成威脅。

心臟科研討會 下週五開始會期二連兩天

心臟科研討會

【本報專訊】心臟科研討會將於下週五開始，為期兩天。此次研討會將邀請多位心臟科專家學者，就心臟病的診斷和治療問題進行深入探討。研討會將包括講座、病例分析和手術演示等內容，旨在提高心臟科醫生的臨床水平和學術交流。

安曼銀行購入 倫敦金價上漲

倫敦金價上漲

【美聯社倫敦廿二日電】安曼銀行購入大量黃金，導致倫敦金價上漲。據悉，安曼銀行此次購入的黃金數量相當可觀，這使得倫敦金市場的需求增加，從而推動了金價的上漲。金價上漲對黃金投資者有利，但也可能對其他金屬市場產生影響。

援助越南抗美實況 痛責越共迫害華僑

痛責越共迫害華僑

【本報專訊】北京人民日報「專文披露」，痛責越共迫害華僑。文章指出，越共在援助越南抗美的同時，對境內的華僑進行了嚴厲的迫害，這嚴重違反了國際道義和人權原則。文章呼籲越共停止迫害華僑，並尊重華僑的合法權益。



北京人民日報「專文披露」

布圖在監 求醫診治

求醫診治

【美聯社開羅廿二日電】布圖目前仍在監獄中，並已請求醫生診治。據悉，布圖在監獄期間身體狀況不佳，並表現出一些精神方面的問題。他請求醫生進行診治，以緩解其痛苦。這一消息引起了國際社會的關注，因為布圖的處境一直備受爭議。

美六廿 文東六廿

文東六廿

【美聯社開羅廿二日電】美六廿、文東六廿等活動已圓滿結束。此次活動吸引了眾多參與者，並取得了豐碩的成果。活動期間，參與者就相關問題進行了廣泛的交流和討論，並達成了一些共識。活動的成功舉辦，為促進國際合作和發展做出了貢獻。

今日本報 新聞精華

新聞精華

【本報專訊】今日本報新聞精華。包括：約旦沙地阿拉伯高峯會議尋求實際辦法恢復中東和平；加強不結盟行動討論裁軍等問題；日本面對戰爭危機積極發展各種飛彈；非洲各國解爭紛；北京改變農村政策；這是我的怪論；石油輸出國家專家主張不用美元計算油價；參加國際會議；甘地夫人印度又控；如果轉為援助南越又如何？；越南到處飢荒軍隊糧食不足；可能不設總理提高總統權力；心臟科研討會下週五開始會期二連兩天；安曼銀行購入倫敦金價上漲；援助越南抗美實況痛責越共迫害華僑；布圖在監求醫診治；美六廿文東六廿；今日本報新聞精華。

美代爾這樣說 總統不是人做

總統不是人做

【美聯社開羅廿二日電】美代爾表示，總統不應該做常人所能做到的事情。他認為，總統作為國家的最高領導人，應具備高尚的品德和卓越的能力，並應為國家和人民做出表率。美代爾的這一觀點引起了廣泛的討論，因為這對總統的要求非常高。

法在南太平洋 地下試驗核彈

地下試驗核彈

【美聯社巴黎廿二日電】法國在南太平洋地區進行了地下核彈試驗。此次試驗旨在展示法國的核武力量，並證明其核武器的先進性和可靠性。試驗的成功，使法國在國際核武競賽中佔據了優勢。然而，這一舉動也引起了國際社會的擔憂，因為核武器的試驗和使用對環境和人類健康都構成了威脅。

被匪擄走 美一議員

被匪擄走

【美聯社開羅廿二日電】一名美國議員在訪問途中被匪徒擄走。據悉，該議員在前往某國訪問期間，在當地遭到匪徒的襲擊，並被擄走。這一事件引起了美國政府的極大關注，並呼籲有關方面儘快營救該議員。目前，該議員的下落尚不明確。

被入偷走 眼鏡蛇王

眼鏡蛇王

【本報專訊】眼鏡蛇王被入偷走。眼鏡蛇王是一種珍貴的爬行動物，具有極高的科學價值和觀賞價值。眼鏡蛇王的被偷走，對其保護工作造成了嚴重影響。有關部門已展開調查，並呼籲公眾提供線索，以幫助警方儘快破案。

性愛這門學問 高深不易搞通

高深不易搞通

【本報專訊】性愛這門學問，高深不易搞通。性愛是人類生活的一部分，但也是一門複雜的學問。本文探討了性愛中的各種問題，並指出性愛不僅僅是生理上的需求，更是一種心理和情感上的交流。要真正理解性愛，需要我們從多個角度進行探討和學習。

美一議員 被匪擄走

被匪擄走

【美聯社開羅廿二日電】一名美國議員在訪問途中被匪徒擄走。據悉，該議員在前往某國訪問期間，在當地遭到匪徒的襲擊，並被擄走。這一事件引起了美國政府的極大關注，並呼籲有關方面儘快營救該議員。目前，該議員的下落尚不明確。

傳南韓計劃購買美國 F-16 新戰機 替代舊式軍機

南韓反對黨以貪污醜聞要求總理辭職

【本報訊】南韓政府昨日宣佈，將向美國購買一百多架 F-16 戰機，以取代現有的 F-4 戰機。此舉引起反對黨強烈不滿，要求總理辭職。

泰國目前當務之急 須改善農民生活

克立倍察精飛往瑞士

【本報訊】泰國總理克立倍察昨日飛往瑞士，與瑞士政府官員會談。克立倍察在會談中，強調泰國目前當務之急，是改善農民生活，並加強與國際社會的聯繫。

台氣象局算差誤 中秋巧逢月全食

今年中秋應是陽曆九月十七

【本報訊】台灣氣象局昨日公佈，今年中秋節應是陽曆九月十七日。氣象局指出，今年中秋節與月全食重疊，是一個難得一見的天文現象。

小超級市場 姑尼因訴泣

世入俗還想姑尼小超級市場

【本報訊】姑尼小超級市場昨日宣佈，將遷往新址營業。市場負責人表示，由於舊址狹窄，不敷應用，故決定遷往新址，以提供更寬敞的購物環境。

香港被劫 姑尼因訴泣

世入俗還想姑尼小超級市場

【本報訊】香港昨日發生一起搶劫案，一名女子在街頭被搶去錢包。警方接報後，立即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

印尼中越紛爭 正常化將延遲

由於中越紛爭

【本報訊】由於中越邊境紛爭持續，印尼中越關係正常化將延遲。各方呼籲通過對話解決爭端，維護地區和平穩定。

日本西部 內海出現 紅潮

魚幼條萬九死少至

【本報訊】日本西部內海近日出現紅潮現象，大量魚類死亡。專家指出，紅潮是由於藻類大量繁殖所致，對海洋生態造成嚴重威脅。

三學者報告指出 中日韓密切合作

繼續維持亞太和平與繁榮

【本報訊】三位國際學者昨日發表報告，指出中日韓三國應加強密切合作，以維持亞太地區的和平與繁榮。報告強調，三國在經濟、文化等領域的合作潛力巨大。

蘇二百哩海域內 蟹蝦共同漁業

日蘇達成協議

【本報訊】日本與蘇聯昨日達成協議，在蘇聯二百哩海域內開展共同漁業活動。協議規定，兩國漁民可在該海域共同捕撈蟹類及蝦類。

世界衛生組織宣佈 中非洲東南亞 霍亂症流行

馬細印孟已受控制

【本報訊】世界衛生組織昨日宣佈，中非洲及東南亞地區目前正流行霍亂症。組織呼籲各國加強防疫工作，並對已受控制的馬細印及孟買地區保持警惕。

英指高棉侵犯人權 政策野蠻殘忍

高棉反責英國

【本報訊】英國政府昨日指責高棉政府侵犯人權，並稱其政策野蠻殘忍。高棉政府則予以反駁，指責英國干涉其內政。

錢命貴

滿座 今天五場

威廉佛烈堅 傑作

WAGES OF FEAR

佳萊史

高法阿克布倫諾

阿蘭度馬諾

保斯度馬諾

台灣華僑舞廳

兩幫人馬血戰

一死一傷警捕兩人

黑鬚鬼

獻五禮拜天

影都 利台

明日影都

五場獻映

影都 利台

黑鬚鬼

獻五禮拜天

影都 利台

笑過

開心得！

早請場五·拜禮天今

笑過

開心得！

早請場五·拜禮天今

笑過

開心得！

早請場五·拜禮天今

笑過

開心得！

早請場五·拜禮天今

笑過

開心得！

早請場五·拜禮天今

笑過

開心得！

早請場五·拜禮天今

本港新聞

葵涌葵榮道廠製衣廠大火 火勢凌晨未熄

十六消防車八十人八小時灌救 火場在頂樓疊存紗布及製成品均引火 六時許起火迅即猛烈原料成品付一炬

【本報訊】葵涌葵榮道一製衣廠，昨（廿）日發生三級大火，火勢非常猛烈，燒毀廠內製成品及原料，損失慘重。火場在頂樓疊存紗布及製成品均引火，六時許起火迅即猛烈原料成品付一炬。

葵涌葵榮道一製衣廠，昨（廿）日發生三級大火，火勢非常猛烈，燒毀廠內製成品及原料，損失慘重。火場在頂樓疊存紗布及製成品均引火，六時許起火迅即猛烈原料成品付一炬。

賊劫超羣西餅店 脅女職員掠六百元

【本報訊】兩名劫匪昨日下午六時十五分，闖入葵涌葵榮道一西餅店，持刀脅持女職員，掠去現金六百元。劫匪得手後，隨即逃離現場。

威靈頓街一家飯店 昨晚火警燒去廚房

【本報訊】威靈頓街一家飯店，昨晚（廿）日發生火警，燒去廚房。火勢在凌晨一時左右熄滅，損失慘重。

中區鴨巴甸街女子服毒 可能受工務局紀律處分

【本報訊】中區鴨巴甸街一女子，因服毒自殺，被送往醫院救治。警方調查後，可能對其受工務局紀律處分。

協和校友會通告

協和校友會定於八月八日（星期二）上午九時，在校車前往新界粉嶺協和園舉行校友郊遊聯歡大會。屆時請各校友踴躍參加。詳情請於七月二十四日至二十七日到校務處領取車票，每張五元。欲購從速，以免向隅。特此通告。

彩色最平

新開張益用家
免費享用彩色電視
首期\$免費
月供\$59

平霸電業公司
新開張大減價
滿額送509號地下
永寧銀行隔鄰
3-941195

新開張大減價
滿額送509號地下
永寧銀行隔鄰
3-941195

富華

現貨洋樓 每呎 \$278
即買即住 特價出售
首期一萬 分期15年
面海向南 景朗氣清

兩宗大陸居民尋人

江西胡長眉尋訪視察中陳鳳娟
新會老婦人麥彩兒兄長麥華沃

文昌樓恐怖碎屍案疑兇 李遠從與四人就逮 警押李赴現場調查

凌晨警赴大角咀拘獲已落案檢控謀殺罪

美加旅行團

西岸 全程十五天
◆豪華團 \$8,450
◆探親團 \$5,350

第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

中部及東岸
◆豪華團 僅收 \$9,900
◆探親團 僅收 \$8,000

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下
電話：5-251974, 5-246379

菲律賓 渡假團

華僑日報讀者七海旅行團暑期新貢獻

出發日期：七月廿九日八月九日
本團特點：
☆來回菲律賓航空客運公司正常班次客機
☆全程住宿一流大酒店，每日三餐精美膳食
☆精選行程，包括：馬尼拉、千島湖、（文化村）、百勝灘、碧山、大谷地（火山湖）、綠島樂園、海上賭場等，節目多采多姿。
☆每團限額38位，餘額無多，報名從速！

非島假期（每週出發）
七天特級豪華團 \$1,350
出發日期：7月16, 18, 21, 24, 27, 30日及8月5, 8, 11日
六天精選豪華團 \$1,299
出發日期：7月20, 23, 25, 27, 29日

七海旅運有限公司
德輔道中國大廈1702室 電話：5-447137

本港新聞

鐵路軌實施現代化計劃

將提高車速

【本報訊】九廣鐵路局現正進行一項現代化計劃，旨在提高火車速度，並改善乘客舒適度。該計劃包括更換枕木、更換鋼軌、以及改善信號系統等。九廣鐵路局發言人表示，這項計劃預計將於明年完成，屆時火車速度將提高至每小時四十五哩，並可節省約百分之十的運行時間。此外，該計劃還包括更換枕木、更換鋼軌、以及改善信號系統等。九廣鐵路局發言人表示，這項計劃預計將於明年完成，屆時火車速度將提高至每小時四十五哩，並可節省約百分之十的運行時間。



圖為九廣鐵路局現正進行之現代化計劃，包括更換枕木、更換鋼軌、以及改善信號系統等。

廿名鄉民青年，無故被拘遭毆打

南丫鄉會大為震動

緊急會議提出投訴

【本報訊】南丫島鄉民青年，無故被拘遭毆打，南丫鄉會大為震動，並召開緊急會議，提出投訴。據悉，廿名鄉民青年於本月九日，在南丫島被警方拘捕，並遭毆打。南丫鄉會表示，這是一宗嚴重的侵犯人權事件，並已向警方提出投訴，要求警方徹查此事，並對涉案人員進行嚴懲。南丫鄉會還表示，將繼續關注此事，並為受影響的鄉民提供法律支援。

五育德蘭兩校首天招生

德蘭註冊中一學生共一四八五人

前赴五育註冊學生僅六十八人

【本報訊】五育中學及德蘭中學於昨日（廿三日）舉行首天招生。德蘭中學註冊中一學生共一四八五人，而前赴五育註冊學生僅六十八人。五育中學校長表示，學校將致力於提供高質量的教育，並為學生提供豐富的課外活動。德蘭中學校長也表示，學校將繼續秉承其辦學宗旨，為學生提供優質的教育。



五育中學及德蘭中學於昨日（廿三日）舉行首天招生。

南山邨商場

明日啟用

助理署長主持開幕禮

【本報訊】南山邨商場將於明日（廿四日）正式啟用。該商場由香港房屋委員會興建，旨在為南山邨居民提供便利。商場內設有超級市場、食肆及商店等。房屋委員會助理署長將主持開幕禮，並為商場剪綵。房屋委員會表示，該商場的啟用將進一步改善南山邨的居住環境。

香港生產力促進中心

九月組團赴美考察

五金工業技術人員

【本報訊】香港生產力促進中心將於九月組團赴美考察。該考察團由五名工業技術人員組成，將前往美國考察先進的工業技術。考察團成員表示，此次考察將有助於他們了解當前的工業趨勢，並為香港的工業發展提供參考。香港生產力促進中心表示，將繼續致力於促進香港的工業發展。



香港生產力促進中心將於九月組團赴美考察。

援助越南難民

各界捐款支持

紅十字會籌款

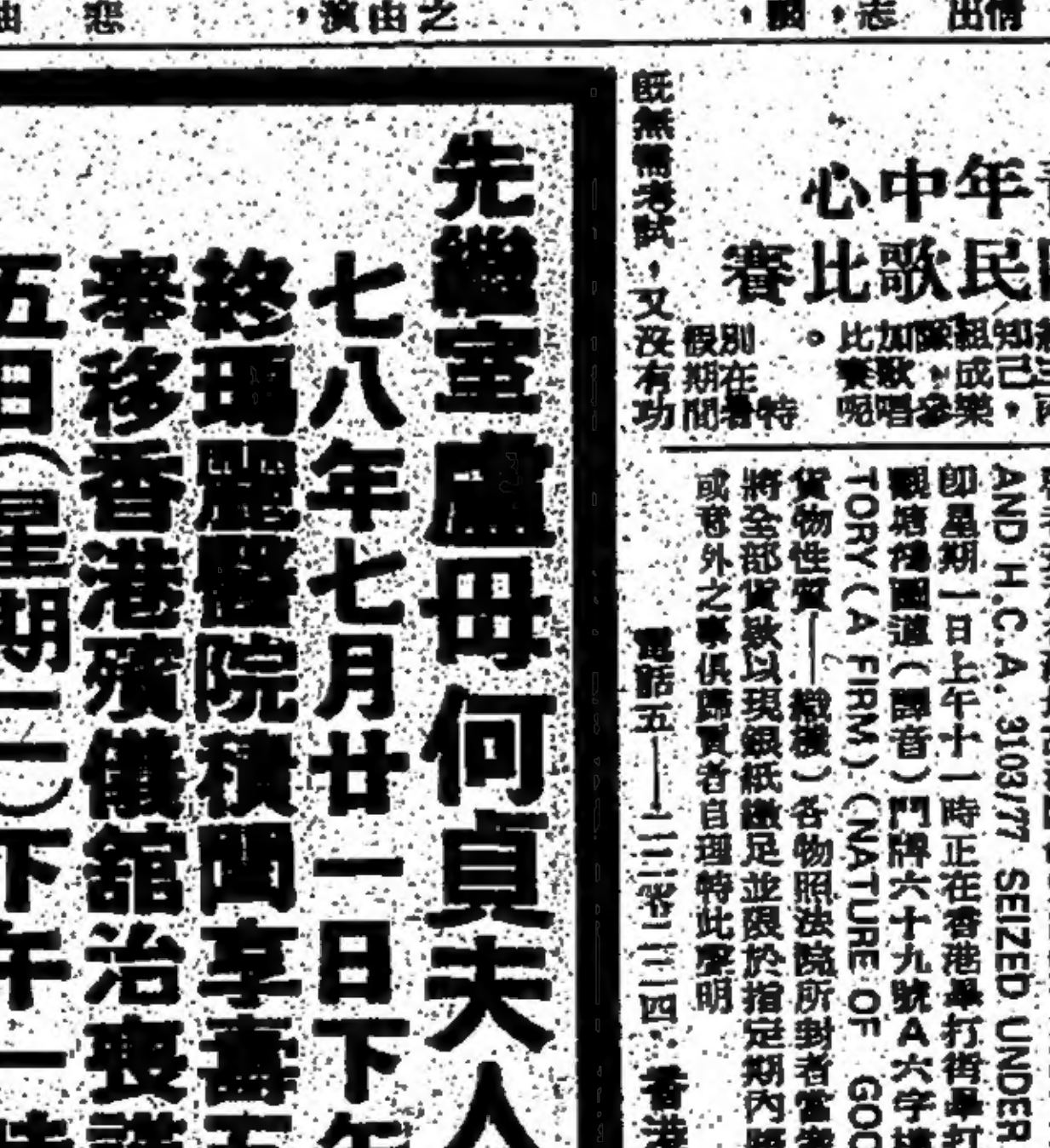
【本報訊】各界人士紛紛捐款支持援助越南難民。紅十字會表示，已收到多筆捐款，並將用於購買物資，以援助越南難民。紅十字會還表示，將繼續呼籲社會各界人士捐款，以支持這項人道主義事業。

東南亞獅子大會

十一月在吉隆坡舉行

倪國恩請願參加

【本報訊】東南亞獅子大會將於十一月在吉隆坡舉行。倪國恩先生表示，他將代表香港參加此次大會。東南亞獅子大會是一個旨在促進東南亞地區獅子會之間交流與合作的組織。倪國恩先生表示，他將利用此次機會，與來自其他地區的獅子會成員交流經驗，並為香港的獅子會爭取榮譽。



東南亞獅子大會將於十一月在吉隆坡舉行。

克星蘭蘭蘭蘭蘭

九月來港演出五場

預售券今日開始

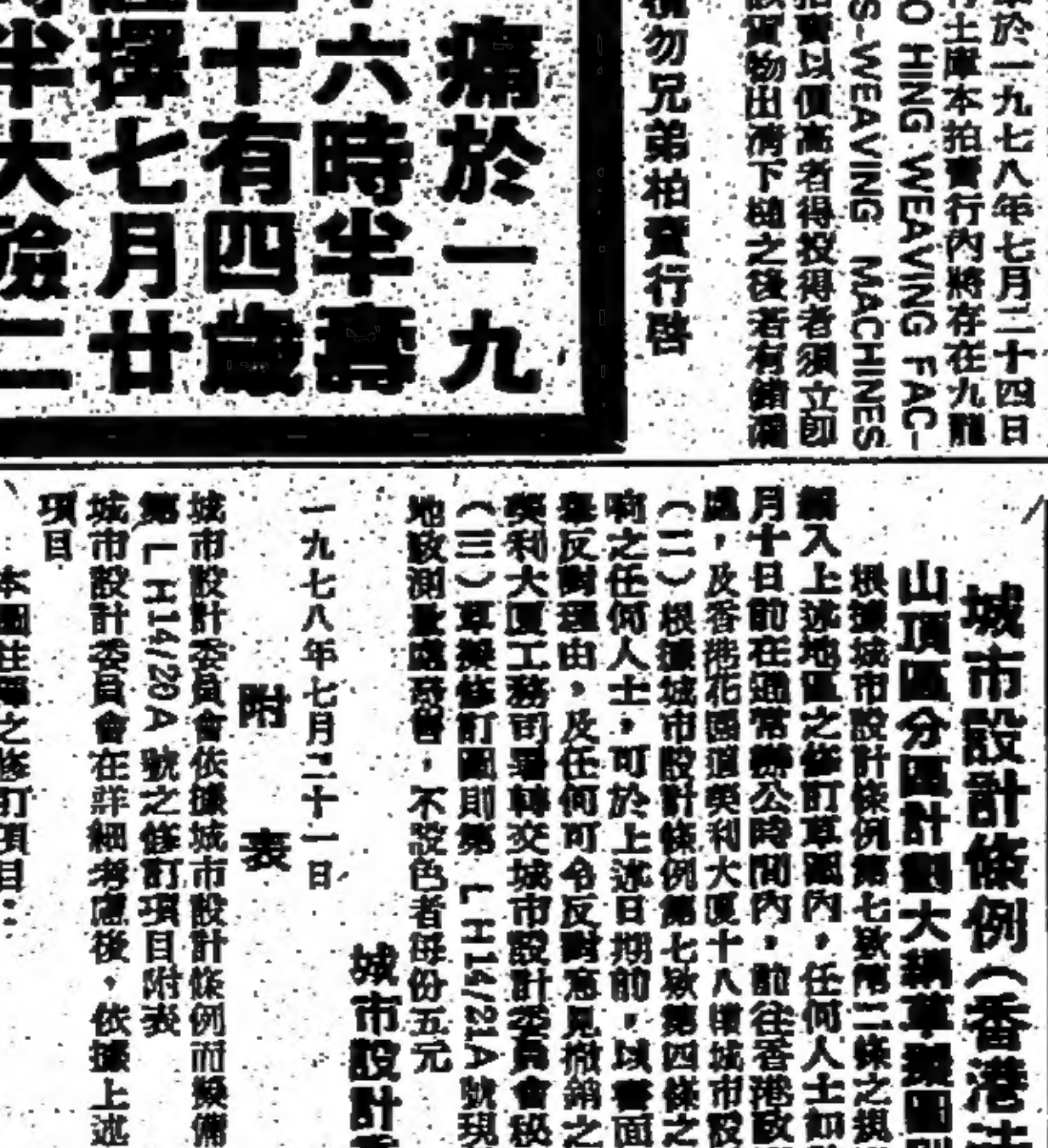
【本報訊】克星蘭蘭蘭蘭蘭將於九月來港演出五場。預售券今日開始發售。克星蘭蘭蘭蘭蘭是一個著名的音樂團體，他們的演出一直受到廣大觀眾的歡迎。此次來港演出，他們將為觀眾帶來精彩的音樂表演。克星蘭蘭蘭蘭蘭表示，他們很高興能來到香港演出，並希望通過此次演出，能與香港觀眾建立更緊密的聯繫。

重要啟事

泰來洋行啟

本公司與彩色華僑聯合主辦之「九七」

【本報訊】泰來洋行啟事。本公司與彩色華僑聯合主辦之「九七」活動，將於近日舉行。泰來洋行表示，此次活動旨在慶祝香港回歸祖國，並為社會籌集善款。泰來洋行還表示，將繼續致力於社會公益事業，並為社會做出更多貢獻。



泰來洋行啟事。

先德室盧母何貞夫人

於一九七八年七月廿一日下午六時

終老於香港殯儀館禮堂享壽五十四歲

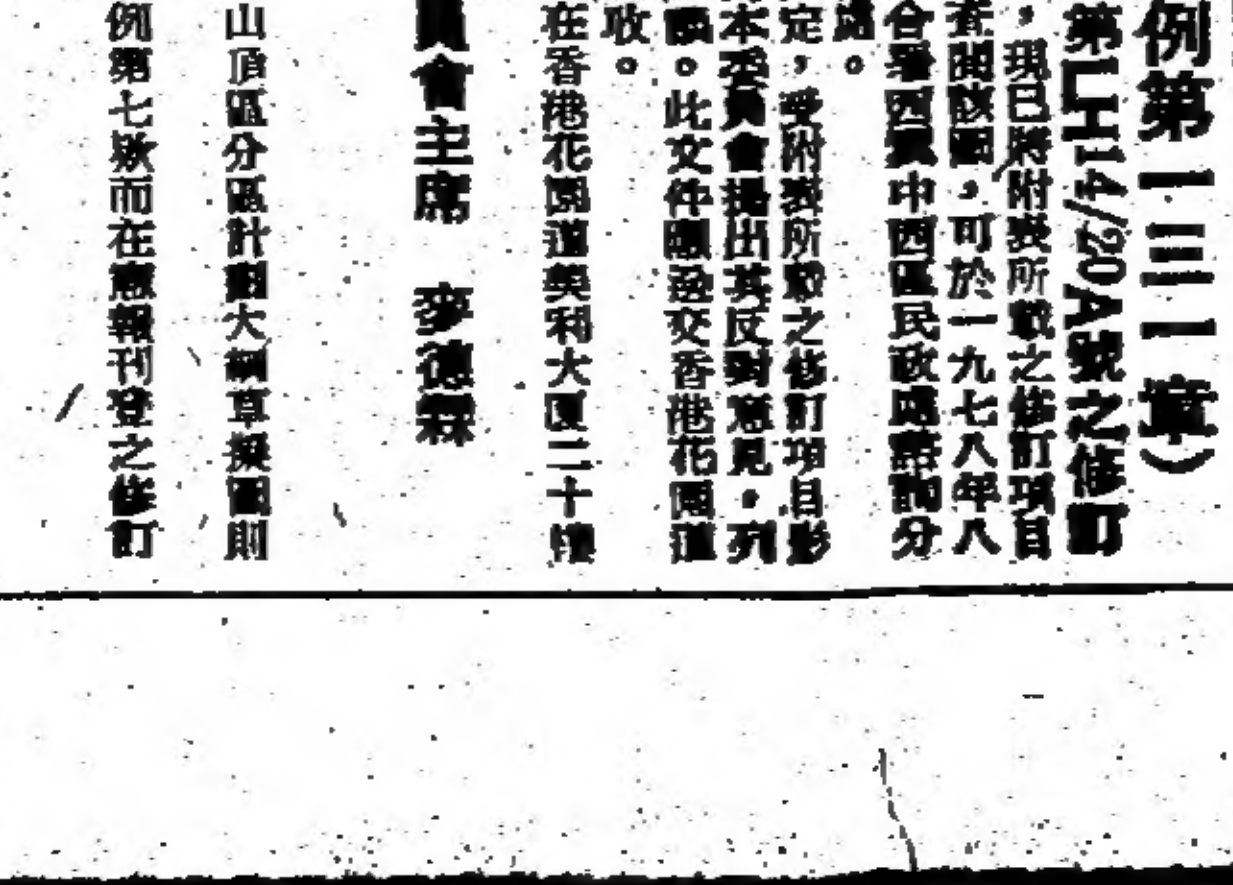
【本報訊】先德室盧母何貞夫人，於一九七八年七月廿一日下午六時，在香港殯儀館禮堂享壽五十四歲。盧母生前熱心公益事業，並為社會做出過貢獻。盧母的身世如下：盧母係廣東人，早年嫁與盧某。盧母一生勤儉持家，並熱心公益事業。盧母於一九七八年七月廿一日下午六時，在香港殯儀館禮堂享壽五十四歲。盧母的身世如下：盧母係廣東人，早年嫁與盧某。盧母一生勤儉持家，並熱心公益事業。

印尼金礦公司啟事

香港政府公佈

運輸署公佈

【本報訊】印尼金礦公司啟事。香港政府公佈，運輸署公佈。印尼金礦公司表示，該公司將在香港設立辦事處，並為香港提供金礦產品。香港政府表示，將加強對金礦行業的監管，並確保金礦產品的質量。運輸署表示，將加強對運輸行業的監管，並確保運輸安全。



印尼金礦公司啟事。

謝

先夫黃公德

於一九七八年七月廿一日

【本報訊】先夫黃公德，於一九七八年七月廿一日，在香港殯儀館禮堂享壽五十四歲。黃公生前熱心公益事業，並為社會做出過貢獻。黃公的身世如下：黃公係廣東人，早年嫁與黃某。黃公一生勤儉持家，並熱心公益事業。黃公於一九七八年七月廿一日，在香港殯儀館禮堂享壽五十四歲。黃公的身世如下：黃公係廣東人，早年嫁與黃某。黃公一生勤儉持家，並熱心公益事業。

新報

全安上水增

動運灘海潔清開展窩梅島離

季夏快愉更享共 生衛重客泳醒提
務服益有與參年青生學員動

【本報訊】離島梅窩海灘清潔運動，將於本星期日（廿七日）上午九時，在梅窩海灘舉行。是次活動，由離島民政事務處主辦，並邀請了多間學校及團體參加。屆時將有大批青少年學員，在導師的帶領下，前往海灘進行清潔工作。此外，現場還將設有攤位，向公眾宣傳海洋環保及水上安全知識。主辦機構表示，希望透過是次活動，能提高公眾對海洋環境的保護意識，並確保海灘的清潔與安全。

籌建海上訓練中心

理民府布思仁李學明邱基主儀式

【本報訊】香港青年會籌建海上訓練中心，昨日（廿六日）上午十時，在該會禮堂舉行籌建儀式。出席者包括理民府布政司、李學明、邱基主等。儀式由香港青年會主席主持，並邀請了多位嘉賓致詞。布政司在致詞時表示，海上訓練中心對提高香港青少年的航海技能及安全意识具有重要意義。李學明及邱基主亦分別致詞，對籌建中心表示支持。儀式最後，眾人共同剪綵，標誌著籌建工作正式展開。

兒童福利會

梁省德主持並探訪老人

【本報訊】新界婦孺福利會，昨日（廿六日）下午二時，在該會禮堂舉行籌款晚宴。晚宴由梁省德主持，並邀請了多位嘉賓出席。梁省德在致詞時表示，該會一直致力於為新界地區的兒童及婦女提供福利服務，並希望透過是次晚宴籌得的款項，能進一步擴大服務範圍。晚宴氣氛熱烈，眾人紛紛捐款支持。此外，梁省德在晚宴後，還前往探訪了多位老人，並與他們交談，了解他們的近況。

屯門收地續開工業區

可容三萬人就業

【本報訊】政府公佈清拆住宅百五十戶，將視適合安置公屋或臨時屋。屯門區政府昨日（廿六日）公佈，將清拆位於屯門區的一百五十戶住宅，以作興建工業區之用。該工業區預計可容納三萬人就業。政府表示，清拆工作將於下月開始，並會為受影響的居民提供妥善的安置方案。此外，政府亦會視乎地段的適合程度，決定是否興建公屋或臨時房屋。此舉旨在促進屯門區的土地開發，並為區內居民提供更多的就業機會。



離島梅窩海灘清潔運動，青少年學員在導師帶領下，前往海灘進行清潔工作。

粉嶺法官失愛犬

寄望有人助尋回

【本報訊】粉嶺區法官，昨日（廿六日）下午，在粉嶺區的一處公園，遺失了一隻愛犬。該犬為一隻黑色的拉布拉多犬，年約三歲，身上有白色的斑點。法官表示，該犬是他多年的愛犬，對他的生活非常重要。他希望有人能發現該犬，並將其送回。法官已報警，並張貼了尋狗啟事。如有任何線索，請與法官或其家人聯繫。

仁濟醫院總理

致力擴展服務

【本報訊】仁濟醫院總理，昨日（廿六日）下午，在該院禮堂舉行籌款晚宴。晚宴由總理主持，並邀請了多位嘉賓出席。總理在致詞時表示，仁濟醫院一直致力於擴展醫療服務，並為社區提供高質量的醫療護理。他感謝各界人士對醫院的支持，並表示，希望透過是次晚宴籌得的款項，能進一步加強醫院的醫療設施及服務。晚宴氣氛熱烈，眾人紛紛捐款支持。

屯門河田村三名村民

遭警毆打受傷

【本報訊】屯門區河田村，昨日（廿六日）下午，三名村民在村內的一處空地，遭到三名警員的毆打。據悉，三名村民在該處進行集會，並與警員發生爭執。隨後，三名警員對三名村民進行了毆打，導致三名村民受傷。事件發生後，三名村民被送往醫院治療。目前，警方正對此案進行調查，並已對三名警員採取了紀律行動。

本港新聞

逃港青年途中跌傷

【本報訊】一名逃港青年，昨日（廿六日）下午，在逃往香港的途中，不幸跌傷。該青年在逃往香港的途中，經過一條狹窄的小路時，因地面濕滑而失去平衡，摔倒在地。他隨即被送往醫院治療。目前，該青年的傷勢穩定，正在接受進一步的治療。警方表示，將對該青年的身份進行調查，並對其逃港行為進行處理。

聯誼鄉事會投訴

遭警毆打受傷

【本報訊】聯誼鄉事會，昨日（廿六日）下午，在該會禮堂舉行籌款晚宴。晚宴由聯誼鄉事會主席主持，並邀請了多位嘉賓出席。主席在致詞時表示，聯誼鄉事會一直致力於為鄉民提供服務，並希望透過是次晚宴籌得的款項，能進一步加強鄉事會的服務。晚宴氣氛熱烈，眾人紛紛捐款支持。

BANK

A dynamic and fast expanding international banking group is now seeking mature and capable young men and women to meet its development in Hong Kong.

Qualifications:

- Messenger**
 - excellent health with good physique
 - willing to work overtime
- Office Clerk**
 - school certificate holder with 5 passes including English
 - fast and accurate typing is essential
 - previous working experience an advantage
 - willing to work overtime
- Senior Clerk**
 - school certificate holder with more than 5 passes
 - previous banking experience
 - good standard of English or Mathematics
 - preference will be given to those who sat for AIB examinations
 - age 20 - 25
- Teller**
 - school certificate holder/matriculated
 - minimum 3 years' banking experience/or experienced bank teller
 - speaks multi-dialects of which English and Cantonese are essential
 - pleasant
 - age 22 - 28

Salary will be commensurate with qualifications and experience. We offer attractive fringe benefit packages including medical scheme, provident fund scheme, etc. and excellent opportunities for promotion.

Those who possess the above qualifications are welcomed to apply with full resume, contact telephone number, expected salary to Box 287 Wah Kiu Yat Po.

教學電視新課程

法文齊齊學
(初級法文課程)
七月卅一日起逢星期一
港台第一台 7:15 p.m.
佳視 9:30 p.m.

可選擇自學或上課兩種學習方式

民歌處處
七月廿六日起逢星期三
佳視 9:30 p.m.

索取簡章可附郵票信封至本報編輯部5737號
或電3-687959 3-683503 或親臨本報索取
可在第九九號郵局郵購

港九洋服商聯會

祝軒轅先師寶誕

本會為慶祝軒轅先師寶誕，特於本月廿六日（星期三）下午二時，在該會禮堂舉行慶祝活動。屆時將有精彩的文藝表演及抽獎活動。歡迎各界人士踴躍參加。

高富蠟燭重慶

製法新進獲好評

本廠生產之蠟燭，選料精良，製法先進，品質優良，深受各界好評。現已正式投入生產，歡迎各界人士垂詢訂購。

ROTARY 冷度特強

SA 85B型
冷量：一匹馬力
規格：13-11/16 X 20-19/32 X 19-3/8

三洋旋轉式壓縮冷氣機

三洋冷氣機馬力由一匹至兩匹半任君選擇

SANYO

電話：5-245114 (7線)
遠誠三洋冷氣機工程公司 營業部電話：5-452056

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

頭獎派彩

\$962,762

六合彩第 57/78 期
中獎號碼：6, 21, 22, 24, 25, 34
下期開彩日期七月二十五日星期二
明日下午八時前在各馬場外投注處
開獎投注

香港獎券管理局

時裝設計入門

八月八日逢星期二
佳視 9:30p.m.
佳視、香港家政中心(港燈集團)合辦
報名地點：香港家政中心
電話查詢：5-796535

真雪溜冰

七月卅一日起逢星期五
佳視 9:30p.m.
佳視、Y.W.C.A. 合辦
荔園溜冰場舉行
報名地點：各Y.W.C.A. 會所
電話查詢：3-039211-0

中國藥酒特輯

中國金雞鐵樹酒

酒質清香適口，常飲可補血養神，增進血液循環，健體却病，是男女老幼滋補佳品。



金雞納在我國的發展

我科研人員和老藥工共同努力，把出產率提高到百分之八十，選把好的品種嫁接到其他品種上去，增加產量。

金雞納樹是我國的一種名貴藥材，其皮含有奎寧，是治療瘧疾的特效藥。我國金雞納的產量，在抗戰以前，曾佔世界總產量的百分之八十。但由於日寇的侵略，我國金雞納的產量，曾一度中斷。近年來，我國科研人員和老藥工共同努力，把出產率提高到百分之八十，選把好的品種嫁接到其他品種上去，增加產量。

補益藥品助酒力 運行全身功效迅速

酒性辛熱，能通血脈，助陽氣，但飲酒過度，則傷肝損腎，百病叢生。補益藥品助酒力，運行全身功效迅速，能補血養神，增進血液循環，健體却病，是男女老幼滋補佳品。

至寶三鞭酒

適用於體質虛弱、腎虧損、未老先衰、畏寒失眠和婦女血虧等陽虛症狀，並對一些慢性關節風濕有療效。



形補嚟形以 鞭三係寶至

至寶三鞭酒，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功效顯著，能補血養神，增進血液循環，健體却病，是男女老幼滋補佳品。



至寶三鞭酒

功能：生精補血、健腦補腎、適應症：體質虛弱、腎虧遺症、未老先衰、神經衰弱、腰背酸痛、用腦過度、貧血頭暈、心臟衰弱、驚悸健忘、自汗虛汗、畏寒失眠、面色蒼白、氣虛血減等症。

港九各國貨公司 士多、辦館、酒行均售

中國煙台出品

經銷處：利源長有限公司 電話：5-494821

本港新聞

警廉事件判囚半年

退職警長唐毓慶

上訴獲減刑三月

【本報訊】上訴法庭昨日判處前香港警務處警長唐毓慶，因涉及警廉事件，上訴獲減刑三月，由原來的九個月減至六個月。唐警長於去年十一月間，因涉及警廉事件，被裁定入獄九個月。上訴法庭在判詞中指出，唐警長在事件中，表現誠實，並承認其行為不當，因此決定減刑三月。

新高院大樓

建費逾億元

明年動工八三年完成

【本報訊】新加坡政府昨日宣佈，將興建一座耗資逾億元的新加坡法院大樓。該大樓位於新加坡市中心，佔地約十萬平方呎，預計於明年動工，並於一九八三年完成。新加坡法院大樓的興建，是政府改善司法制度的一項重要計劃。該大樓將設有法庭、辦公室及公共設施，以應付日益增長的司法需求。

意圖打荷包

積犯四九月

港警拘捕四男

【本報訊】香港警方昨日拘捕四名男子，涉嫌意圖打劫荷包。警方表示，這四名男子分別為二十五歲、二十五歲、二十五歲及二十五歲。他們被控以意圖打劫及持有武器等罪名。警方在拘捕他們時，在他們身上搜獲了一些武器及贓物。這四名男子目前正被扣留調查。

職業健康

介紹職業健康

為期三天香港舉行

【本報訊】一項為期三天的職業健康講座，將於下月在香港舉行。該講座由香港職業安全委員會主辦，旨在提高僱主及員工對職業健康的認識。講座內容包括職業病的預防、職業安全及健康檢查等。講座將以粵語進行，並設有問答環節。有興趣參加者請向香港職業安全委員會查詢。

劉智人土家長會

劉智人土家長會

定八月五日上午舉行

【本報訊】劉智人土家長會定於八月五日上午舉行。該會表示，將邀請多位嘉賓出席，並設有茶點招待。該會的宗旨是促進劉智人土之間的交流與合作，並為他們提供有關法律、稅務及商業方面的諮詢。有興趣參加者請向劉智人土家長會查詢。

李福兆應邀演講

今日之股票市場

港台面觀座談會

【本報訊】李福兆先生將於今日下午二時，在港台面觀座談會中，就今日之股票市場發表看法。李福兆先生是香港著名的股票市場評論家，曾多次在各大媒體發表有關股票市場的評論。座談會將以粵語進行，並設有問答環節。有興趣參加者請向港台面觀座談會查詢。

院人老隆廣

禮基奠行昨

人百三容可堪觀於位

【本報訊】廣隆老人院昨日舉行奠基禮，逾三百人出席。廣隆老人院是由廣隆公司捐資興建的，旨在為長者提供一個安老及活動的場所。該院將設有長者公寓、長者中心及長者服務中心等設施。奠基禮由廣隆公司負責人主持，並邀請多位嘉賓致辭。禮後，嘉賓們參觀了老人院的建築模型。

香港風光特輯

徵求主角詩詞

截止日期八月廿日

【本報訊】香港風光特輯徵求主角詩詞，截止日期為八月廿日。該特輯旨在收集有關香港風光的詩詞，以配合即將出版的風光特輯。徵求的詩詞應以香港風光為主題，並具有文學價值。有興趣參加者請將詩詞寄至本報編輯部。截止日期為八月廿日。

面首當年

一九六三年七月廿三日

一九六三年七月廿三日

【本報訊】一九六三年七月廿三日，是香港風光特輯徵求主角詩詞的截止日期。該特輯旨在收集有關香港風光的詩詞，以配合即將出版的風光特輯。徵求的詩詞應以香港風光為主題，並具有文學價值。有興趣參加者請將詩詞寄至本報編輯部。截止日期為八月廿日。

聲華大華 場五今 片難災司公洲歐 驚魂 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	國華 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	國華 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	冠金·頓盛華·統總 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	民·明·寶·娛 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	黃蘭亞荷 翹翠 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地
禾嘉·都皇·后皇 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	樂百·運海 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	樂快·都新 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	聲凱·約紐 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	聲麗·都京 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	港九影院聯合廣告 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地
星福·地蘇油·星恒·華龍 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	平太·際國·后帝·國帝 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	國都·影倫·利 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	聲樂·門金 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	洋南·華南 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	星福·地蘇油·星恒·華龍 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地
利多域 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	麗華 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	珠明·華文 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	都銀·江珠 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	聲新·方東·華新 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	年萬·塘觀·不寶 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地
利多域 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	麗華 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	珠明·華文 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	都銀·江珠 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	聲新·方東·華新 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地	年萬·塘觀·不寶 場五今 愛的飢渴 主：卡羅占 驚心動魄 驚天動地

風旋若速快・子燕似盈輕
・衡平重巧技

「你這套機器，想以四匹馬力、一匹馬力、或在一、二、三、四匹馬力中，三個選一個？」

「聽君所言，那套機器所無法辦到的事情，但若要你穿泳褲及鞋在冰上游泳或轉圈，那便可以。因為超逾這個能力時，全身將被凍死，而因飄盪的使你，享受到一個平穩且愉快的夜路。」

「在剛生長的年代，多少機會曾想到天衣無縫，對冰上活動而略知所佈，則談、陌生、困難嘗試而又（畢竟會經）可勝天。科技來無敵奇蹟，香港市民亦深受感染，省府迅速擬定政策，在本港便能享受溜冰樂趣。」

而最近，「溜冰場」又黃皮及有舖方出面推銷下地，而設在「溜冰場」之黃皮及有舖方出面推銷下地，溜冰活動之漸漸流行。

據後來發現，溜冰是團體運動，全身皆動。但是紙求玩樂，則上至六十多歲老人家，下至一二歲幼童都可以的冰上「一躍」。一個初到溜冰場的人，看到溜冰者下着新運來的冰刀，總會害怕不能支持身體，担心成為滑過光滑地面上的滾石般。

但有經驗者告訴你：當你拿刀一點點貼在冰上，但後腳離着放開便倒；你拿刀輕輕壓緊的放在冰上，你便自能穩立在冰上平衡。

然後，你可以利用雙手平衡身軀，依次到雙腿提攔出去，便開始了「冰上一步步」的滑行。若然你身手靈活，等於連跑，那你就每一丈落便可如

騎單車遠足其樂無窮

溜冰皇后譽滿東南亞

[illegible]

武俠小說引人入勝

[illegible]

登山——處變不驚

「這天又下大雨，」
再其次，如果有伴
屋邊停可落地，情景
層層疊疊，片該中
小林中漫步的男女
，以車代馬，塵埃
，相信不少濃厚感
在此刻生長。

目前，比較多人選
大埔城，單車路是
藍，路經官塘後新
，之後官塘後新，再
折回到原地，另一
長路徑是由粉嶺經
及石崗才回到大埔
，兩路雖然沿途
份不少山景，但
多是陰陰濕濕的，
車騎士們須要落地
走，沿路兩旁綠草
長，如能雨後上十
右出放，則可以
一時到達粉嶺吃午
小休後再上，當然
單車還是自然富於
，但因為在道路
活動範圍也就比
不少單車騎士行過
，自然有樂趣。

外，選擇單車亦很直接
注意遵守之規則及比
的指示亦很重要性。此
外，選擇單車亦很直接
注意。

巧，選新式
，車身是否
位是否舒適
，是否容易調
。

下圖：目前盛行的兩條
路綫圖。



圖：目前盛行的兩條
路綫圖。

消暇節目多籬籬

星期天，拋下一切煩惱，享受大自然樂趣，人生一大樂事。

在西湖，湖光山色自然優美，遊來要點不外是觀賞及離島遊覽。因此每逢假日，當地民衆會入頭湧，就是到西湖去「星期天」。

星期天是留學的人出去參加加拿大國

世界，是學生生的，也是天下人的世界。不論何人不同界，不過他們不同的世界裏，各有所有的權利分明，消遣亦各得其宜。

你還想婚姻嗎？四五十歲的人結婚，一面倒一娶米，除去參加加拿大國

邵憶雲

新編 鹿頭

[illegible]

肥龍過江跨百五萬

我們的愛情，突然的失去——光和顏色，而我們
却毫無辦法。當他煙一且斷絕時，便是絕望。
內心的巨大矛盾。

個總統，這位總統統帥他的教行動不只只
內心的巨大矛盾。

國公使鳳至和自來犬「來福」合照。



俞鳳至喜得自來狗

我們的愛情，突然的失去了光和顏色，而我們却毫無辦法。當煙燭一結東時，便是結束了。他的救亡行動不只內心的巨大矛盾。

[illegible]

新秀，但他在「獨女七零一」裏的表現，總覺得簡直令人難以相信他會是新進的執導人，而誤會他已從影起碼十年以上。去年，一本日本電影雜誌選出最有前途的十大新進

[illegible]

上，該鄰戶的三個小孩
子抱了這頂小同安也來

以色列，而拍片的事
絕難，現在安規過已
拒絕，現在安規過已
拒絕，現在安規過已

謝昭賢一之後，會
一個落格彬德。他
個在那兒。他相當

太分乎，他還可以以雲
探訪兒
小說的小
十歲的
瑪麗卡
他談
在常
在常

帶他們去瑞士滑雪。
在「野
上主義者非州的
後來被發覺去救一

誰知娶了「寒晚」
後，猶太風暴正烈，
出的，猶太人，大
盟通口上的上好，好
好評，另一樣則如
一直照舊的，前八
現在那裏的那兒又
他們才得到了一個
十分富又好人，
節歡慶，所以慶祝
家還，齊來，命至
她更得甘心「服從
「能收一百萬以

許冠傑特刊
翡翠台今播

招嚇三人，禁勿復聲，劫匪正欲戴上手套搜掠之際，林姓女東主，即

[illegible]

之展品包括範圍極之廣泛，除以往燈片及鏡攝之座及電影欣賞，兼且運動場上具備激烈競賽，可謂冠軍由展品：「星座」型士提反女中學等該展覽會一週五天，由七月廿二至廿六日時間爲上午九時至下午四時半，免費入場，歡迎參觀。

攝影，和安排講席，歡迎市參加。

技展覽的部，品，展覽結束後，將添

和收買的大，品，展覽結束後，將添

美孚石油贊助

聯校天文展覽

本港新

女校

及香港太古等三
今屆展覽的特
此外，太陽閣
學作的，果，

用天文望远镜觀察

奪標

冠軍

聖士提反

聖提反女校展覽部，英

比賽

天交展覽，于昨午
行，由美孚石油公
獻，主持者，

學，該校中學，明
斯中學，理保羅
香港聖提反女校，英

展品

石油公司贊助，十
天交展覽，于昨午
行，由美孚石油公
獻，主持者，

螺片等到連飲食店後即
能應市，方便之至，故
酒家樓，飲食店均紛紛

[illegible]

沙伯中學舉行，開放式介紹外，並有講台展覽說，全場展品比沙伯中學豐富，由大來港青年，並任何家人居港，故國親手護，只由其生前好友辦理，而朋友方面亦可因於經濟問題，因此能領回屍體檢驗，只欠

[illegible]

何文田大球場八五年始完竣
郭家明出任港隊教練似較理想

[illegible]

雙園撼南華

港台排球賽，今晚在九龍伊館場上流最後一幕，八時交鋒，最後四男子排球隊兩連勝，門券收三元，客軍最後逢香港排球隊，恐難獲全勝。

頒獎前由語詞區陳傳民主持兩區區旗表演開球禮及國際球會主席周啓明致辭。

已獲
何新華

歐黃忠、祕書李科珍，
致政陳秀興，管理閩漢
滿，陸長劉惠鳳，陸員
：張煥長，徐耀光，何
芷松，迴德嘉，尤晉德
：王卓明，許文泰，王
鑑平，施謙吉。

有鑑於：梁次武，
雄，徐國安，戴少
：王振平，王振平，

（特訊）東大
已洽安何新華下早
旗下，截至目前暫
共有九名球員預備
。他們分別是跑步
傳振邦，曾英全，
雄，徐國安，戴少
：王振平，王振平，

馬來西亞出線希望未絕可望重頭場日本對星加坡一拉克，次仗以一

歐迪卡杯足球賽。今(廿三)日晉入第十二天。賽程。惟有兩場戰事。在吉隆坡及迪卡運動場。默迪卡足球賽。日本在今屆歐迪卡賽。接於印尼。三仗。首佔○比○賽和伊。二戰敗敘利亞。

18

洛杉磯七月廿二日電 洛杉磯市長巴特利，昨日在聖盛頓與美總統卡特就有關主辦八四年奧運問題展開詳談，晚上他抵達此間時，洛杉磯市長巴特利，昨日在聖盛頓與美總統卡特就有關主辦八四年奧運問題展開詳談，晚上他抵達此間時，洛杉磯市長巴特利，昨日在聖盛頓與美總統卡特就有關主辦八四年奧運問題展開詳談，晚上他抵達此間時，

[illegible]

內青年，一起參加有益身心之康樂活動，共享郊野情趣，鬆弛緊張之

[illegible]

英皇遣入八四——八八六號）索取獎格，及東區民政署及其分署（每八年度校際暑假馬拉松籃球）

[illegible]

他們分別是鮑少雄，
東方已定於八月一
日開操，中旬赴台灣集
訓比賽兩場。

楊德祿、胡錦及口頭王客也投効的韓我門將胡榮發。

下屆東方足球部領隊已確定由唐啟出任。其餘五位副領主分別是：王季昭及李德儀、教王、梁錦、李于俊及李昭。

肥

起百篇

論

江

評好 致

龍國恒樂金
華寶星聲門

評好 致 論興

龍華

國寶

恒星

金榮

樂門

京都

麗薩

主與傳報

公報指導

對白

國語

洪金寶

更其成就傑作

早請拜禮

隅向度再免以

請統府國

感況依然，撲飛仍請早

林建明

周思宏

倪克衛

羅國輝

梁家仁

劉香萍

陸桂石

李海淑

楊羣

洪金寶

至鳳

鳳羣

龍利

手高國三低胡。夫功同不種三 學出司公張鳳龍

條雪司公奶牛換鼻尾票上江過龍肥

〔佈公內堂士醫多在情詳〕

講座
 定座
 非洲原野
 實地拍攝
 一點正
 別早場
 先介紹

獵殺猛獸

歐洲公司
新奇益智巨片
老少咸宜佳作

獵殺猛獸
Safari Express

[illegible][illegible][illegible][illegible]

政局聯
兵比突

助運石棧出力
而獲裁判則爲
無罪并裁判員
照籍，李久，任
張錦，李文廣，
射一分滿。每組獎冠亞
李軍及優勝獎五名。

'FERNANDO' DANCING QUEEN.
OF THE GAME. EAGLE

THE NAME OF THE RING* I'VE BEEN WAITING WHEN I KISSED THE TEACHER* TIGER* THANK YOU FOR THE MUG GET ON THE CAROUSEL SO LONG MONEY MONEY MONEY* MAMA I'M A MARIONETTE* WATERLOO

週 第

珠明·華文

觀衆
口碑
載道

禮拜五
狂熱搶飛
狂熱搶飛

早請場

天氣
狂熱

片巨納華

W

禾都石塘新華初聲半聲十一夜

特別神祕電影

特別推出正嘢

調劑觀眾口味

部最適合香港人口味噏電影

兒童不宜

印染廠加工需用各種染料及輔助劑

購東歐染料轉多

日元升值銀價提高一成，用東歐染料和藥劑。處理染料與布匹染料實佔最大比重，估計月消耗達百噸，日及大陸染料價格提升。處理染料與布匹染料實佔最大比重，估計月消耗達百噸，日及大陸染料價格提升。

港幣疲弱意味進口物資價高

廠商生產成本增重

接遠期單多存介心

（特約）港幣疲弱，意味進口物資價高，廠商生產成本增重，接遠期單多存介心。主要外幣對港幣貶值，外幣對港幣貶值，外幣對港幣貶值。

港金市價

開高盆晨升續國外

七元升十 續大

（特約）港金市價，開高盆晨升續國外，七元升十，續大。收盤最低，元七八〇一價最高，易交天半未週。

進口資本財

印尼免關稅

（特約）進口資本財，印尼免關稅。印尼政府決定，對進口資本財免徵關稅，以促進出口。

日原市價

升雖盆日

大致尚定

（特約）日原市價，升雖盆日，大致尚定。日原市價在昨日有所波動，但整體趨勢仍趨穩定。

藥材本外銷勢欠活

消暑解熱湯料較行

生地出現囤積居奇略昂高沽

（特約）藥材本外銷勢欠活，消暑解熱湯料較行，生地出現囤積居奇略昂高沽。藥材市場交易清淡，消暑解熱湯料需求增加。

日產家電下月加價

兩種牌子售價提高一成

價高不利實銷零售商進貨謹慎

（特約）日產家電下月加價，兩種牌子售價提高一成，價高不利實銷零售商進貨謹慎。日產家電公司宣布下月將調升部分產品售價。

毛里求斯取消入口按金

日用品單增多

本週香港股票市價變動統計									
(單位元)									
收市價									
最高價									
最低價									
成交量									
本週收市價									
上週收市價									
各									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									
日本郵船									
怡和洋行									
太古洋行									
招商局									
德華銀行									
橫濱正金									
三井物產									

天下第

這是一篇關於「天下第一」的幽默故事。故事發生在一個熱鬧的市場上，一位老婦人正在叫賣她的「天下第一」產品。她聲稱這是一種能治百病的靈藥，吸引了不少好奇的圍觀者。在對話中，我們了解到這位老婦人其實是一個騙子，她的「天下第一」不過是些廉價的偽藥。故事通過對這位老婦人的描寫，諷刺了社會上那些利用人們貪念而設下陷阱的騙子。

起談告廣的賀敬同名聯由

這是一篇關於廣告和聯語的短文。作者探討了廣告在現代社會中的重要性，以及聯語作為一種傳統文學形式的價值。文章指出，好的廣告應該具有創意和吸引力，而聯語則需要對仗工整、寓意深遠。作者通過對一些具體廣告和聯語的分析，闡述了自己的觀點。

深入虎穴

這是一篇冒險故事。故事的主人公是一位勇敢的探險家，他為了尋找傳說中的寶藏，決定深入一個危險的洞穴。在洞穴中，他經歷了各種驚天動地的冒險，包括與怪物的搏鬥和機關的挑戰。最終，他成功地找到了寶藏，但過程卻充滿了艱辛和危險。故事通過對探險過程的詳細描寫，展現了主人公的勇氣和智慧。

村中人語

這是一篇描寫鄉村生活的散文。作者通過對村中人們的對話和行為的觀察，展現了鄉村的真實面貌。文章中描寫了村民們的喜怒哀樂、生活習慣以及對未來的期望。作者以細膩的筆觸，捕捉到了鄉村生活中那些容易被忽略的細節，讓人感受到鄉村的溫馨和淳樸。

大漢英雄傳

這是一篇關於英雄傳記的短文。文章講述了一位在大漢王朝時期活躍的英雄人物的故事。這位英雄具有高尚的品德和過人的才幹，為國家的興衰和民族的存亡做出了巨大的貢獻。文章通過對英雄生平的敘述，展現了他的英雄氣概和無畏精神，激發了讀者的愛國熱情。

太陽之子

這是一篇科幻小說。故事設定在未來，描述了一個被稱為「太陽之子」的神秘人物。這個角色被認為具有改變世界的能力，因此成為了各方勢力的爭奪對象。故事通過對「太陽之子」身份揭秘的過程，探討了權力、責任和人性的主題。

點滴

這是一篇隨筆式的短文，記錄了作者生活中的點點滴滴。文章內容涵蓋了作者的日常瑣事、對社會現象的觀察以及對生活的感悟。作者以輕鬆幽默的語調，將這些看似平凡的小事寫得生動有趣，讓人讀來津津有味。

高貴的襟花

這是一篇關於時尚和社會階級的短文。文章討論了襟花作為一種裝飾品，在不同社會階級中的流行情況。作者指出，雖然襟花只是一種小小的裝飾，但它卻能反映出人們的審美品味和社會地位。文章通過對襟花的分析，探討了社會階級對個人行為的影響。

樓滿風

這是一篇描寫都市生活的散文。文章以「樓滿風」為題，描寫了現代都市中人們的生活狀態。文章通過對高樓大廈、繁華街道以及人們匆匆腳步的描寫，展現了都市的快节奏和人們的內心世界。作者以細膩的筆觸，捕捉到了都市生活中那些充滿矛盾和張力的瞬間。

集花浪

這是一篇關於集花的短文。文章描述了一個集花愛好者的故事，他為了收集各種名貴花卉，不惜遠行千里。文章通過對集花過程的描寫，展現了集花愛好者對美的追求和對自然的熱愛。文章也探討了集花活動對環境保護的影響。

愛玉之人

這是一篇關於愛玉之人的短文。文章描述了一個對玉石有著深厚興趣的人物的故事。文章通過對玉石的收藏、鑒賞和交易的描寫，展現了愛玉之人對玉石的熱愛和追求。文章也探討了玉石在中國文化中的地位和意義。

鐵腸

這是一篇關於鐵腸的短文。文章描述了一個與鐵腸有關的故事，可能是一個關於鐵腸的傳說或者是一個真實的經歷。文章通過對鐵腸的描寫，展現了鐵腸的堅韌和力量，以及它與人們生活的關係。

點滴

這是一篇隨筆式的短文，記錄了作者生活中的點點滴滴。文章內容涵蓋了作者的日常瑣事、對社會現象的觀察以及對生活的感悟。作者以輕鬆幽默的語調，將這些看似平凡的小事寫得生動有趣，讓人讀來津津有味。

高貴的襟花

這是一篇關於時尚和社會階級的短文。文章討論了襟花作為一種裝飾品，在不同社會階級中的流行情況。作者指出，雖然襟花只是一種小小的裝飾，但它卻能反映出人們的審美品味和社會地位。文章通過對襟花的分析，探討了社會階級對個人行為的影響。

樓滿風

這是一篇描寫都市生活的散文。文章以「樓滿風」為題，描寫了現代都市中人們的生活狀態。文章通過對高樓大廈、繁華街道以及人們匆匆腳步的描寫，展現了都市的快节奏和人們的內心世界。作者以細膩的筆觸，捕捉到了都市生活中那些充滿矛盾和張力的瞬間。

集花浪

這是一篇關於集花的短文。文章描述了一個集花愛好者的故事，他為了收集各種名貴花卉，不惜遠行千里。文章通過對集花過程的描寫，展現了集花愛好者對美的追求和對自然的熱愛。文章也探討了集花活動對環境保護的影響。

愛玉之人

這是一篇關於愛玉之人的短文。文章描述了一個對玉石有著深厚興趣的人物的故事。文章通過對玉石的收藏、鑒賞和交易的描寫，展現了愛玉之人對玉石的熱愛和追求。文章也探討了玉石在中國文化中的地位和意義。

鐵腸

這是一篇關於鐵腸的短文。文章描述了一個與鐵腸有關的故事，可能是一個關於鐵腸的傳說或者是一個真實的經歷。文章通過對鐵腸的描寫，展現了鐵腸的堅韌和力量，以及它與人們生活的關係。

拉哥斯之星處女航 明抵港將赴西南非

士打名古屋抵港

明航南美洲東岸

(本報訊) 中央航業有限公司代理之麥沙利三號(SO. 3-H565)號貨輪，已於昨日(廿二)日卸道，將由七號駛往巴生貨埠。訂廿三(廿三)離港，駛赴新加坡及上落客貨。

該號輪船公司旗下一號之麥士吉屋(SIRRA 1-NAGORA)號貨輪，自昨午駛抵本港，打廿三(廿三)抵港，寄遞郵件及搬運貨物。訂廿四(廿四)日開航，前往布洛格士文利，擬繞過英、里約內盧及山拉士及南美洲各大港。

德嘉週一往星洲
利來福即日赴歐

巴、蘇丹港、熱合達、
 三井船社(香港)大坂商
 船三井船社(香港)有限公
 司代理之阿波羅峯
 (APOLLO PEAK)
 號貨輪，自日本各埠航
 來，將於明日廿四抵
 埠，拋碇。又號浮泡上落
 貨物，訂於廿五
 開行，駛往遮打、阿婆
 巴、蘇丹港、熱合達、
 吉布底及紅海各埠。
 協成輪船(香港)
 有限公司代理之德嘉
 (TERAD) 號貨輪，自
 日本各埠來港，訂今日
 (廿三)到港，密呢
 號浮泡收取貨物，訂明
 日(廿四)客院，船往
 新加坡、巴生等埠。
 黃旗洋行代理之利

A black and white photograph of a large cargo ship, likely a bulk carrier, sailing on the water. The ship is viewed from a side-on perspective, showing its long hull and multiple cargo holds. It is moving towards the right side of the frame, leaving a white wake behind it. The water surface is textured with small waves. The sky is not clearly visible, appearing as a light, grainy background.

英華莎號完成

(本報)日立港
一廠已建成，擬自前交
貨起，並成工廠之主要
約主。

此設者為英華沙
(NENSHI WSA)
之散裝貨，做其大
。美沙亦為
所計。巴拿馬船隻經過
巴拿馬海峽，經直達
碼頭三十餘。

港印刷業蓬勃

此的特別設計，得
這有最優良的隔音設備，
能與政府商議。
現更在計劃中。

此建築與供的
板面約一百五十五方呎，
有七級斜，最高點
過八十七呎四吋。

上層有隔音玻璃及鋼架
的新排印機散貨輪美華沙
沙號。

特、開往修改碼頭
離岸、東亞、蘇丹、
安特衛普等埠。

本港、低價、
三、始、
本港、低價、

據悉：該廠在研製十部SOD-A印刷機之（左起）開版、印圖、套色、壓印、裝訂等工序，並已表示，迅即購置蘇聯該公司運載五萬張紙的膠輥，使該廠能承接軍用（入口部）黃銅板。

特丹、利安化、巴薩諾那、熱那亞、馬賽等埠
 來途中
 三晚赴歐
 (SIBONGA) 號貨輪
 於明日(四)到港，泊A號浮泡收取貨物，訂翌日(廿五)啟碇，航赴馬尼拉、西雅圖、達金馬、朗威爾、砵三藩市、羅省等各埠。

（港訊）本港印刷業仍然蓬勃，各職名廠印刷部都呈現供不應求之現象。

據雄昌洋行透露，該公司代理之瑞典名廠 SOLINA 125 印刷機，受特別國產本港中印部。該公司昨日特別叫出第五十部機，現已沽出五十部。該公司昨日特別叫出第五十部機，現已沽出五十部。

 **香島輪船有限公司**
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481(十線)
5-262622, 239911, 247260

香港至波斯灣蘇 兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴連、達文

	抵港	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	29/7	31/7
香港島輪 HONG KONG ISLAND	10/8	12/8

直航：遮打、蘇丹港、鵝地打		
星加坡島輪	抵港	開行
SINGAPORE ISLAND	14/8	16/8
坪洲輪	10/9	12/9
PING CHAU		

往：塞德港、亞歷山大港、比魯特、
勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
青洲輪 TSING CHAU	8/8	10/8
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	2/9	4/9

直航：比利士彬、雪梨、墨爾本、 兼收愛德雷特貨	載貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	30/7	1/8
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	13/8	15/8

進口船期			
	到		到
龍珠島輪	25/7	綠島輪	10/8
星加坡島輪	30/7	大嶼島輪	15/8

收貨站

啟茂：九龍香港海運(二號) 電話：@678739

澳門代理：萬隆洋行 電話：82012、6062

趣樂的已

半夜三
到底係
非常烟
敬請諸

人有野睇
 還是鬼
 係好够味
 佢好訂位
 良是人的天性！
 口是人的本能！

李

羅萬育

清夜相

好笑
怪招百出
打出成癮
對白有趣
通口說流暢

打倒
打到
打到
打到
打到

夾

勁最頭綽
 多最料笑
 醒最鬥打
 癮過得睇

喬日報

色食你給帶場宿午

食	色	性	文華	明珠	翡翠	娛樂	荷李活	亞洲
			明月	寶聲	蘭宮	黃金	民樂	元朗

！ 滿 狂

再 點 十 晚 今
映 半 一

• 早 請 飛 撲 •

李翰祥 陳莎莉 余思思 邵音音 谷倫 華飛 艾于飛 劉青 袁帆 表榮枝

宮人太切性柔婦有收
 南漢 城多 光華 好景 南昌 國際 帝華 英石 麗華 金明 太平 皇后 彭彭大
 打 打 請統府閣 禮拜 成部這 功非讓
 打出武術 有禮打 戲劇 非常一
 南漢 城多 光華 好景 南昌 國際 帝華 英石 麗華 金明 太平 皇后 彭彭大
 打 打 請統府閣 禮拜 成部這 功非讓
 打出武術 有禮打 戲劇 非常一

特別門
 龍龍手
 金寶
 武術指導
 主演
 通法
 嘉
 喜劇導演
 指導
 林高
 武術指導
 領銜主演
 家榮

老 虞 田 雞

林健明 石海生 李康樂 馮克安 錢月笙 杜少明 黃哈 白彪

消息言石公言女樂色惡者言

1

[illegible]

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
出口代理	EXPORT AGENT	紐約	廿三	拿達
易	SL. TRADE	美國	廿三	拿達
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	廿四	保和
士打名古	STRAAT NAGOYA	南美洲	廿四	保和
明	EVER DAWN	加爾比倫	廿五	保和
德	EVER MORAL	加爾比倫	廿五	保和
國太陽神	AM. APOLLO	加州西北太平洋	廿六	保和
樂雅雅	LITJJA	西羅倫	廿六	保和
雅雅	JALAYAMUNA	加州西北太平洋	廿六	保和
飛航安	SEARAIN CONCORD	美國西岸	廿七	保和
和飛航士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿七	保和
多維拉	THERMOPYLAE	紐約大西岸	廿七	保和
多維拉	COLORADO	西羅倫	廿七	保和
晨	EVER SPRING	加州西北太平洋	廿七	保和
晨	TEMPO	美國西岸	廿七	保和
依利沙	ELIZABETH LYNES	西羅倫	廿八	保和
依利沙	ENCUD	南美洲	廿八	保和
甘道士	PRES. KENNEDY	聖地牙哥	廿八	保和
士馬士	AXEL MAERSK	加州紐約	廿八	保和
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	廿九	保和
約翰	TARANTE	紐約大西岸	廿九	保和
約翰	JOHN BAKKE	溫哥華	三十	保和
約翰	SL. FINANCE	美國	三十	保和
新東京	ZIM TOKYO	紐約	卅一	保和
音樂號	SPES. POLK	紐約	卅一	保和
東京	UNITO TOKYO	加爾比倫	一日	保和
陽	YOKOH MARU	美國西岸	一日	保和
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	二日	保和
歐洲綫				
蘇格蘭士	CHEVALIER ROZE	漢堡不來梅	廿四	沙太
斯賓	NESSBANK	漢堡不來梅	廿五	沙太
邊利	BENALDER	漢堡不來梅	廿五	沙太
不來梅	EVER HANDSOME	地中海	廿七	沙太
不來梅	BREMEN MARU	地中海	廿七	沙太
多利安	STAR DORIAN	歐洲	廿八	沙太
沙連斯	SHADRINSK	漢堡	廿八	沙太
箱	HAKONE	地中海	卅一	沙太
安得	ANDERSON	歐洲	卅一	沙太
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	卅一	沙太
史德	SELANDIA	漢堡不來梅	卅一	沙太
威爾士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞	卅一	沙太
澳洲綫				
亞	POYAN	西羅倫	廿三	古來
嘉拉	BUNGA TERATA	澳洲	廿三	古來
安	ASIAN RENOWN	澳洲	廿五	古來
安	JAVA WANG	新西蘭	廿六	古來
安	FREEZONG	新西蘭	廿七	古來
安	KWANG TUNG	新西蘭	廿七	古來
安	ANDROS	澳洲	卅一	古來
安	PEARL ISLAND	澳洲	卅一	古來
澳洲	AUST. EXPLORER	澳洲	卅一	古來
印·巴·中東綫				
代和路	NL. WAAL	波斯	廿三	華
永	SL. TRADE	波斯	廿三	華
永	OCEAN DIAMOND	波斯	廿四	華
永	IBN KHALDOON	波斯	廿五	華
永	APOLLO PEAK	紅海	廿五	華
永	KOSHU MARU	紅海	廿五	華
永	KATA MAHA	紅海	廿六	華
永	JALAKRISHNA	印度	廿六	華
永	UNION BALTIMORE	印度	廿六	華
永	EVER HANDSOME	印度	廿七	華
永	TORBERN MAERSK	波斯	廿七	華
永	STAR DORIAN	波斯	廿七	華
永	GOLD WIND	波斯	廿七	華
永	PRES. MONROE	波斯	廿七	華
永	LAMTONG CHAU	波斯	廿七	華
永	STAR ALCYONE	波斯	廿八	華
永	GREEN ISLAND	波斯	廿八	華
永	M.R. DEVELOPMENT	波斯	廿八	華
永	SL. FINANCE	波斯	廿九	華
永	TAMANO	波斯	三十	華
永	JILFAR	波斯	三十	華
永	JASAMOHAN	波斯	三十	華
永	KOTA BAKTI	波斯	卅一	華
永	CHAR HWA	波斯	卅一	華
永	HAKONE	波斯	卅一	華
永	ALMUBARAKIAH	波斯	卅一	華
永	AL SALIMIAH	波斯	卅一	華
永	BASSEIN	波斯	卅一	華
東南亞綫				
朝	EMERALD	馬尼拉	廿三	東
朝	MAKEVERETT	新加坡	廿四	東
朝	VENUS	新加坡	廿四	東
朝	NUS			

歐洲、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙撈越、印尼	正午十二點
南美洲、巴拿馬、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、印度、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、香港、南非、贊比亞、西德、奧地利	下午二點
澳洲、紐西蘭、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午三點

羽那好起亞	A. HUGUENOT	南非	廿六	怡新
拉哥斯之風	LAGOS STAR	西非	廿六	怡新
阿平寧丸	APENNINES MARU	西南	廿六	大安
翡翠	EMERALD	拉高士西巴	廿八	大安
大 華	SPEs	東非	廿九	大 華
錢來金巴	CUMBRLAND	南非	三十	大 華
箱 根	HAKONE	北非	卅一	大 華
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	角城西非	一日	大 華

華僑文化

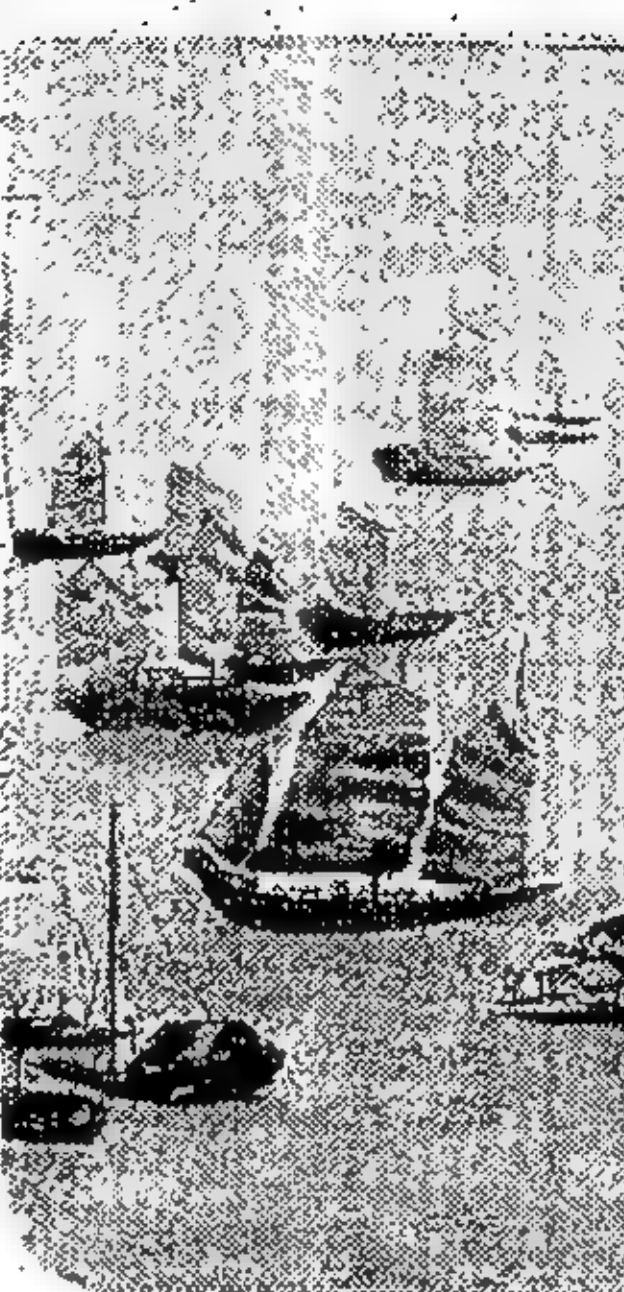
新地畫友第五次聯合繪畫展覽

十八位青年男女作品百餘幅
廿六起在會堂八樓展三天

陳福善畫展序

鮑少游

在畫壇中，我認識陳福善先生，是在二十年前。那時他是一位二十多歲的青年，在當時的畫壇中，他是一位很有才華的青年。...



「陳福善」陳福善先生

普及古典音樂會

愛華音樂有限公司贊助

市主辦八月八日開始
古典音樂會，由愛華音樂有限公司贊助，定於八月八日開始，在愛華音樂廳舉行。...

陳福善畫展

今晚七時開幕

陳福善先生，現年四十歲，廣東人，現居香港。他自幼喜愛繪畫，尤擅山水、花鳥、人物。...

李振虹教授定期主講

嶺南畫派的現代國畫

李振虹教授，現年五十歲，廣東人，現居香港。他自幼喜愛繪畫，尤擅山水、花鳥、人物。...

香港第一台

粵語廣播

香港第一台，粵語廣播，定於八月八日開始，在愛華音樂廳舉行。...

李振虹教授定期主講

嶺南畫派的現代國畫

李振虹教授，現年五十歲，廣東人，現居香港。他自幼喜愛繪畫，尤擅山水、花鳥、人物。...

香港第一台	香港第二台	香港第三台	香港第四台	香港第五台	香港第六台	香港第七台	香港第八台	香港第九台	香港第十台
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播
粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播	粵語廣播

旅遊介紹 專欄廣告

台證機票

信譽第一 台證機票 收費120 歡迎同業批發

百貨

台灣 世界各地機票簽證 特價台證

四海旅遊貿易公司

九龍彌敦道52號 電話：3308817, 3306710, 3306113, 3318751

免費代辦各國簽證四季平機票

美國1000 加拿大990 英國1180 荷蘭1530 台灣950 星馬2090 約旦1230 菲律賓800 日本580 巴西3090 澳洲1480 星加坡750 香港350 南美洲2280 美國4650 菲律賓900 歐洲1450 馬尼拉350 曼谷450 巴黎1530 曼谷1490 歐洲5200

夜冷玩具

大幫足球遊戲路軌拉拉車泥頭車跑車等車飛機等復活各款玩具適合出口散貨

柯式製版

生財工具在現貨中 平售 西德HOLUX影印機 德國DURS影印機 57X7放大機 日本SCREEN影印機

招標承購

電子儀器設備 儀器計量 儀器維修 儀器租賃 儀器買賣 儀器租賃 儀器買賣 儀器租賃 儀器買賣

周子良針灸院

新式儀器十餘種 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110%

新到入口靚機床

車、刨、磨、鑽、銑、插、大小滾齒十台 鑽床、刨床、磨床、銑床、插床、滾齒機、鑽床、刨床、磨床、銑床、插床、滾齒機

華僑日報

讀者旅行團 每週出發 1天台北1090 2天台北1540 3天台北1690 4天台北1840 5天台北1990 6天台北2140 7天台北2290

夜冷玩具廠

大幫足球遊戲路軌拉拉車泥頭車跑車等車飛機等復活各款玩具適合出口散貨

醫西

專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110%

任勉芝

專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110%

謝俊

專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110%

志余

專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110%

德墨脫包

專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110%

洪冠洲

專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110%

力贈

專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110% 專治各種疑難雜症 110%

贈送抽獎券一張多刊多送

今日讀者超過百

抽獎公佈日期八月五日

[illegible]

頁刊
自星九設際港
○六八
密加路嘉士街四號三樓B座
九龍太子道A 1號榮泰大廈308室
歡迎來電詢問或親到本社洽商

中達打字機公司0—7865呎
灣仔軒尼詩道291號四樓(近海雅閣樓)

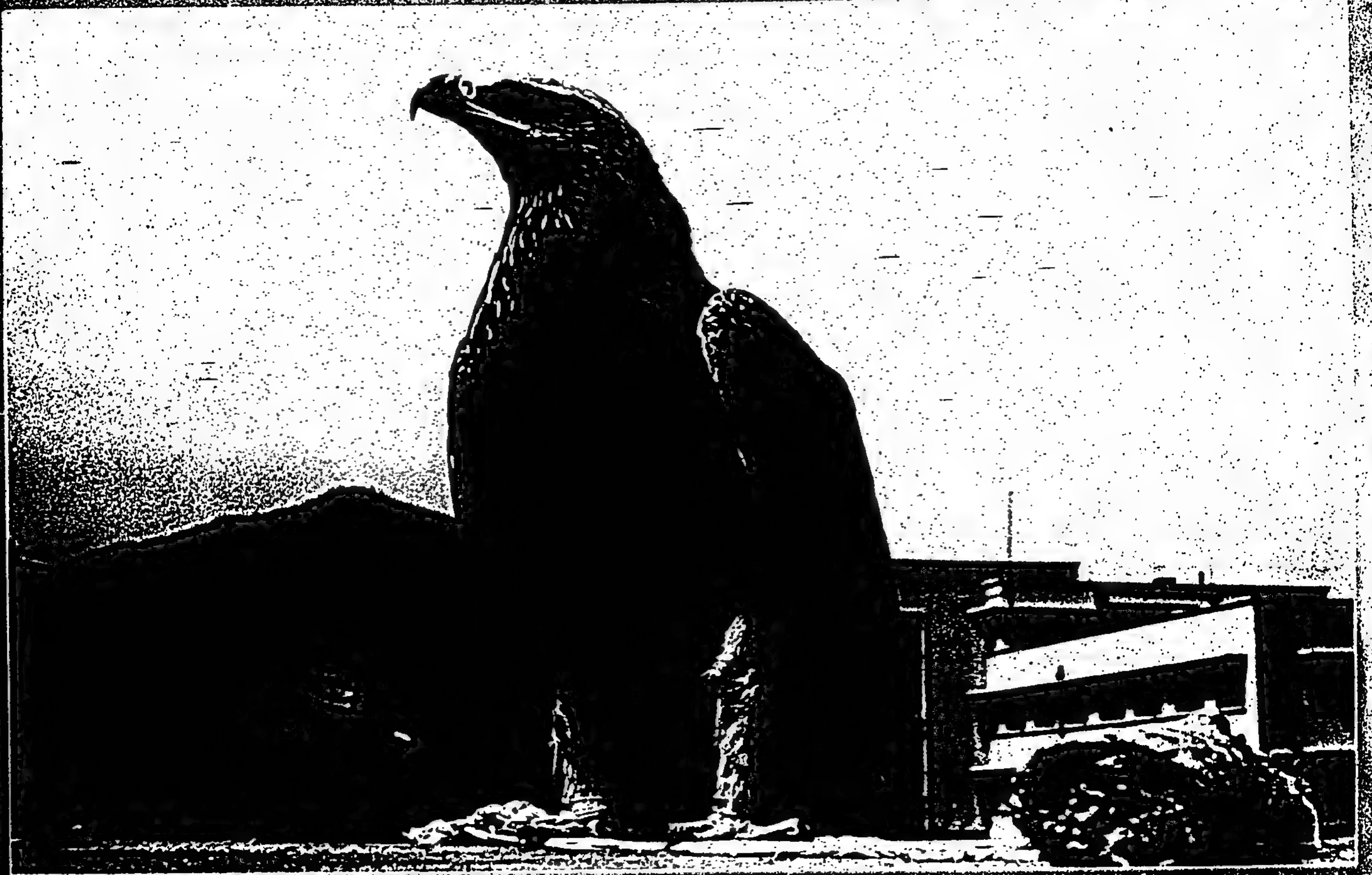
龍老水砂磚鐵石複編
配經紅花面畫棉補特

可發給鋼



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七八年七月廿三日
本期印送：125,500本



封面專題：香港鳥類知多少



SIR®

給你一種清新舒暢的滿足感

現代活躍男士，都會
嚮往逍遙自在、無拘無束的生活。
只有西德4711名廠出品的
SIR男士用品才能帶給你這一種
清新舒暢的滿足感。

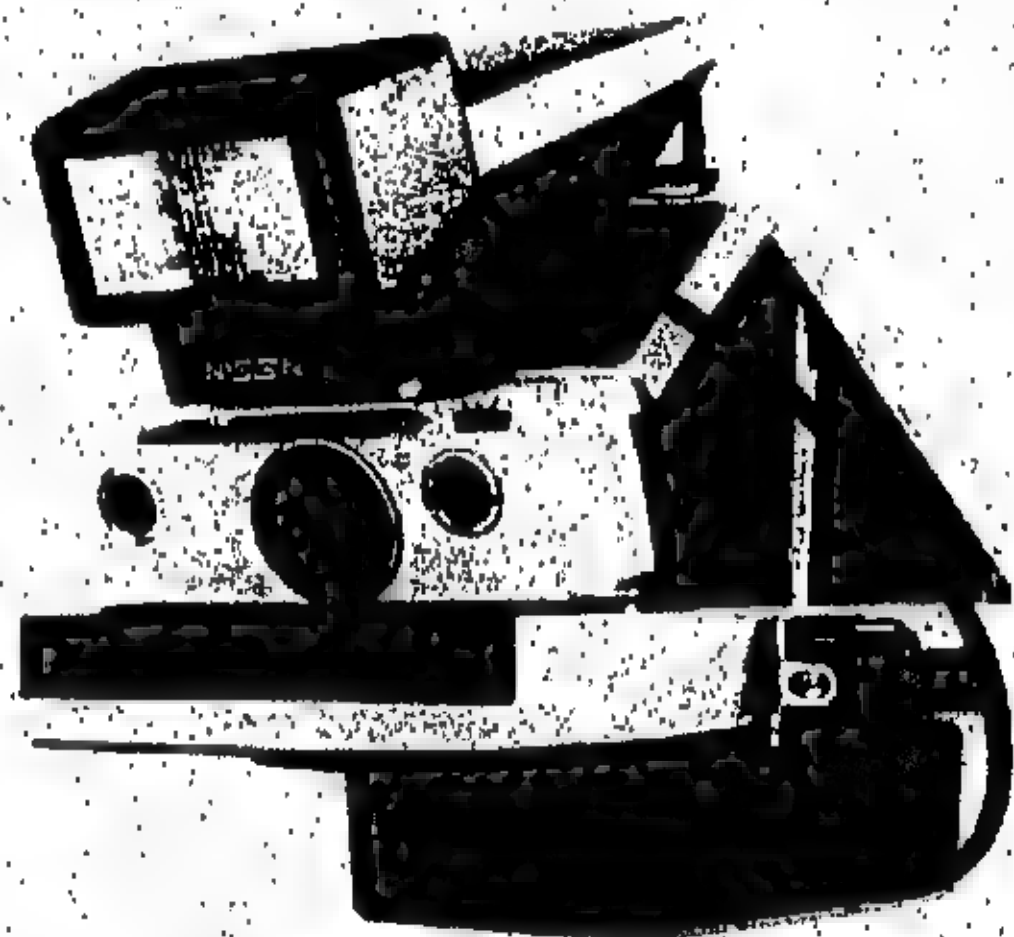
4711
SIR 男士美容用品

古龍水、鬚後水、潤膚露、髮乳、夾髮水、剃鬚膏、
洗髮液、香梘、香體噴霧器、禮盒套裝

日新電子閃燈 與各類型相機 並駕齊驅 推陳出新



日新FIK電子閃燈是特為柯達最新之EK4及EK6立刻現相機而製造的新產品，設計天衣無縫，完全配合相機的效能及款式，發揮最佳的閃燈效果，而且比用閃光排更為經濟。



日新FSP電子閃燈，人人皆識，專為寶麗來SX-70相機而設計，是每架寶麗來必備的電子閃燈。

NISSIN

日新電子閃燈
隨機應變 款款皆精

總代理：**益盛有限公司**
黃竹坑樂發街1號全寶大廈12字樓
電話：5-540171

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第95期
一九七八年七月廿三日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

香港島類知多少	30
新潮的地下建築	2
都市青年易患精神病	4
焗釀蟹仔·炸薯條(食經)	6
飛越玫瑰園(新片介紹)	8
張天河愛演電視劇	11
陳曼娜風情萬種	12
文雪兒陶醉於愛河裏	13
威龍十八(試車報告)	14
電視節目表	15-25
淺水灣畔聽濤聲	26
第一屆國際青年音樂交流	28
史圖克芭蕾舞團確是不凡	29
十二星座週運程推算	31
兒童週刊	33-39
沙漠上的女人(星期掌聲)	40

乘搭泰航廣體客機 往東京 旅程縮短 舒適快捷

閣下前往東京公幹或旅遊，
請乘搭泰航簇新的A300型廣體客機。
座位寬闊舒適，通道廣闊，飛行平穩。
泰航每日均有A300型廣體客機來往東京。

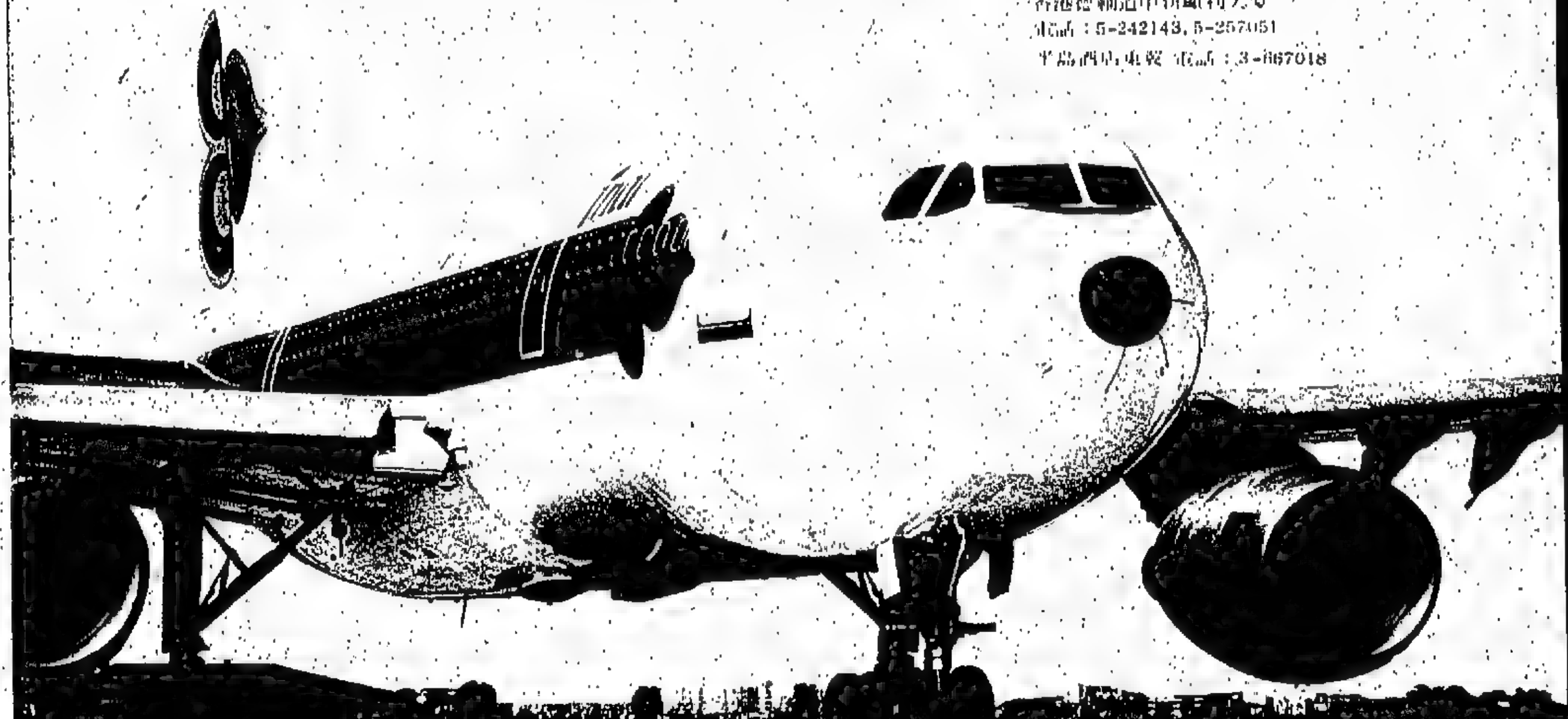
泰航班機時間表

航機NO.	啟程時間	飛往目的地
TG 600	1500	香港—東京

乘搭泰航，享受一個舒適快捷的
空中旅程。



香港總辦事處：中環蘭利人街
電話：5-242143, 5-257451
中環酒店：電話：3-1877018



泰航簇新A300型雄姿

人類的文明似乎應該是由人類脫離穴居生活時開始的。但近年來，似乎又是反其道而行的趨勢，因為在文明可稱十分發達的國家都是正時辦公在「穴居」，有不少人向鄉村住宅或牧場公室在「穴居」。美國加州聖荷西到聖羅倫斯一帶，有不少美國人遷來過舊牧場在地下而居，因為地下建築物更安靜較為清靜，而且室內溫度容易控制，冷氣費較其他房屋容易保持。至於在維修方面，亦甚為簡單，最主要的工作只是經常更換「屋頂」一剪草而已。

據美國密州大學一位建築系教授法蘭·莫蘭說由於近年來遷來越多的人，寫信或打電話諮詢，查詢有關地下建築的種種資料。由於於前，他向地下建築人曾，莫蘭指出美國地下建築物的，認為美國人對地下建築是的興趣大增，相信人可以肯定地下建築的熱潮已經來臨。

一般地下建築多數選擇在小山丘或者是一些位置較低的地方，盡量爭取天然陽光和空氣。例如佛羅里達州一個住宅就是建在小丘邊緣而建造。從外表看來，這個住宅十足是一座塊有兩個巨孔的大曲奇餅。而事實上，這兩個巨孔就是這間屋光線和空氣的主要來源，另一個則是維珍尼亞州凱斯頓區一間小學。這間小學深藏在庭院，低處約一百地方，共有五十二間課室，大部份都設有窗戶。該校的第二副校長說，哩教授說起初他以為地下學校的光線一定十分之暗，光線只是由屋頂開個天窗透光。但事實上現在這間學校的光線比較普通，而學校的空氣，絲毫不受地下的

影響。由於地下的建築物不受地下的環境所影響，他認為只要設計好其他學校是無大別。

為什麼地下建築在近年來突然變得這麼流行，原來主要原因能節省能源的影響。雖然在建築成本方面，地下建築並不能節省得很多，但一方面，「力主推廣地下建築」的人士說地下建築物的好處，因為它的五至八十五能消耗的好處。因為無論在保溫 and 隔熱方面，地下建築都是較在天然氣。例如在明尼蘇達大學的書店是在天氣較暖的時候，但仍然可以保持相當的溫度，而無須使用暖氣直至外間的暖氣系統。降到六十度時才需要使用暖氣系統。另外美國哈佛大學的爾敦馬路，西園落成也是建築在一處草地之下。這間書館不過兩年的建築物的特點之一室溫比較穩定，不易受外間環境之影響。該建築物在每小時暖氣至凌晨六時止之一段時間內，所有之暖氣和暖氣系統均是關閉的，但室內溫度之變化都是十分輕微，只有兩度的上落，可見這間圖書館在保溫方面的超絕性能。

除了在保持溫度穩定的優點之外，地下建築物亦可以部份解決了地面上空間不足的問題。有不少人為了方面要爭取更多地上的空間，一方面可能是要保護地面上的現有特色，不欲加建其他建築以破壞原有的特色。故比如建在地下發展。美國堪薩斯城一位商人為了要保留該城一部份天然的地產發展，他就利用該城一部份天然的石及洞建成足供二千名工人使用的辦公公室和倉庫等。伊利諾州大學最近亦決定在地下加建一座新圖書館，因為該大學不想在舊圖書館旁加建任何建築物，以免擋到該處一個舊建築試驗場的陽光。以另建一處地下建築物更有隔音的好處，只要在地

亦決定於地下建築，以資救濟。據建築師在本年初地產雜誌上發表，謂地下建築在未來數十年內，必大刺激地下建築的發展，因為此種資金可以減輕稅收，並很大的負擔。另一方面，由州政府所贊助的一個計劃對十座地下建築研究中心，目前正在調查對十座地下建築進行詳盡的監察和研究的，以分析這些地下建築在節省能源和減少維修費用的實際程度。在居住方面，由於房屋是建築在地下，其安全程度就會大大地增加。例如在旋風經常為患的奧克拉荷馬州，目前正在二十五間房屋是在地下建築的。一位屋主表示由於以往被連被旋風接連侵襲兩次，他深受旋風之苦，故決定將房屋建在地下，一勞永逸，不再受旋風所威脅。

目前，地下建築最大的問題是欠缺足夠的實際的建築師來推廣和建造這些新類的房屋。同時由於地下建築和建造這些十個十分新的嘗試，所以還未真正經過時間的考驗。一般擔心可能一旦地下建築發現有漏水的情形時，維修費用或會十分龐大，而且工程亦是頗為複雜，不過遲至目前為止，有關地下土的投資多數只是有關好奇的人，有些則為有關光事，並未便及有人投資耕地下建築的結構有問題出現。

當然這些地下建築物並不是十全十美的，它本身有其缺點。有時候會有些意想不到的麻煩。例如奧克拉荷馬州布萊爾市一間地下建築就曾經耗去一大堆山泥在崩潰而後落空，以致他們非常驚慌。此外好幾家會亦經常被破壞，所以有些人要特別在他們的屋頂加建一幅保護層，不過，最大的問題還是在心理方面，目前，一般人對於地下建築物還是有些



不過，像明尼蘇達州大學楊馬士道等，布拉教授表示他相信只要假以時日和「教育」，這種觀念一定可以得以改變。他本人曾經特別這方面的問題作過一次調查，對象是一間購物中心的職員。該間購物中心，四面均是玻璃，完全沒有窗口。該處職員起初非常反對在地下建築內工作，後來經過一番解釋，並且指出這座沒有窗口的建築物事實上就好像地下建築一樣，除了是地面和地下這一點之外，其他並無二樣，之後有不少職工都改變了其印象，願意接受「地下建築」的新構思。相信要經過一段時間，讓大家有些許時間和機會去認識和了解，地下建築的好處及其特色，這類新穎建築是一定會逐漸普及起來的。



菲島不獨山明水秀，更是美女如雲，
曾有一位菲島小姐獲環球小姐美譽。
只有菲島，你才可享受獨特誘人的景緻。
欲知詳情，請與各大旅行社或菲航洽商。



Philippine Airlines
菲律賓航空公司

歡迎乘搭菲律賓航空公司

菲律賓航空公司九龍半島酒店電話：3-694521，香港太古大廈電話：5-222315

歡迎參加
菲航假期
HK\$ **1190**

參加菲航特約旅行團遊非島，是最明智的選擇。因為菲航每週有十五班定期客機直往馬尼拉，採用DC-10廣體客機，而旅行團旅程包括暢遊文化村、百勝潭、碧湖、大谷地(火山湖)及綠島樂園。隨團經整齊畫廊而精於粵語的導遊會為你安排住宿Philippine Village Hotel and Siliash Hotel，享受一流膳食、夜總會節目及來回碧湖客機服務。菲航特約旅行團忠誠服務，顧客至上：你愉快的非島旅程，由菲航空姐甜美的笑容開始。

菲律賓航空公司
九龍半島酒店
我欲得知更多菲航假期的詳情。

姓名: _____
地址: _____
電話: _____

都市青年易患精神病

現代的青少年，每多易患精神病，這並不是危言聳聽，而是專家的言論。現代青少年的精神病，可分為重型和輕型兩種。

①重性精神病：在青少年時期，最普遍的是精神分裂病，這病當嚴重時，語無倫次，行為失常，幻覺幻想等。但初期的病狀，常被家人所忽略，茲述其初起的情形如下：

②一個良好青少年，突然情緒變成隨時衝動，思想散漫，行為怪僻，家人多以學校課程緊張所致，而不大留意。

③另一種青少年，興趣日見減少，沉默寡言，注意力，集中力，記憶力日趨衰弱，學校成績日見退步，而不引以為恥。已就緒的不停地轉業而不知其作何，倘這種狀態發生在一個性格內向的少年，則家人多不知其有病，或何時已患病，而未有及早延醫診治了。

④另一種為自疑身體有各種不明的病，如肺癆、癌病等。經醫生保證和勸告，還不能令他安心，終日杞人憂天，擾攘不安，這樣過了一個時期，才有顯著及分裂病症。

⑤輕性精神病有下列數種：

⑥神經衰弱症：一般人把這診斷用得太多，幾把所有的輕型精神病都歸納於神經衰弱這個名詞，其實同精神病學的發展，用這名詞來斷症的已很少了。主要病狀是身心容易感到疲勞，容易發怒，記憶力不強，工作效率很低，不能安眠或睡後容易醒和多夢，一般患者多為青少年，但以上病狀，亦可發生於其他大部份的精神病。

⑦焦慮病：這是輕型精神病，最普遍的一種，焦慮的生理反應，相信每個人都曾身歷其境，如心臟劇烈跳動，呼吸窒悶，手足發抖，面色變白，微汗，頭昏，睡眠不足，當一個人因些微刺激

而多次引起焦慮，或焦慮持續了一個過長的時間，或擴展到身外的事物而影響自己對社會的適應，這就是患了焦慮症。

青年焦慮的原因多與學校考試有關，在以考試為中心的社會制度，和以紙文憑來評價的社會裏，又加上家長的重視面子，這樣為升學或謀生，考試給學生的焦慮是很容易理解的。另一原因則為經期不準，或夢遺等。使青春時期的青少年，產生疑慮身體有病的恐懼。

⑧歇斯底里病：這病發生於青少年是不多的，病人的個性，多屬於易衝動，幼稚和易接受暗示，偶因環境的困難，便會發生下意識的消極反應，藉以逃避責任，病狀花樣層出不窮，但在這年齡裏，頭痛目眩，肌肉抽搐，語不成聲，或至哭笑無常，像鬼上身，或作自殺狀，家人在這情形下，多數應付失當，而加深病的嚴重性。

以上所談的只是一些青少年人較普通和易了解的精神病，其實精神病繁多，而每一種病亦有多種因素交織而成。至於青少年人精神病的預防和醫治，在這裏亦不能作詳細討論，概括來說，社會人士，尤其是做父母的，應了解少年人的生理和心理變化，加以引導，使體力、智力、情感得向正途方面發展，鼓勵他們參加有益康樂活動，以讓青少年發洩過多的活力。

在醫藥方面，因醫學進步，使精神病患者能獲得新的醫療，而工作治療，復原後安置，亦日趨完善，但俗語說得好，病從淺中醫，倘病者或家人，誤疾忌醫，則過了相當時期後，醫生亦無能為力了，故唯一的勸告，就是社會人士應對精神病除去偏見，倘感到精神或心理有問題時，甚至病狀不知屬於心理或器官上時，應往見精神病醫生。(和)

勁嘅夠勁醒 醒嘅夠醒精 曲曲皆精



CBS新力香港有限公司
干諾道中122-124號海港商業大廈22樓 電話：5-457227

原庄精彩盒帶各大唱片公司均售

洩氣都唔怕!



幸福牌煤氣石油氣洩漏警報器
優點特多：

- 特有電子感應裝置，一經接觸易燃氣體，即响起警報鐘聲。
- 當爐火熄滅，氣體外洩時，亦會响起警報鐘聲。
- 耗電量少，適合本港電壓。
- 設計雅緻，安裝方便。
- 經久耐用，保用一年。

幸福牌警報器，生命財產靠晒你

總經理：獲百利有限公司 NORBURY LIMITED
TEL: 5-436070, 5-437119



定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75 %
12個月	8 %

* 同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 (B) 銀行附屬機構

中國五加參大敗蘇聯西伯利亞參 ——在美國打的一場商品官司

中國的「五加參」(又名刺五加)及其製品「五加參精」近年遠銷美國,時間不算長,却受到日益廣泛的歡迎。但這裏要寫的並非五加參的本身,而是有關五加參的一個很有趣、很嚴肅的故事。中國黑龍江省出口的五加參,在去年底今年初,當上了美國法庭上一宗訴訟案的主角。提出訴訟的一方是蘇聯西伯利亞人參精在美國的代理商Lmedex,而對訴訟提出答辯的另一方則是在美國經銷中國五加參的法馬列藥草公司(Fmali Herb Co.)。這場官司打了半年,結果是中國五加參勝訴,蘇聯西伯利亞人參則灰溜溜地敗下陣來。

事情經過是這樣的,去年秋季交易會期間,中國土產畜產進出口有關單位,接到了美國加利福尼亞州中國五加參經銷商法馬列藥草公司的一封來信,內容大意說該公司自經銷中國的五加參以來,業務很好,不料蘇聯西伯利亞人參在美國的代理商Lmedex突然以「五加參」的唯一來源是蘇聯的西伯利亞,中國出售的五加參是冒充的假藥」為詞,向美國法庭提出控告。法馬列藥草公司已經在法庭上與蘇聯代理商進行了多次答辯,為了維護中國五加參在美國市場的榮譽和公司的利益,法馬列藥草公司希望中國方面能夠提供一些有關五加參的生產和歷史資料,以便他們打贏這場官司。

為了維護中國出口商品的良好信譽和堅決貫徹對外貿易原則,我外貿部門十分重視這一事件,黑龍江省各外貿單位很快便為法馬列藥草公司提供了有力的證據,其中包括中國五加參產地略圖、五加參生長樣本和圖片、著名醫學專家對五加參的化驗分析文件、中國衛生部門提供的五加參產地證明書等。

在訴訟過程中,美國著名化學師史蒂文還以其對中國、蘇聯、朝鮮等國家的五加參對照做過的六十多次實驗分析結果,向法庭證明中國五加參不僅與蘇聯西伯利亞人參有相同的成份,而且某些成份甚至還勝過西伯利亞人參。此外,著名植物學家李惠林博士也以他在中國研究植物學期間,第一個研究項目就是五加參的親身經歷,向法庭提出有力證據。

今年三月二十二日,蘇聯西伯利亞人參和中國五加參的訴訟案由法庭作出最後判決,法馬列藥草公司勝訴。今後法馬列藥草公司可以繼續經營中國五加參,而敗訴的Lmedex公司將不僅不能再賣西伯利亞人參,且在今後如要售賣中國五加參,還必須向法馬列藥草公司購買。

故事至此就以中國五加參大敗蘇聯西伯利亞人參而告一段落。不久前,法馬列藥草公司經理本·扎里克先生在結束了對北京和五加參產地哈爾濱的多視訪問後,特地趕到廣州參加本年春季交易會的開幕式。他激動地向工作人員表示,「首先,我要多謝中國在這次訴訟案中給我的大力支持,這很好地體現了中國正確的對外貿易政策。同時,這次五加參產地之行,使我對中國五加參的經營更有信心,為今後進一步發展貿易打下了基礎。在這次訪問中,我們不僅採集了野生五加參樣本,觀看了二十世紀初的五加參實物樣本和大量的歷史實物照片,而且同中國科學家進行了學術交流,交換了有關資料。這樣,就使我們徹底戳穿了所謂「五加參的唯一來源是蘇聯西伯利亞」的極端荒謬說法」。

(反霸兵)

「事得一五加,不用金玉滿車」。這是古代名醫李時珍在《本草綱目》一書中對「五加參」的高度評價,又記載了該藥具有「進飲食、壯氣力、不忘事」的卓越功效。近年來,我國醫藥工作者亦對五加參作了長期研究和反覆臨床試驗,並於一九七五年九月召開五加參科研成果鑑定會,一致評價五加參乃一種扶正固本、鎮靜安神、益智添聰、調節血壓和健胃強身的特效藥物。這項研究成果,在國內受到廣泛的關注,近期召開的全國科學大會及衛生部會議,均曾展出五加參樣本和製劑。參加研究的單位代表亦分別出席了上述會議,並獲頒獎狀。而主持五加參研究項目的黑龍江省祖國醫藥研究所的一位專家,亦因曾作出貢獻而獲贈國家獎金,並被提升為研究員。在世界上,五加參的特殊效用也日益引起醫藥界的重視,紛紛進行探討。其中一些國家的太空人和飛行員,還以服食五加參製劑來幫助鎮靜神經和維持正常體能。

五加參又名刺五加,為我國黑龍江省特產,但並非人們熟悉的五加皮。該藥最大的特性,在於「扶正固本」。所謂「正」與「本」,亦即維持人體健康的一種力量,是體內正常功能的表現。從現代醫學觀點看,也就是指人體對疾病的抵抗力和自然修復力,以及對於內外環境的適應力。假如體內的正氣耗弱,為邪氣病毒所侵,就會形成各種疾患。因此,在中醫學說內常有正、邪之分,認為「正氣內存,邪不可干」,「邪之所湊,其氣必虛」。而在治療上,也以「扶正祛邪」為目標。這一原則,能增強以正勝邪的力量,使人體保持健康和從根本上徹底預防與治療各種疾病,而不是僅收短暫控制之效果。

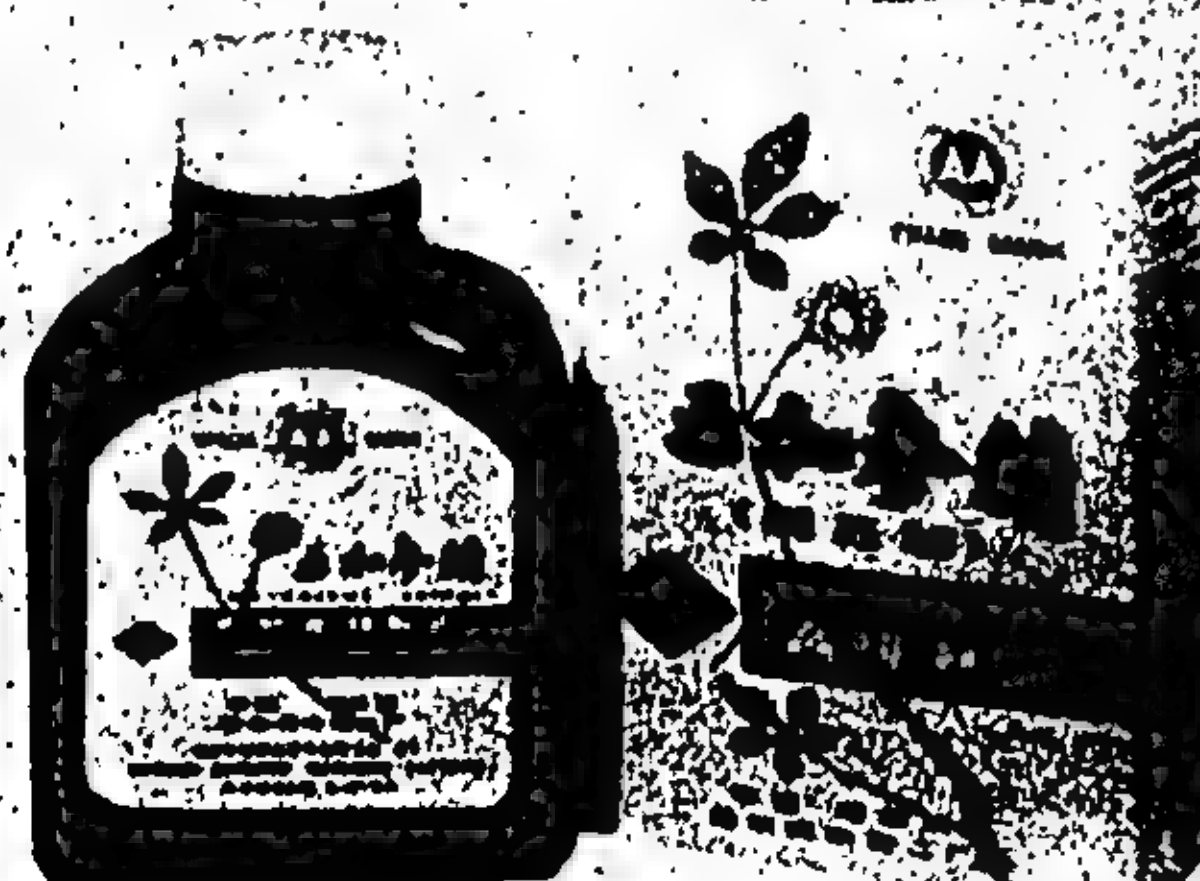
根據科學分析,五加參含有甾醇、香豆精及黃酮等二十多種化學成份。其中甾醇有激素樣作用,香豆精有顯著的鎮靜效果,而黃酮則可明顯增加冠狀動脈血流量,從而提高心肌耐缺氧之能力。此外,通過標本鑑定,五加參與人參屬於同科植物,用途極為接近。它與人參比較,具有藥性溫和的長處,因此補而不燥、老少可服。同時,五加參對神經衰弱及心血管疾病的療效亦優於人參,故為我國醫藥寶庫中難得之珍品。

以五加參提煉製成的「五加參精」,每50C.C.等於生藥原料二兩半,比較蘇聯及美國出品的西伯利亞人參精含量高一倍以上,所以效果亦更佳。該藥對於神經衰弱患者常見之失眠多夢、神經衰弱及心悸健忘等症狀具有特殊的治療作用。據數千病例結果顯示,有效率高達91.7%,且一般兩、三天內即見顯著效果。在五加參精研究過程中,並曾作動物試驗,將若干白鼠分成兩組,其中一組服五加參精,然後分組睡眠。結果未服五加參精的白鼠只睡了兩小時,而曾服五加參精的白鼠則睡八小時之久,且醒後精神煥發、活潑輕快,可見該藥不但具有延長睡眠、提神益智的明顯功效,且服後絕無其他安眠藥物常導致之神智昏沉副作用。

依據「扶正固本」的原理,五加參精對於人體各部機能均有良好的調節作用。例如,通過保持血液循環的平衡,可使偏低血壓逐步回升,或使偏高血壓徐徐下降,通過促進心臟血流量和耐缺氧能力,可治療心絞痛及冠心病,通過維持正常內分泌,可增強男、女性機能及治療女性更年期諸疾,通過增強抵抗力而收預防感冒之效等。此外,在近年大量臨床應用中,還發現五加參精具有升高白細胞的作用,這對於抗輻射和防治癌症均有極大裨益。尤其是現代生活中電視流行,輻射的影響常引起白細胞減少和造成各種疾病,而目前各國對於癌症亦多採用放射療法,以致不少患者在治療中因抵受不住輻射對肌體的嚴重傷害而被迫放棄就醫,又或者癌細胞雖經消滅,但身體卻變得極度虛弱,無法復原。上述情況均可適服五加參精,作為日常保健抗輻射或癌症輔助治療劑之用。

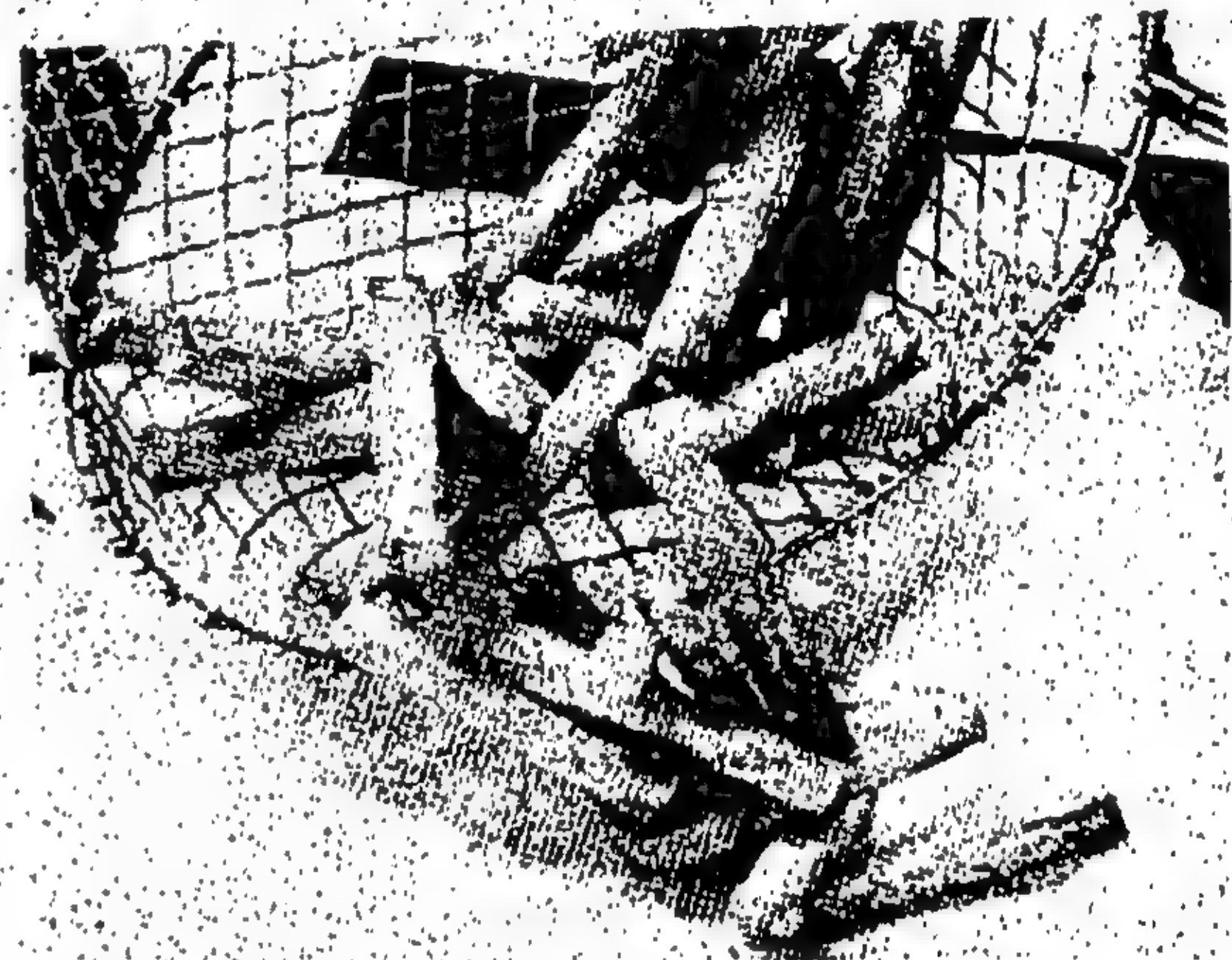
五加參精為50C.C.瓶庄濃縮液,現已運港在各大藥房及藥行發售。該藥日服二次,一般失眠或神經衰弱症每次服5—8C.C.,心絞痛、冠心病、白細胞減少、惡性腫瘤或高、低血壓症則應增為8—10C.C.,並宜以30天左右為一療程,這樣效果更為顯著持久。至於作為保健藥物長期服用者,每次服食2—8C.C.便足夠了。(華大夫)

五加參精 簡介



材料：薯仔數個，油。
製法：
(一)薯仔去皮，切成長條狀。
(二)洗淨，用布吸乾水份，包好。
(三)取一炸鍋，注入足夠的油，油熱時，可用一小片薯仔試試，如能起油，立刻起油。
(四)先放入四份一薯條，然後數分鐘左右即成。
(五)取出用碟子盛着。
(六)上桌前，可放進熱油內炸兩分鐘左右即成。

材料：大薯仔四個，芝士粉一安士，牛肉(切碎)二安士，牛油少許。
製法：
(一)薯仔洗淨，抹乾水，用少許牛油擦勻。這樣能令薯皮厚而光亮，美味非常。
(二)放於快盆上。
(三)焗爐華氏四百至四百廿五度，焗六至七度，焗四十五至一小時。
(四)批去薯頂，用布包着薯仔，以匙鏟出中央的薯肉，用碟子盛着。
(五)加入芝士粉、熟牛肉碎，與薯仔肉混合，再加點牛油。
(六)將混合物填回薯仔壳內，放回爐中焗十分鐘左右。



食經

食經

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

夏日嬰兒護理問題

在炎熱的夏天,嬰兒須要特別的護理,尤其是沒有滿週歲的嬰兒,因為炎熱的天氣,使嬰兒染病的機會較多。任何一個母親,都應有夏天護理嬰兒的常識,俾使嬰兒能平安的渡過這危險的季節。

(一)衣服方面——嬰兒們在炎熱的夏天穿上一件棉質或毛質的單衣和一塊尿布就夠了。如果嬰兒睡覺的時候,加上一張薄的被單也好。不過,基於嬰兒們容易散熱的緣故,我們應該預備一張毛巾被,天氣忽然轉涼的時候,就給他蓋上,或加穿些衣服,免他着涼。

(二)洗澡——在夏天每天早上九至十時,和下午四至五時哺乳前,應該給他洗澡兩次。但如仍覺他因天氣太熱而不舒適時,不妨隨時替他作海棉浴或盆浴。(但不要在哺乳後一小時內)。

(三)起居——在夏天裡,不要無抱嬰兒過久,因為這樣可以把大人身體上的熱傳給嬰兒,應該把他的床放到室內最清涼的地方,讓他一人睡眠或遊戲。如在戶外

把他放在車裡,應推到有樹蔭的地方去。稍大的嬰兒,到戶外遊戲時,給他戴寬邊的帽,遮着他的眼睛和背部。當他還沒有習慣太陽浴的時候,不要讓他赤身在太陽下作長時間的曝曬。嬰兒初去海灘時,除泳衣外,應加上一件很薄的單衣。

(四)餵哺——乳房哺乳的嬰兒,要盡量避免在炎熱的夏天斷乳。乳房哺乳差不多可以免有「夏日水瀉」的毛病。對於人工哺乳的嬰兒,要特別小心保持乳料清潔。如果可靠的鮮牛乳難買,改用罐頭鮮乳或蒸發乳或牛乳粉也是一個好辦法。如用罐頭鮮乳或罐頭蒸發乳,用來開罐頭的刀,不要忘記消毒。開罐頭時,把罐頭用肥皂洗過,抹乾,然後再用酒精抹過才開。夏

天嬰兒喝水次數應增加,加給些糖水也。調配乳料時在夏天應該多加水。成人在暑天的時候,往往因天氣過熱而有食慾稍減的現象,嬰兒也不例外,所以不要為嬰兒食量稍減而擔心。

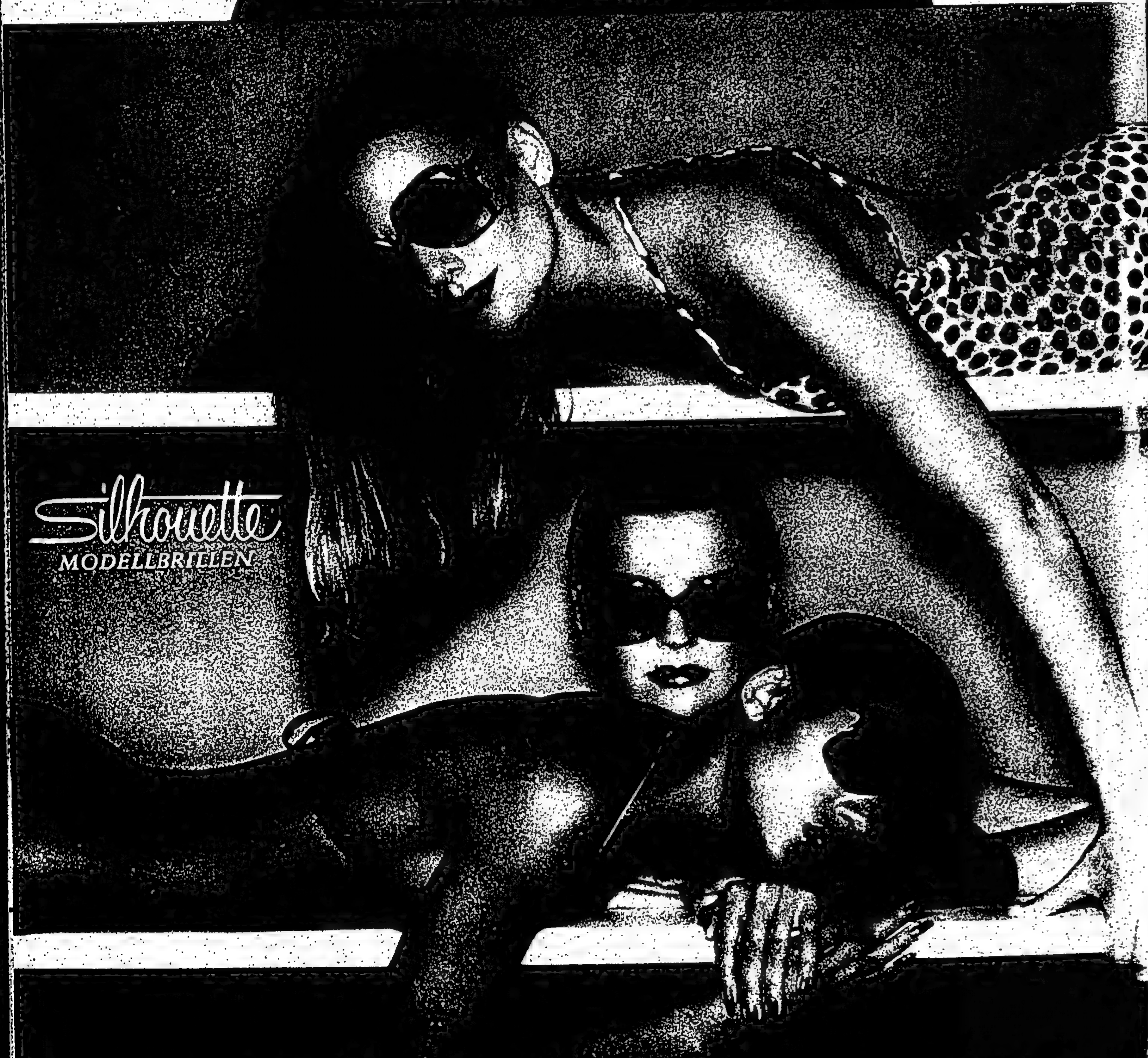
綜合了上面的問題,所以,為人媽咪的確要對自己的小寶貝要在炎熱的天氣下特別小心,俗語說:「工欲善其事,必先利其器」。所以,對於照料小寶貝的一切用品和用具都似乎要配備得宜。據本主編之經驗,到創辦達十多年之美美兒童百貨公司嬰兒用品部就可算得是琳瑯滿目,美不勝收了。該公司之嬰兒用品種類齊備,真是你想得到的東西都可以在美美買得到,以作為一個主婦而言,可不是省時又省力嗎?何況,聽說最近的美美兒童百貨公司又有「心都甜晒」的宣傳囉,凡是到美美購物滿卅元以上的便有兩包大型裝的「至尊」橙汁贈送,五十元以上者則送大型「至尊」橙汁兩包或金邦大酒樓禮券(任擇一款),而且,全部貨品還有九折優待哩!你說:到美美買東西,可不是真的「心都甜晒」嗎?(超級主婦)



美美兒童百貨公司地址:旺角、中環、銅鑼灣、美孚新邨、海洋中心大廳

款型創新氣派出眾，倍添神采夏日戴
聞名世界的...

施樂眼鏡



請到各大眼鏡公司參觀選配

雅倫眼鏡公司

新片介紹

貝貝安德遜演出

飛越玫瑰園



瑞典女星貝貝安德遜有精湛的演技，她不是以美艷飲譽於世界，是以演技精湛飲譽於世界的。雖然她本身是個美人，但比起她的演技，還是掩不住演技的鋒芒。

製片家羅渣哥曼拍「飛越玫瑰園」的時候，手頭上有一大批美女照片，腦子中有閃動不息的美女倩影，結果，他選定了貝貝安德遜，請她出任「飛越玫瑰園」的女主角。

認真，負責是貝貝安德遜的優良品質，她演出一個角色，就盡量使自己成為這個角色。

一部影片的完成，其過程當不會完全順利，完成「飛」片之後，羅渣哥曼衷心感謝貝貝安德遜的合作，認為沒有

她的合作，不可能這麼快拍完。同時，她也自認有眼光，選的好女主角，對貝貝安德遜的演出，十分滿意。他歸功於自己選角有眼光。

「飛越玫瑰園」是一部很感人的影片。貝貝安德遜認為這類影片對觀眾有積極教育意義，且有娛樂性，刺激性。

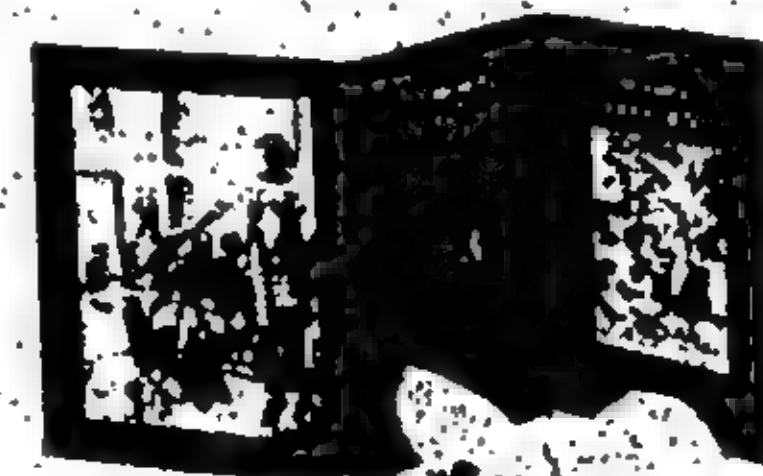
貝貝安德遜有一個好家庭，丈夫是編劇家凱爾爾克拉地，她們共有一個七歲女孩，她多在外拍片，所以不願放過每一個可以和家人在一起的晚餐。她認為丈夫了解她，會原諒她，女兒不了解，不會原諒她不在一起吃晚餐的。她不放過任何一個和女兒在一起的機會。

(路嘉)

實用裱壓機 Seal press

(美國名廠出品)

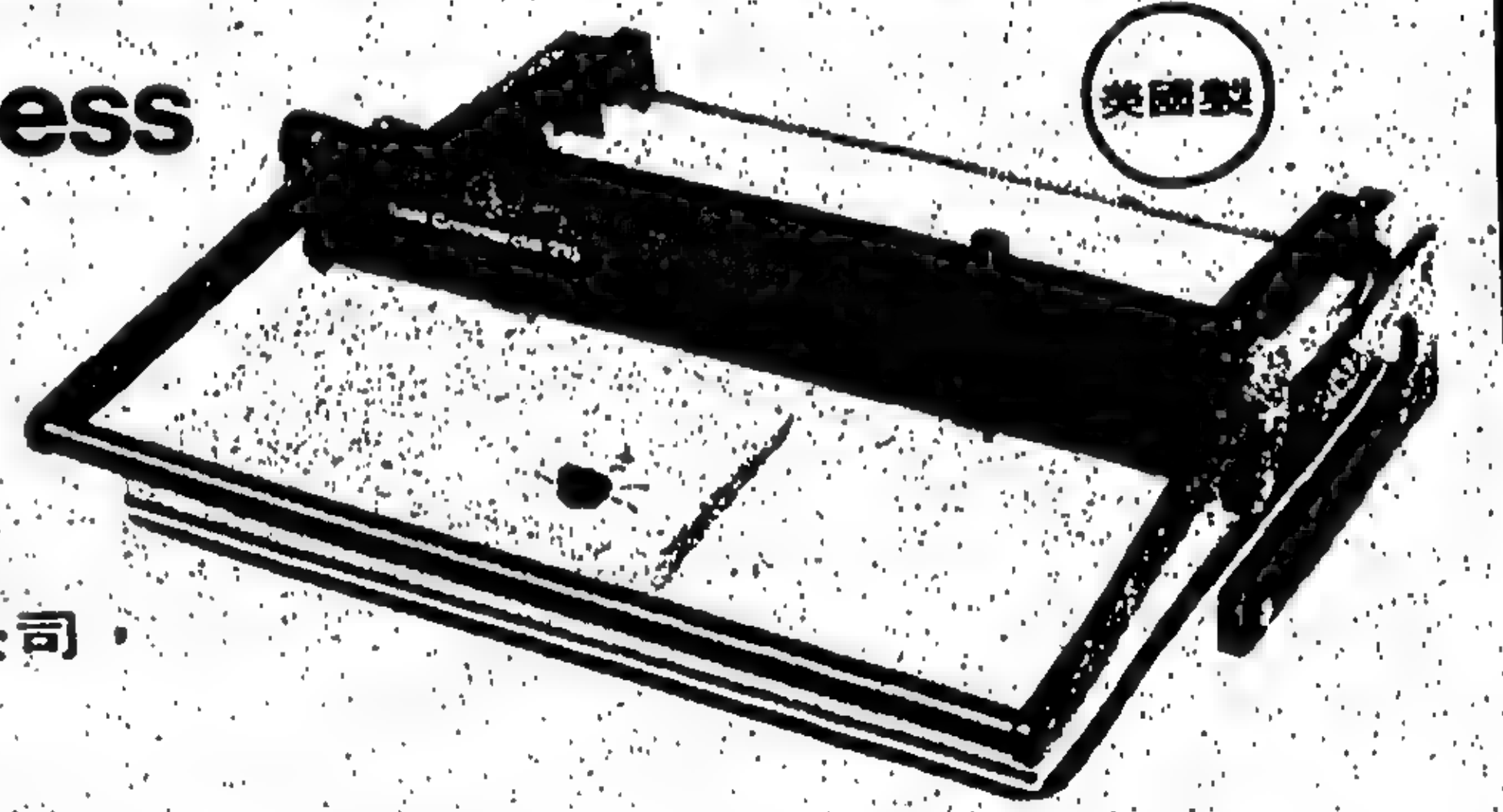
乾裱——最新裱製方法，不需用任何液體。
燙膠——保持文件價值永存，歷久恒新。
全部過程，簡單方便，快捷妥當。
政府機關，印刷商，專業攝影，學校，廣告公司，
則師樓，圖書館及一切商業機構最為適用。



裱布：在計劃書，圖表及圖畫等背面裱上一層纖維，製成活頁小冊子或連串風琴式之陳列品，不但美觀，耐用，更有保護之功能。



燙膠：一切有價值之文件，剪報，書信等，經過燙膠後，其外表的一層透明薄膠不但增加色彩艷麗，有防水作用，更不會有損壞之虞。



裱相：裱製相片或其他物件，祇需數秒鐘，便可製成海報，剪貼，甚至立體陳列品，並能免除使用其他膠質原料引至之損污。



製造幻燈片：雜誌內美麗的插圖，不論彩色，黑白，實用裱壓機能為你製成同等幅度之幻燈片，既方便，又經濟。

歡迎參觀及預約示範

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部
電話：5-230742 5-227011

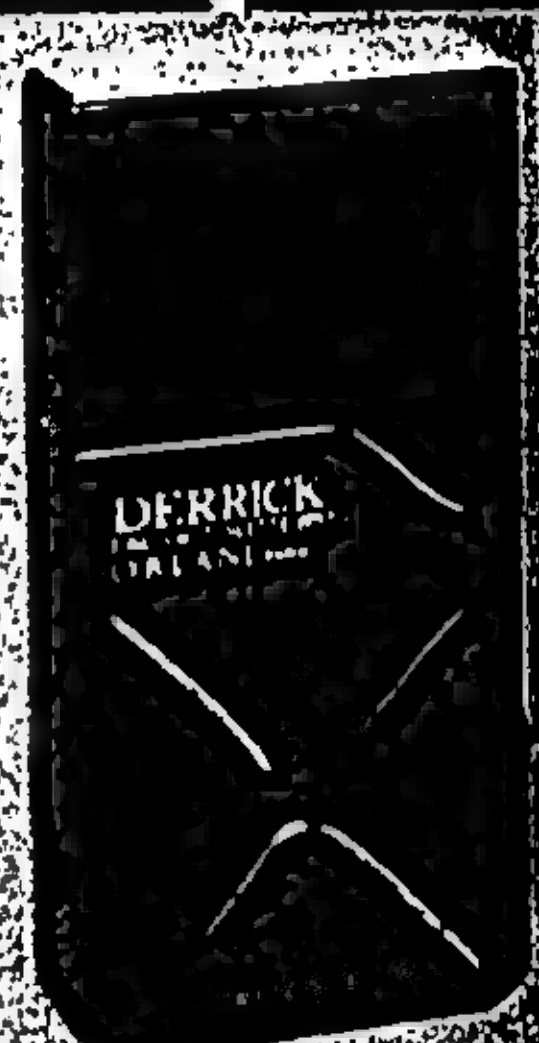
THE WORLD'S RICHEST SCENT.

The higher the risk, the higher the reward. Such is life to some men; men who have discovered the power that success brings.

For such men, there is now a new masculine fragrance, DERRICK, in a black bottle.

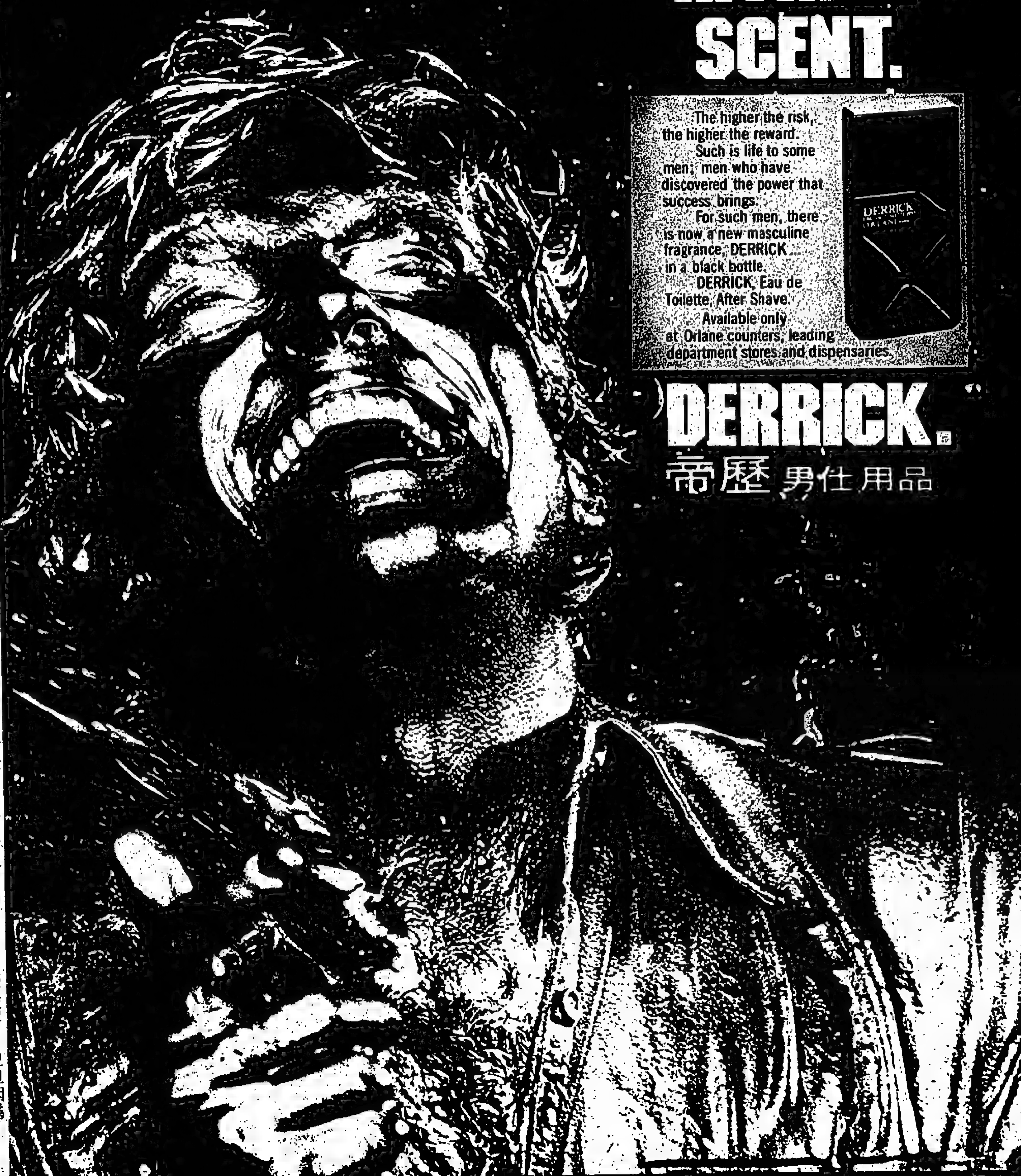
DERRICK Eau de Toilette, After Shave.

Available only at Orlane counters, leading department stores and dispensaries.



DERRICK.

帝歷男仕用品



張天河愛演電視劇

拳頭枕頭非他所長

一個學正統電影的，當他到港投入電影工作後，而演的又是脫戲，真不敢猜想他有怎樣的感受。那個人就是現在投入電視工作的張天河。

第一次見張天河，是在吳思遠為恆生公司執導的「七百萬大劫案」的招待會上，吳導演說他在影片裡有優異的演出，可以媲美嘉倫在「跳灰」裡的演出。因為在「七」片裡，張天河也是演探長的。看過該片後，覺得吳導演並沒有過譽，不過那時他的名字並不叫張天河，而是張弓。

張天河的名字是他到麗的演「追族」時才改的。「七百萬大劫案」雖然在賣座上是收三百多萬，但並未帶給男主角張弓名利成就，因為他只是羅維公司的基本演員，借給獨立公司拍片，片酬是各人一半的。他的名字雖然叫响了，但利就沒有了。

在羅維公司轉眼就是四年的過去，但他沒有演羅維的戲，因為羅維以台灣為拍片基地，而張天河到今還只是拿香港的綠印身份証，何況他是從大陸出來的，要去台灣是有很多困難和不便，所以他就在羅維公司干支薪，幸好幾經辛苦和羅維公司解了約，現在能以自由身接戲拍，和演電視劇集。

記得在無線的「狂潮」嗎？有兩集是苗金鳳給一個痴情男子苦纏着的，又約吃飯又送花的，令朱江和苗金鳳都覺得煩，那個痴情男子就是張天河了。後來又演了一集「北斗星」，戲一開始是說他從維多利亞監獄出來，回家去。麗的的「追族」，張天河也參加了演出，是藍娣將他介紹給鄭世孝的，在劇中他有很優異的演出，該劇現在還在重播呢！

現在他又到佳視去演推理劇場「結繩」。

因為他已算是成名的演員，所以給電視台演戲都是部頭，故此他能夠今天演無線，明天去麗的，後天又到佳視。現在三電視台都喜歡拍長編劇，那是需要很多演員，電視台的基本演員是不夠用的，所以就向電影界借將，以張天河這樣的小生人材的確是搶手的，因為三四十歲的演員往往不肯認老，演回自己的年紀。

張天河畢業於北京電影學院，曾受訓於趙丹和崔嵬。後來且在長春電影製片廠工作，至一九七二年他來港前還是該製片廠台前幕後的工作人員。

他原籍廣東中山，是馬來西亞華僑，以父喪回國承受遺產而申請離開大陸，很幸運的他一家大細都獲批准，所以就來了香港。

「現在我已經是孤兒了，既不能回返馬來西亞，也不能到台灣，只有每年到香港移民局申請延期居留，這真是有家歸不得。」

「幸好我太太和兩個兒女都一齊來了，不然一個人在港是多淒涼。我太太也是華僑來的，她和我一同命運，也是不能回國。」

「演戲和演電視有什麼分別？」

「初時是有點不慣的。我是指演電影，因為我學的是正宗，一切工作都要依照劇本進行，但在香港，有很多導演他們拍戲時是沒有劇本的，只靠他們的天才，於是作為演員的我就難了，因為我不能預早知道角色，也不能推敲演技，只有臨時即興。」

「而且香港拍的是商業電影，不可否認，外國拍的也是商業電影，不過我們還可以在影片裡發現藝術，但我們的影片則一點藝術的影子也沒有。」

「如果是拳頭的，他們是為打鬥而打鬥，至於色情更是為除衫而除衫，不會是劇情需要。」

「演電視則較接近我，較適合我。」

「在國內，我們沒有電影拍時，就得經常演話劇，排話劇。話劇是接近電視的，所以演起來並沒有陌生感。」

馬來西亞是一個多語言的國家，所

以張天河也可以說幾種語言，但因為在國內生活是講國語，在本港電影圈也是講國語，所以說起粵語時便有點怪怪的，尤其是他演電視時更甚。

「可能有點緊張，想說得正確一點，結果越弄越糟，說得不鹹不淡。」

「為了演電視，我儘量少說國語，多用粵語，不使自己說粵語時要把說話在心裡翻譯出來。」

原來他是把說話從國語譯成粵語的，難怪說對白時是那樣的順了。

初到港時的他，並不是投入電影界工作，而是在工廠裡工作，後來到邵氏拍李翰祥的戲，於是輾轉的投入了羅維的公司。

從張天河對演脫戲的不滿，覺得他並不如一些從國內來的電影工作者般投入，因為現在本港有很多枕頭與拳頭影片的導演，也多是從內地來的，他們所表現的比本港出產的導演還落力呢！

（朱侶）

。[結繩]演主麗麗李與河天張



梁珊演技出色 正派邪派文武不擋



梁珊的「巨星」為電視視鏡

梁珊是一位性格爽朗衣着隨便的女星，她演過許多片子，演技甚佳。她能通過角色的感情而感染觀眾，使觀眾發出共鳴。

她演正派，反派滿不在乎，唯一要求是戲份不能太少，如果連發深感情的機會也沒有，就不如不演。

別人也許藏在心理，她却說出了來。她已經結婚，有一個女兒，長得跟媽媽一樣，很美。皮膚白皙、聰明、活潑，却帶點反叛性。

最近，她接了麗的電視，參加鄧世孝執導的「巨星」。她在第一輯就出場了。有人說過這是鄧世孝請梁珊的目的之一，因為過去鄧世孝看過梁珊演出好幾部片，覺得她很能把角色，演出性格，希望她在第一輯就吸引觀眾。

這是據說的傳言，問鄧世孝，他說用任何一個都經過考慮的，不獨是梁珊。他對每一個都有期望，希望她自己沒有缺點。

梁珊還是第一次演電視劇，她自認有點緊張，但有信心可以把戲演好。她還表示，希望朋友們多給她提意見呢。

(詹威)

文雪兒陶醉於愛河裏

每個認識文雪兒的人都覺得她與劉永談戀愛是一種浪費。但身為當事人的文雪兒她只是我行我素的，對別人的談論一概不理。

其實感情之事，任誰都不可以主宰的，當他要來的時候就來，要去的時候就去，誰也不能挽留，也不能以阻擋，包括當事人在內。文雪兒也不能自己。

文雪兒入佳視拍「碧血劍」時，只有十六歲是當時佳視最年輕者，一睨眼已是三年，今年的她已是十九歲了，整個台十九歲的姑娘多的是，不過看着她投入電視圈的人不覺得她已長成，還以為她還是三年前的，所以覺得她是純情的。第一次談戀愛不應該找一個老手。但談論的人似乎忽略了一點，因為對方是老手，所以才會令小姑娘迷惑，也可以說並不是她找上去的，可能是老手看中了她。誰能抵擋愛神的箭。

青春少女是很易為外形所迷惑的，試看看劉永有點不好，他高高大大的

而且青靚白淨，這樣正好是小說家筆下的男主角呢！也是電影上上藝片的談情主角。這樣的人物正是純情少女所夢寐以求的白马王子。

在熟識的人面前，文雪兒並不遮掩與劉永之情，她還打聽不在自己身邊時的他，是怎樣的。有否對自己說謊。每一次聽到別人說及他時，她都會聚精會神的聽，最後總是舒一口氣說：「他總算沒有說謊。」

從文雪兒的不放心，向熟人打聽自己不在的情形看，那是愛情的大忌來的，當一個人不放心那代表不信任，結果一定會要小性子，鬧皮氣，不論是誰，有那一方面不讓步，不陪小心，後果如何可以知道了。

不過看文雪兒在廠內拍戲時那種神情彷彿的神態看，她的確是陶醉在愛情中的，和她拍外景時不論多遠，劉永都親自駕車去接，就可見一斑了。

(招子)

陳曼娜風情萬種 鯉魚淚表現突出



結了婚，而且有了兩個兩歲大的兒子，鄭雅倫的陳曼娜，一些也沒有改變，她還是一樣的喜歡演戲。

從前的人覺得演戲是低三下四的工作，正如一些思想頑固的人說，是拋頭露面的。所以一些中了這種思想毒的演員總說，結婚後一定不再演戲了，安心做一個家庭主婦，賢妻良母。

當陳曼娜結婚時，也有過這樣的心願，而且有移居外國的計劃。

移居外國，當然想演戲也沒有可能了，不想退出也要退出。所以陳曼娜結婚初期的確是絕跡於螢光幕。

不過，外國的生活並不好過，尤其是過慣香港式生活的，更覺得苦悶。除非是迫不得已，不能不留在外國外，真的沒有幾個香港人可以忍受那一種在異國的寂寞。結果陳曼娜回來了，而且回到電視圈裡來。

其實，演戲可作為終身職業的，也

沒有所謂拋頭露面，如果自己能好好的處理和控制時間，更不會妨礙家庭，因為現在，不論任何的一種行業，已經打破了朝九晚五的規律，但其中也不乏幸福家庭，所以在電視圈裡特別多結婚後還留在本身崗位上的藝員，而她們也演得很好，很受人注意。

所以陳曼娜的回歸一點也不使人覺得奇怪。她不在麗的演，還到佳視去。那時孫郁傑在招兵買馬，在大開拳腳，可惜一部「紅樓夢」使什麼美夢都變作泡影，陳曼娜也無聲而退。當然那是與她簽約頭有關的，一部片集完了不再續約，就只好引退了。

在一「鯉魚淚」裡，陳曼娜演潘志文的情婦，可惜那角色她並沒有太多戲演，只是襯托潘志文這可爬起的人物，在生活上已有了變化而已。

陳曼娜是麗的捧起的，而且她的戲路是多面化，留在麗的會有好的發展。

避爾咳

係止得咳

避爾咳獨有新藥素，
順氣化痰止咳，功效第一。



會福琴行
夏日大減價
抽獎送大禮

*名廠鋼琴*電子琴*各種樂器*琴房琴譜*
*唱片*收音機*電視機*HI-FI*水晶燈飾*
空前平價推銷，大減價期內，兼有抽獎大贈送。
凡購貨滿三十元，即可憑發票，換取抽獎券一張。
六十元兩張，多買多送。獎品超過三百份。
頭獎可得價值 \$11,500 HAMMOND 電子琴一座。

TSANG FOOK

星期日

中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
3.00 節目預告 3.01 國語片：美人魚 4.30 世界童話集 6.25 新聞、人物剪影 天氣報告 6.50 香江大茶樓 6.55 我家男租客 7.55 金刀情俠 9.30 推理劇場 10.30 新聞精華 10.35 時事專題 11.00 週日西片：越洲霸王 12.30 全日播映完畢	7.00 木偶奇遇記 7.30 Q 太郎 8.00 幻影時光 8.30 小甜甜 9.00 小青蛙 9.30 無敵飛天俠 10.00 小太陽 10.30 前程錦繡 11.30 卡通片 11.45 小淘氣 12.10 民歌處處 12.40 少年行 1.10 午間新聞 1.25 相依為命 1.55 國語長片精選：太太懷孕了 3.25 生物奇珍 3.55 卡通片 4.05 警網三雄 5.00 海濱英雄 6.00 玉泉多妙趣 6.30 新聞及天氣報導 7.00 新聞特寫 7.05 獅子山下精選 7.30 一屋、兩伙、三人行 8.00 星光 8.30 星期日首映 9.55 七八年度世界盃精選 11.30 最後新聞	2.00 英語長片：玉女懷春 3.40 卡通片 3.45 雷鳥 4.35 ADVENTURE SERIES 5.35 新聞簡報 5.40 世界奇談 6.05 魔術奇史 6.30 雙珠題史 7.00 新聞及天氣報導 7.30 逍遙青春 8.00 海軍雄風 8.30 青春樂園 9.30 明珠九點半：安嬌長史 10.30 焦點 11.00 最後新報 11.05 小森威維斯特輯 11.30 故夢重溫：怒海情緣 1.00 全日播映完畢 2.00 SUNDAY MATINEE 3.40 CARTOON 3.45 THUNDERBOLTS 4.35 ADVENTURE SERIES 5.35 NEWSROOM 6.00 WONDERS OF THE WILD 6.30 LAYERS & SHIRLEY 7.00 RADIO OF MARE WILSON 7.30 "LOVELY AT THE MIDDLE" 8.00 NEWS AND WEATHER 8.30 "HAPPY DAYS" 9.00 "SECOND WIND" 9.30 OPERATION PETTICOAT 10.00 "TOAST & TIME TWO" 10.30 DON'T & MARIE OSBORN 11.00 STUDIO 9:30 11.30 "ANNA KARENINA" 12.00 FOCUS 12.30 LATE NEWS 1.00 SUNDAY & COMPANY 1.30 FILMS NORTALIA 1.55 "HELL BELOW ZERO" 2.00 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 8.02 七海小英雄 8.30 小百寶 9.00 神勇飛鷹俠 9.30 聰明笨伯 10.00 彩色樂園 10.30 天地雙龍 11.00 荔園小天地 11.45 太空小五義 12.04 節目介紹 12.05 午間新聞 12.20 零零七 12.45 飛行雙傑 1.35 粵語長片：火燒紅蓮寺 3.10 紙情情深 3.35 電子差人 4.05 辣手神探 5.00 魔女紅玫瑰 5.30 少年行及少年警訊 6.27 節目介紹 6.30 新聞及天氣報導 6.35 香港動態 6.45 俏管家 7.10 藝壇 8.05 變形俠醫 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞及天氣報導 10.25 追族 11.20 新追族令	11.20 日語劇場 12.30 遊俠馬飛力 1.30 動物天地 1.45 明日之家 2.10 胡洛賓伯 2.35 小英雄 2.55 SNUFF SMITH AND BARNEY GOOGLE 3.10 山怪、神龍、神仙車 4.00 白手起家 4.50 新邊城遊俠 5.45 天地之大 6.10 笑匠夏勞敦 6.35 餐館 7.05 香港新貌 7.15 新聞及天氣報導 7.40 荒野歷險記 9.20 飛利電影院：望山人馬 11.05 最後新聞 11.15 紀錄片特輯 12.15 午夜電影：沉寢得志 2.00 全日播映完畢 4.30 BRUMBY, SMITH AND HARVEY DOOLE 5.30 KNOFF SUPER SNOV 6.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE - "TO LIVE WITH FEAR" 6.30 YOUNG DANIEL MOORE 6.55 NATURE OF THINGS - "ELLEN'S LAND" 7.00 HAROLD LLOYD 7.35 ALL STAR ANYTHING GOES 7.55 THEN, HONG KONG 8.00 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 8.30 OUTDOOR ADVENTURE 8.45 "VANISHING AFRICA" 9.20 PHILIPS THEATRE - "THE HAPPENING" 11.05 LATE NEWS 11.15 DOCKNEYFIGHT 12.15 "THE DREAM ON THE HILL" 12.15 LATE LATE SHOW

體虛面弱唔駛愁

天樂牌 KENWOOD

特惠分期 x 12個月

請駕臨洽購：(輪流介紹)
泰林無線電行及分行 電話：3-855005、5-260520
星電器行 電話：12-435498
中環音響閣 電話：5-442259
利源無線電行 電話：5-775259
總代理：曉和電子音響有限公司

威龍十八 RENAULT 18

全新設計車殼，大小機械結構與R12相似

今年夏天，威龍將會在歐洲推出他們的全新18型，但右軌的相信遲遲也要等到明年春天才可以面世。
18型的大小和外型都跟威龍12型很接近，但短期內不會代替12型——該款車是僅次於5型的最暢銷威龍車系。18型輪距長八呎，與12型一樣，全長14呎4吋，亦與12型很接近。機械結構兩者雖然差不多，但外型則採用目前歐洲最流行的車殼——與標緻305、雅迪80、葛天娜四型接近，車身渾圓，向外斜出，進風網是片形，方向燈是在長方形大燈兩側，車頭向下斜乃減少風阻。

兩種引擎，三種波箱

威龍18將配兩種引擎——它們都是縱置在車頭，在前輪之前，以前輪帶動，較大的一具是四汽缸 1,647 cc，這具引擎現在用於16型、16TX型、20 TL型和17 TS型。雖然用於18型的壓縮比同樣是 9.3比1，但調諧度則較低，因此馬力輸出祇有低溫和的79匹 (DIN)，而17 TS等輸出則有98匹。

較小的一具引擎容積 1,397 cc。這具引擎原出於12型的 1,289 cc引擎，祇是把口徑從原來的73mm放大至76mm。

跟12型一樣，波箱位於後軸 (尾牙) 之後，經過兩支同樣長度，有兩接頭的傳動軸帶動前輪。波箱有三種——四前速、五前速，與及三速自動變速。

懸掛系統、轉向系統

前懸掛系統跟12型和20型用的很

相像——上下「A」形臂，防傾桿，但18型的較為粗壯堅固。
後懸掛系統是12型的翻板——方形截面的止後軸，以半拖曳臂固定。轉向系統用齒板與小齒輪。制動系統是前碟後鼓，兩組獨立油路，後油路有壓力限制活門。

車身、車窗

18型最特式的地方是四隻沙板底都有一層 PVC 保護，而沙板是以螺釘裝在車身，方便更換。還有一特點是車門外皮可以單獨更換，雖然這種設計早就用於一些日本車，但歐洲車用這種設計的還以威龍為首。

因為汽油箱位於後軸之前，後座位之後，所以行李箱較小。

十八型的鐵板和車廂配備都較樸實——甚至最高級的一種也沒有轉數錶。「G」型則有電動窗設備。

十八型雖然共有四款車——TL、TS、GTL、GTS，但實際上祇是由兩具引擎，兩種引擎互相調配而成，TL是最基本的一種，配千四cc引擎

GTL 有同樣引擎，但設備豪華得多——包括電動前窗，電磁中央門鎖，車頭燈洗滌器，石英鐘、安全夾層玻璃等等。此外自選設備包括收音機，太陽頂，自動波等。

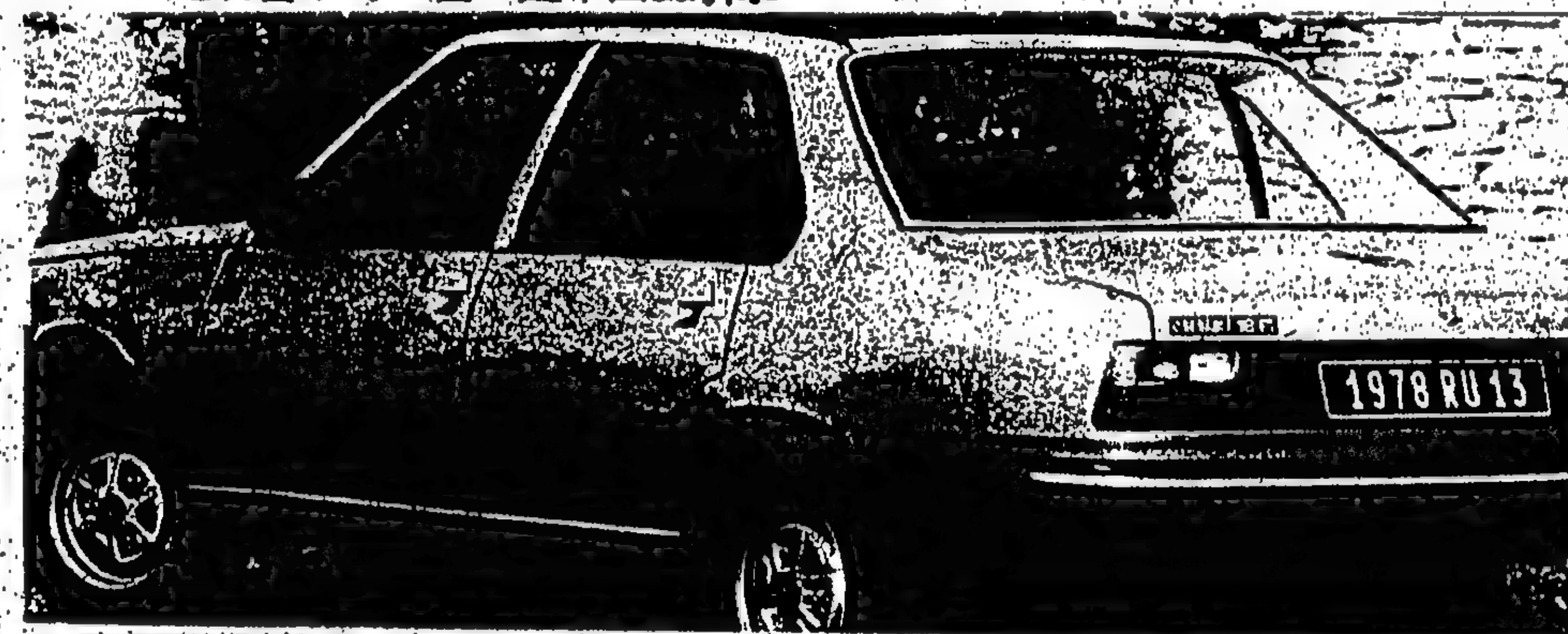
TS其實與TL差不多，祇是用較大的 1,647 cc引擎，但多了一隻石英鐘，有墊軟盤。GTS與GTL有同樣設備，此外還多了五前速波箱作為標準設備。

小引擎的配 3.67 比1尾牙，四波時，每千轉相當於17.5哩時速。與TS尾牙一樣。GTS的五前速波箱的第五波每千轉相當於時速20.2哩。

根據威龍發表數字，TL的最高時速是95哩，TS是101哩。

前景樂觀

威龍12已經有很多年歷史，但去年銷售數字僅次於威龍5，而生產量達到三十五萬六千多輛，這證明祇要訂價不太高，設計新穎的18型銷量一定不少於12型。



菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日 \$1250	曼谷(古城) 巴提雅六天超級豪華團 星期六星期日出發 星期六加開七天團 \$1590	韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三、六出發 \$1590	美加 十四天豪華團 8月4, 18日 9月1, 22日 \$6890	日本(本州) 七天超級豪華團 8月4, 18日 9月1, 15, 29日 \$2790
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝麻城 星期六、日出發 \$1780	泰馬星 十一天超級豪華團 8月7, 14, 21日 9月8, 25日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 8月4, 18日 9月1, 22日 \$5450	星馬 七天豪華團 8月7, 14, 21日 9月8, 25日 \$2650	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2990

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
香港皇后大道中64-70號
連卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店
地址: 九龍漢口道二號
TEL: 3-667211

香馬餐廳
著名咖哩、沙撈及海南雞飯
正午十二時至二時半
供應: **自助餐**
星期一至星期五 每位\$17
星期六及假日 每位\$19
當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之「金馬倫酒吧」

金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/民歌手)
5:00p.m. - 1:00a.m.
Oscar Young & His Serenaders
8:00p.m. - 1:30a.m.
名歌星輪流主唱

星期二

七月廿五

常飲

中國金鷄鐵樹酒

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

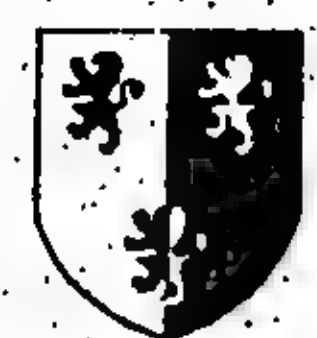
6.00 節目預告
6.01 大眼妹與波比
6.25 新聞、天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 婚變之謎
7.25 金枝玉律
7.55 名流情史
9.00 世界遊戲大觀
8.30 新聞精華
9.35 特備紀錄片
10.05 實用日語
10.35 秘書實務
11.05 德文初階
哈囉夜歸人
11.30 最後新聞
11.35 哈囉夜歸人
12.05 天地棧
1.05 射鵰英雄傳
2.05 全日播映完畢

7.00 木偶奇遇記
7.25 Q太郎 /
7.50 小蜜蜂歷險記
8.15 藍寶石王子
8.40 跳飛機
9.05 查根問底
9.30 青年幹探
10.00 紀錄片
11.00 遇上梁山
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 金玉盟
2.05 粵語長片:
情場烏龍
3.50 香劍恩仇錄
4.25 萬能勇士
5.20 卡通片
5.30 乞兒怪瓶
6.00 吾妻十八歲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 強人
8.00 續續咁吸煙
8.30 查加查
9.00 歡樂今宵
10.30 神州英豪
11.30 最後新聞報導
11.45 龍虎羣英
12.45 國語長片:
淘氣小神童
2.15 全日播映完畢

2.00 英語長片
3.30 愛登士家庭
4.00 駱駝與我
4.15 ALONG THE TRAIL
4.30 卡通片
4.40 CLUB CLUE
5.10 頑童魯賓
5.35 新聞簡報
5.40 生物奇珍
6.10 SPECIAL EDITION
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 無敵金剛
8.30 神探偵緝
9.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7.30 明珠九點半
吹風一池春水
11.05 最後新聞報導
11.10 名劍恩仇錄
12.10 星輝寶鑽
1.10 全日播映完畢
2.15 ALONG THE TRAIL
2.30 卡通片
2.40 CLUB CLUE
3.10 頑童魯賓
3.35 新聞簡報
3.40 生物奇珍
4.10 SPECIAL EDITION
4.35 歡樂青春
5.00 新聞及天氣報導
5.30 無敵金剛
6.30 神探偵緝
7

SONY A B C-90FeCr

港九經銷處：捷聯藥行 K-728359
新界經銷處：永利藥房 NT-768579
澳門經銷處：全昌藥房 電話：7969



九龍函授學校
KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？
全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。

教署註冊 郵寄課程

九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈1G室
電話：3-690578, 3-691093

☐ 倫大 (GCE) 教育文憑試 ☐ 香港中學會考
☐ 香港中文大學入學試 ☐ 倫敦商會LCC
☐ 香港大學入學試 ☐ KCC英語課程

請寄以上免費手冊給：

WK 3

姓名：

地址：

星期四

七月廿七日

中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

6.00 節目預告
6.01 大眼妹與波比
6.25 新聞、天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 婚變之謎
7.25 一飛冲天
7.55 名流情史
9.00 胡草鈞俱樂部
9.30 新聞精華
9.35 國語入門
10.05 活用英語
10.35 特備紀錄片
11.05 德文初階
哈囉夜歸人
11.30 最後新聞
11.35 哈囉夜歸人
12.05 驚魂夜
1.05 射擊英雄傳
2.05 全日播映完畢

7.00 木偶奇遇記
7.25 Q太郎
7.50 小蜜蜂歷險記
8.15 藍寶石王子
8.40 跳飛機
9.05 查根問底
9.30 青年幹探
10.00 紀錄片
11.00 遇上梁山
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 金玉盟
2.05 粵語長片：
枕邊驚魂
3.50 霹靂恩仇錄
4.25 萬能勇士
5.20 卡通片
5.30 乞嗤怪演
6.00 吾妻十八歲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 強人
8.00 的士司機
9.00 歡樂今宵
10.30 神州英豪
11.30 最後新聞報導
11.45 義勇七金剛
12.45 國語長片：
密使
2.15 全日播映完畢

2.00 英語長片
3.30 愛登士家庭
4.00 荒島奇遇記
4.15 ALONG THE SEASHORE ALONG THE RIVER
4.30 卡通片
4.40 萬能勇士
5.35 新聞簡訊
5.40 神犬拉路
6.10 動物生態
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 特製特輯精選
8.30 驚天女金剛
9.30 明珠九點半
11.00 最後新聞報導
11.05 杏林天使
12.05 英語長片：
鐘魂
1.35 全日播映完畢
2.00 SUNDAY FEATURE
"HONEY FROM HOME"
2.30 ADAMS FAMILY
4.00 GHOST OF NORE'S ISLAND
4.15 ALONG THE SEASHORE, ALONG THE RIVER
4.30 CARTOONS
4.35 SUPERFRIENDS
5.25 NEWSROOM
5.40 LARSSIE
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS
6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 THE CHINESE PRESS
7.35 MUSICAL SPECIAL - "CORE KELLY - AMERICAN IN PASADENA"
8.30 SCOTIC WOMAN
9.30 STUDIO 9:30
"EXO NAM"
11.20 LATE NEWS
11.25 ANGELS - "ON THE NAT"
12.25 SPECIAL FEATURE FILM - "TOPAZ"
2.30 PEARL NETWORK CLOSURE

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 藍紫趣史
9.30 電光再造人
10.00 益智片時間
11.00 洛福探案
11.57 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 家燕與小田
1.15 外甥多似舅
2.05 粵語長片：
羽扇恩仇
4.00 下午茶
4.30 名著精選
5.20 新一代
5.50 百變英雄卡通
6.12 節目介紹
6.15 今晚新聞
6.30 首映名片：
謀海雙雄
8.00 老友記
9.00 鱷魚淚
10.00 新聞、天氣及經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 追族
11.25 林家聲粵劇
特輯之：彩樓配
00.45 車底疑雲
01.15 完播曲

4.00 芝麻街
5.00 兒童世界
5.55 羅拔士先生
6.20 生活的旋律
6.45 GEORGE & MILDRED
7.15 新聞及天氣報導
7.30 觀點與角度
7.40 西城各家
9.40 威風八面
10.40 最後新聞
10.50 碧海遊蹤
11.20 午夜電影：
A TOUCH OF LOVE
0.00 SESAME STREET
3.00 THE 3 O'CLOCK CLUB
3.25 MISTER ROBERTS
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 GEORGE & MILDRED
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.30 THE CHINESE PRESS
7.40 MOVIE THE BEST WAS WON
9.40 THE PROFESSIONALS - "KILLER WITH A LONG ARM"
10.40 LATE NEWS
10.50 PLAIN SAILING - "BUILDING A CHINESE"
11.20 LATE LATE SHOW - "A TOUCH OF LOVE"
1.00 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

暑期班招生

夏日何處去？何不去佳聲琴行參加由導師指導之樂器訓練班，享受彈奏樂器之無窮樂趣！

★鋼琴 ★電子琴 ★結他
★小提琴 ★弦樂 ★手風琴
★聲樂 ★管樂 ★樂理

Baldwin
PIANOS & ORGANS

佳聲琴行有限公司
香港灣仔軒尼詩道164號
寧寧大廈地下(近修頓球場)
電話：5-756239, 5-746587



每樽售價35元

碧玉珠
令你艷光四射
碧玉珠
令你青春長駐

化粧品只可遮蓋憔悴，
和歲月的痕跡，
碧玉珠却可以令你的
美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕。容光煥發。
是青春的象徵。
無論你是什麼年紀。
碧玉珠都能令你：
眼病消除，身體健康，光彩照人。

碧玉珠 婦女之寶



總批發 永安公司 5-223283

總代理：香港新昌參茸行 5-445643

峨嵋藥廠榮譽出品 各大藥房均有代售



到泰林

黃金、股票、汽車、洋樓任你選

「到泰林，行好運」現已開始。
 「到泰林，行好運」是泰林為酬謝顧客而舉行。
 「到泰林，行好運」包括兩部份遊戲——現場抽獎及好運彩。
 現場抽獎，即抽即有，永不落空。好運彩巨獎多，黃金股票汽車洋樓

行好運

獎品別具欸式
 泰林酬賓，你最受益
 任你選擇。



泰林無線電行

總辦事處：彌敦道310號 電話：3-855005
 門市部：
 九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773
 中區分行：大馬路37號 電話：5-260520
 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-798090

星期六

中國金鷄鐵樹酒

七月廿九日

星期五

中國金鷄鐵樹酒

七月廿八日

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
3.00 節目預告	7.00 親情	2.00 家	7.00 早晨節目	3.00 粵語新聞
3.01 五勇士	7.25 森林小英雄	2.55 七八年度世界盃	9.00 節目介紹	4.30 週末下午電影
3.30 大鐵人	7.50 小蜜蜂歷險記	5.15 九小福	9.03 萬能探險船	6.00 天倫樂
4.00 冰河戰士	8.15 藍寶石王子	5.35 新聞簡報	9.30 粵語長片	6.50 左鄰右里
4.30 金剛飛天翼	8.40 烏龍冤家	5.40 HUNTER'S GOLD	11.25 諾貝爾得獎人	7.15 新聞及天氣報導
5.00 少年行少年警訊	9.05 查根問底	6.05 與地情	11.50 偷得浮生半日閒	7.40 神佑六十分
6.00 大眼妹與波比	9.30 青年幹探	7.00 新聞、天氣報告	11.57 節目介紹	8.40 週末晚間電影
6.25 新聞、財經	10.00 野外奇觀	7.30 八個號碼的數	12.00 午間新聞	THE MAN WITH THE POWER
天氣報告	10.30 配音西片精選	9.30 明珠九點半	12.15 錦繡前程	10.30 最後新聞
6.50 偷得浮生半日閒	12.00 功夫	12.00 週末午夜場	12.40 飛鳳神龍	10.40 一九七八年度
6.55 父女情深	12.55 午間新聞	12.05 週末午夜場	1.30 學以致用	國際網球邀請賽
7.25 煮飯公	1.10 智勇雙龍	1.45 午夜影院	1.55 洛杉磯奇案錄	2.00 全日播映完畢
7.55 急先鋒	2.10 警察叔叔	3.00 全日播映完畢	2.45 珊瑚海搜秘	3.00 粵語新聞
9.30 推理劇場	3.10 俏佳人	3.00 THE VALTIONS	3.35 出生入死	4.30 週末下午電影
10.30 新聞精華	3.40 匹馬走天涯	3.35 WORLD CUP '78	4.25 粵語長片	6.00 天倫樂
10.35 國語長片	5.00 義犬報恩	3.45 THAT GOLDEN MOMENTS	如意吉祥	6.50 左鄰右里
12.05 全日播映完畢	5.30 跳飛機	3.55 COSTUME KIDS	6.00 古荒歷險記	7.15 新聞及天氣報導
	6.00 奔騰青春頌	3.55 HUNTER'S GOLD	6.25 今晚新聞	7.40 神佑六十分
	6.30 新聞及天氣報導	3.55 MEETING IN AMERICA	6.30 今晚新聞	8.40 週末晚間電影
	7.00 香江大茶樓	4.00 NEWS AND WEATHER	6.37 節目介紹	THE MAN WITH THE POWER
	7.05 小時候	4.05 WONDERFUL WORLD OF DISNEY	6.40 夕子姑娘	10.30 最後新聞
	7.35 睇開啲嘅	4.10 THE HIGH NOON DOG	7.30 中國新見聞	10.40 一九七八年度
	8.00 K一百	4.15 RIGHT IS ENOUGH	8.00 星期六晚會	國際網球邀請賽
	8.30 契爺皇帝	4.20 "NOVEMBER" "NOVEMBER"	9.30 三兄弟	2.00 全日播映完畢
	9.00 倚天屠龍記	4.25 "CRISIS"	10.00 新聞、天氣報導	
	10.00 倚天屠龍記	4.30 LATE NEWS	10.25 提心吊膽劇場	
	10.30 深海勇士	4.35 SATURDAY LATE NEWS	科學怪人	
	11.30 最後新聞報導	4.40 "THE ACT OF THE HEART"	粵語長片	
	11.45 首映名片	4.45 LATE NEWS	夜半的鬼影	
	好時光	4.50 "THE DEVIL'S WITNESS"		
	1.15 鐵翼柔情	4.55 PEARL NETWORK CLOSING		

體虛面弱唔駛愁

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.00 木偶奇遇記	2.00 THE MUPPETS	7.00 早晨節目	4.00 科學天地
6.01 大眼妹與波比	7.25 草原兒女	2.30 英國競技大賽	9.00 節目介紹	4.30 健美體操
6.25 新聞、天氣報告	7.50 小蜜蜂歷險記	3.30 愛上家庭	9.03 太空學府	5.00 兒童世界
6.50 廣度千萬間	8.15 藍寶石王子	4.00 三隻	9.30 小島必必	5.55 藍鯨俠
6.55 婚變之謎	8.40 跳飛機	4.30 卡通片	10.00 益智片時間	6.20 生活的旋律
7.25 一飛冲天	9.05 查根問底	4.40 森林之王	11.00 青春學舍	6.45 愛爾斯蘭湖集
7.55 名流情史	9.30 青年幹探	5.35 新聞簡報	11.57 節目介紹	7.15 新聞及天氣報導
9.00 電影園	10.00 紀錄片	5.40 粵語小劇場	12.00 午間新聞	7.30 粵語新聞
9.30 新聞精華	11.00 海上梁山	6.10 CHICO AND THE MAN	12.15 我的藝術生活	7.40 高樓奇案錄
9.35 警訊	12.00 功夫	6.35 白領歷史	1.15 外甥多似舅	8.40 週五晚特備節目
9.50 溜冰	12.55 午間新聞	7.00 新聞、天氣報告	2.05 六合彩	9.40 新聞簡報
10.20 貝多芬的世界	1.10 金玉盟	7.25 粵語長片	2.10 粵語長片	10.50 時事新聞
10.50 國畫入門	2.05 粵語長片	8.30 WHAT REALLY HAPPENED TO THE CLASS OF 65	小紅娘	11.20 粵語電影
11.20 活用英語	3.50 奮鬥九條	9.30 明珠九點半	4.00 下午茶	12.40 全日播映完畢
哈囉夜歸人	4.25 銀面飛俠	政壇龍虎鬥	4.30 名著精選	
哈囉夜歸人	4.55 太空堡壘	10.30 勿忘我	5.20 新一代	
11.45 最後新聞	5.20 卡通片	11.30 最後新聞	6.12 節目介紹	
11.50 哈囉夜歸人	5.30 乞靈怪瓶	11.35 英語長片：歡喜情緣	6.15 今晚新聞	
12.20 勁歌一小時	6.00 吾妻十八歲	1.45 全日播映完畢	6.25 六合彩	
1.20 全日播映完畢	6.30 新聞及天氣報導		6.30 荒野歷險記	
	7.00 廣度千萬間		8.00 麗的大電影	
	7.05 強人		鐵金剛勇破神秘島	
	8.00 甜姐兒		9.45 賽訊	
	8.30 又會咁嘅		10.00 新聞、天氣及	
	9.00 賽訊		經濟行情報導	
	9.12 歡樂今宵		10.25 廣度千萬間	
	10.30 偷得浮生半日閒		10.30 追族	
	10.35 神州英雄		11.25 斬虎屠龍劍	
	11.35 最後新聞報導		00.15 浪淘沙	
	11.50 罪惡魅星			

體虛面弱唔駛愁



KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

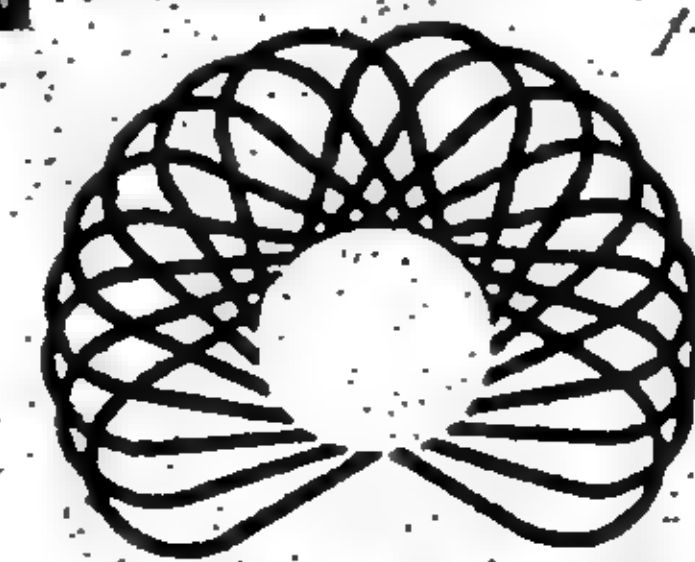
LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

#### 錄音製片 · 電影電視廣告片 · 卡通廣告片 · 紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLODOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA. PHONE 271702



HIMIC  
 RESTAURANT LTD.  
 喜明珠酒樓

## 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒  
 晚飯小酌 名廚主理  
 喜筵壽酌 豐儉隨意



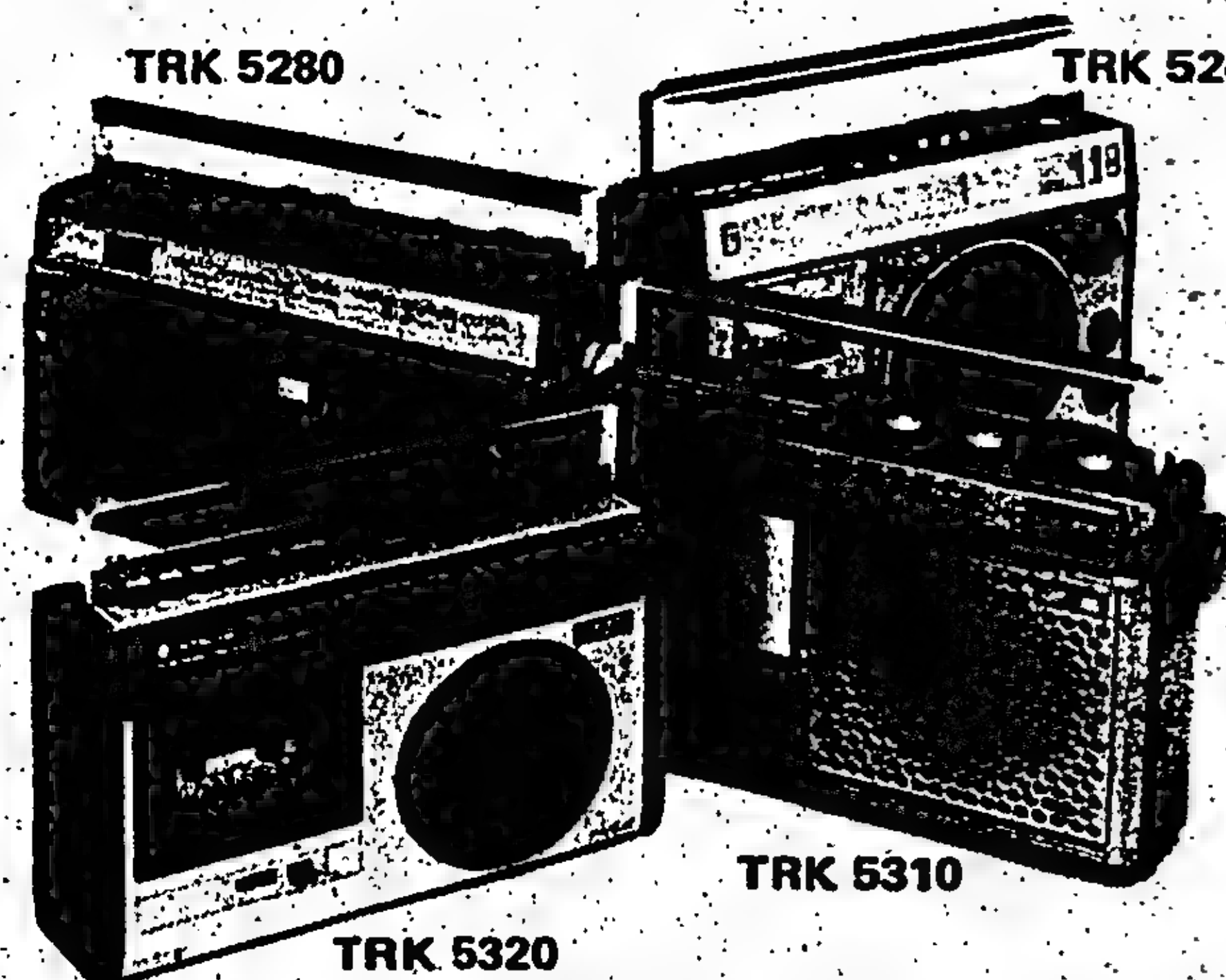
香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477, 5-453487



# 清勁雄渾 高度傳真



TRK 5320



TRK 5280

TRK 5240

TRK 5310

TRK 5320

## TRK-5320W

- FM/MW/SW1/SW2四波段收音
- 輸出功率4,000mw
- 二路分音揚聲系統(12cm低音、5cm高低)
- 全自動停機系統附設睡眠掣
- 特設快速前捲及回捲掣
- 可調節監聽設備
- 適用普通帶及二氧化銘帶
- 自動錄音電平控制
- 可用乾/濕電及汽車電池

日立手提收音卡式錄音機，是日立音響專家融匯高級音響設計，精製而成的手提Hi Fi，功率強勁，收音靈敏，錄音效果高度傳真，機身輕盈，攜帶方便，備有5320、5310、5280、5240及5200型多款任擇。請到各大無線電器行參觀選購。

日立牌  HITACHI

日立樂迷小天地  
九龍柯士甸道132-134號二樓 電話：3-685221(8綫)

## 淺水灣畔聽濤館

位於風光如畫的淺水灣畔之一所豪華私人俱樂部：聽濤會，會館設計，高雅豪華，可謂匠心獨運，氣派非凡，可媲美世界各地之一流會所。該會成立至今，已近二載。會員凡三百人，皆商界及專業人士。

聽濤會會址位於淺水灣麗都。聽濤會有限公司及麗都發展有限公司同屬馮秉芬集團旗下。馮秉芬爵士鑑於該地面積廣闊，而且地點極佳，正是設立高級

私人俱樂部的理想地方，所以在數年前購入該地段。其後復邀得洛杉磯顧問建築師佐治·麥遜先生來港，提供設計會館的意見，麥氏乃美國知名建築師，曾為伊莉莎白泰萊及甸馬田等名人設計華廈。

會所樓高兩層。設備方面，計有中西餐廳、鋼琴酒吧、大堂、宴會廳、咖啡室、圖書館、健身房、蒸氣浴、漩渦式溫泉浴及更衣室等。天台花園專供



聽濤會西餐廳設計獨特，當西班牙情調。牆壁綴錦，畫棟雕樑，典雅豪華，可謂兼而有之。淺水灣及遠島勝景，亦盡入眼簾。



會內螺旋形樓梯經名家精心設計，雕工精巧，氣派非凡。拾級而上，可達客廳

露天康樂活動之用，會員登臨，可俯瞰海灣及遠島勝景，亦可享受日光浴、舉行野火會或進行迷你高爾夫球賽。該會又自置快艇及兩半島臨海別墅兩幢，供會員消閒渡假之用。

論及聽濤會之創立宗旨時，執行董事馮慶強先生稱：「現今經濟繁榮，生活忙碌，工商各界人士每苦難以兼顧事業、社交及健康三者。成立聽濤會的目的，一方面提供完善的康樂及宴會設備，俾會員工餘休憩，舒展身心，得享怡然之樂，一方面使會員在情調幽雅、氣氛輕鬆的環境下建立友誼、交換意見，從而促進業務的聯繫及信息的交流。」

聽濤會不祇是會員親朋開敘的好地方，也是社交往來、商場酬酢的理想地點，會館環境清靜，陳設高雅，招待客



寬敞舒適的大堂，是會客及小飲的好地方。園為大堂一角

商，可謂氣派非凡。會內中、西餐廳均由名廚主理，飲食及服務水準與一流餐廳無異，消費則極為合理。鋼琴酒吧供應名牌美酒，鋼琴家及作曲家安迪柏斯德每晚演奏樂曲。尚有天台花園，私人宴會廳、大堂、咖啡室等，都是開坐或宴客的好地方。

會籍主要分普通及公司會員兩種。前者的人會費為港幣三萬元，會籍可傳與子女，公司會籍之入會費為五萬元，可題名兩位代表使用會所設備，會籍復可轉售。每年會費為一千六百元。該會有專人策劃康樂文娛活動，經常舉行名人演講、時裝表演、試酒雅集等。會方定期寄發簡訊給會員，介紹每月安排的活動。每年有四次聯歡酒會，由會方招待全體會員，藉此促進會員間的了解。



# 第一屆國際青年音樂交流會 各場音樂會內容精采



圖：雅悅青年樂團法國組正在奏出「高山流水，天馬行空」。

香港政府音樂事務處主辦的第一屆國際青年音樂交流會，七月三十日開始，舉行四個盛大音樂會，現將舉行地點及音樂內容向諸位報導。

七月三十日(星期日)晚七時半  
海洋公園露天音樂會。英國雅悅青年樂團擔任演出，指揮施東寧。  
音樂會節目：列達基進行曲，「亞納姆舞曲」及「鬥牛勇士進行曲」(選自「卡門」第一組曲)。「晨歌」及「在山下大廳中」，法莫選曲二首。骷髏之舞。威爾斯威爾斯選曲。交響組曲「波奇與貝絲」洛樂章。

納姆舞曲」及「鬥牛勇士進行曲」(選自「卡門」第一組曲)。「晨歌」及「在山下大廳中」，法莫選曲二首。骷髏之舞。威爾斯威爾斯選曲。交響組曲「波奇與貝絲」洛樂章。  
票價：十二歲以下小童七元及十五元。持音樂會免費券遊公園，上午九時以後隨時入場。  
八月一日(星期二)晚八時  
大專會堂。擔任節目者有雅悅青年樂團，香港兒童合唱團，旺角兒童合唱團，石硤尾愛兒合唱團，靜宜女子中學合唱團，荃灣女聲合唱團。獨奏者：小提琴杜欣、柯夢娜、梁志輝、長笛馮永傑。指揮施東寧。  
節目：荒山之夜。小調雙小提琴協奏曲。飛鳥及昆蟲世界選曲。晨歌及安妮姐之舞(選自「皮爾金」第一組曲)。「神仙舞」。西班牙交響曲第一樂章。中國民歌精選。勝利進行曲(選自「阿依達」)。

## 吳大江編曲徐華南演奏

### 香港中樂團又獻新猷

香港中樂團第二樂季，先後演出「音樂演奏會」，「端陽節音樂會」及「中樂精華」，絕早滿座，均受到熱烈歡迎。樂團并未因此自滿，百尺竿頭，不斷鑽研演出水準，以及安排新穎節目，說着，一個新鮮熱辣音樂會就要登場。

七月三十一日及八月一日(週一及週二)晚八時，大會堂音樂廳。票價三元、七元及十元。請快速定座，以免向隅。  
這次音樂會由李超源博士擔任指揮，並配合教師合唱團演出。李博士乃本港樂壇紅人，曾獲首屆香港藝術節合唱作曲首獎。音樂會上，李氏將指揮樂團演奏他本人所作中國管弦合奏曲「歡樂歌」及交響詩「山」。另外配合合唱團演出兩組民歌作品「塞外風光」之「太陽下」及「一夜」，由抒情女高音潘志清和抒情男高音聯合領唱。之外，潘志清將演唱：閩民歌「三天路程兩天到」，「放羊調」及「綉荷包」。壓軸戲是由中樂團音樂總監吳大江編曲「大清河畔」，由二胡專家徐華南以板胡主奏。節目豐富而多姿多采，中樂團又一次獻新猷。

## 中樂大師湯良德

### 指揮五大樂團聯合演奏 樂曲創新富有民族風格

中樂大師湯良德先生為譽滿全國之二胡演奏家，高胡及琵琶亦有極深造詣，曾為三百部電影配音，來港後初任職香港中樂團，現為香港音樂統籌處主任，為中國民族樂曲作品甚多，均代表了現代中國民族樂曲風格，而且演奏難度極高，音響效果足與西洋交響樂媲美，現由本港五大樂團選拔好手組成「聯合樂隊」演奏湯先生之作品，由湯先生親自指揮，現已加緊排練，演奏會將於八月六日(星期日)下午三時及晚上八時在九龍窩打老道大會堂舉行，門票分七元、十元、十五元、二十元，在粵琴琴行及大專會堂票房有售。

## 技術卓越幕幕精采 史圖克芭蕾舞團確不是凡



圖：史圖克(現代)芭蕾舞兩個精采場面。

兩位青年朋友看史圖克芭蕾舞團，兩位青年大讚：「其女青年更讀不絕口，認為「此舞只應天上有」。兩位的感受無疑是全場觀眾縮影，登登掌聲正是最好說明。

「史圖克」這次訪港，演出「現代」與「古典」兩種芭蕾舞，筆者有幸，兩種都觀賞，印象與他觀衆一樣，舞態確不凡，以現代舞為例，見到功夫、人體線條美表露無遺。配樂方面更是天衣無縫、極視聽之娛，令人陶醉。如回家再看螢光幕上所演芭蕾，「小兒科」嘛。

「史圖克」女台柱瑪蓮·海蒂，男台柱李察·卡根，兩位技術了得，其中雙舞(現代)，技術精湛，款款入目。其餘藝員，諸如露西·蒙德安、依根·馬遜、蘇珊·韓克、巴里·安威、梁、安特遜及施芬、貝雅等，個個身懷絕技，演出精湛。

## 作曲家好消息

### 香港音樂專科學校主辦 全港公開作曲比賽

香港音樂專科學校主辦全港公開作曲比賽，宗旨在發揚純正樂風，鼓勵樂曲創作，使作曲人才有發揮才華機會。這項比賽分「獨唱曲」和「鋼琴曲」兩組。獨唱曲由該校選定六首詩詞中任選一首，兒童鋼琴曲由該校指定之樂音開始。每組選拔三名，首獎獎金港幣一千元，次獎五百元，三獎二百元。除向外尚設佳作獎若干名，獎品豐富。  
這次比賽，由本港社會賢達、熱心音樂教育人士仕包從與先生、梁知行先生出鋼琴伴奏譜。

## 男次中音鄒允貞獨唱會

### 黃慶雲鋼琴伴奏

本港著名男次中音鄒允貞，七月十日(星期日)晚八時假大會堂音樂廳舉行獨唱會。鋼琴伴奏由黃慶雲擔任。鄒允貞音聲廣闊，音色濃似酒，深具吸引力。黃慶雲鋼琴了得，對負責伴奏更足一枝花，其優異指觸，與演唱者增添無限光彩。兩人合作無間，音樂生翅騰，認真快樂一晚。

圖：男次中音鄒允貞。



鄒允貞一九六〇年考入北京中央音樂學院，跟隨著名教授沈湘學習音樂五年。一九六五年畢業於該院聲樂系歌劇音樂會專業，後派往河北省歌舞劇院工作。進中央音樂學院之前，曾拜師由意大利學成歸來的著名音樂家費菲學習聲樂達四年之久。  
鄒允貞一九七三年來港，曾多次公開演唱，曾為香港藝聲唱片公司錄過兩張唱片。該唱片公司還將女高音顏添英和他舉行的聯合獨唱會實況錄音，製成盒帶發行。鄒先生現任南方藝術學院院長，在鄒先生領導下，該院校務蒸蒸日上。他還是春天合唱團指揮和藝術指導。



黃慶雲自幼跟隨匈牙利著名鋼琴教授 SZABO 學習。一九五七年畢業於中南音樂學院。畢業後，由於成績優異，留校任教。一九五六年調往北京中央音樂學院指揮班擔任合唱團鋼琴伴奏。黃女士還是德國鋼琴家 ROLAND BEITCH-MIDER 得意弟子。  
黃慶雲現任香港音樂專科學校鋼琴教授，并經常公開演奏及擔任鋼琴伴奏。黃女士與指揮家梁知行、朱曜暉、月廿五日已到港消息就是黃女士透露。



# 香港鳥類知多少？

欣賞牠們的大自然生活

香港鳥類欣賞會已成立廿一年

在大自然萬物中，鳥類被視為最溫馴的動物，自天地初開以來，便與人類結下不解之緣，牠們是人類生活的點綴品，亦是歷代文豪詩畫歌頌的對象。中國人素來都有養雀的雅興，過去甚至有人為此傾家蕩產。在香港與一個公園的角落，亦可以發現不少愛雀之士。在香港這個彈丸之地，我們可知知道多少不同種類的雀鳥在週圍環境飛翔。香港亦有一羣性質不同的愛雀之士，他們的作風與上述同道人並不相同，因為這羣愛雀之士只喜歡欣賞鳥兒，卻不負起飼養的責任，他們寧願讓鳥兒享受天賜的自由，讓牠們在大自然裏自食其力。

香港鳥類觀賞會已成立廿一年，過去是以外藉人士為主的組織，現在亦只有一百多名會員，其中二十位係中國人，該會有招收更多中國會員，有意加入的人士可去函香港大學香港鳥類觀賞會（HONG KONG BIRD WATCHING SOCIETY CO. ZOOLOGY DEPT. UNIVERSITY OF HONG KONG）負責人收便，該會的年費是三十元。

雀鳥觀賞會的會員除了互相交換對鳥類動態的心得外，每年都組織二十至三十次郊野賞鳥活動，該會前任會長韋士達說，由於地理環境特殊，香港是一個非常理想的賞鳥地點，但鳥類的活動跟隨氣候的變化而有所不同，因此賞鳥活動亦受時間限制，通常最多雀鳥在港出沒的時間係在每年的八月至翌年六月之間，鳥類觀賞會的活動都係在每年八月尾開始，北方的候鳥每年都在這時間南下。

在香港有紀錄的雀鳥大概有三百八十種，但近年只能看到其中三百五十種



賞鳥時最重要是一具性能良好的望遠鏡，幅度最好在七乘卅五或十乘五十，太大則很難在崎嶇的田野中把持穩定，性能不佳的望遠鏡在運用時日後會令人頭痛及眼花，這些都是韋氏的經驗之談。

單筒望遠鏡亦有其特殊的作用，但並非必要，這種望遠鏡能在沼澤及從高處向海中望遠時發揮良好效能，但最好係連同腳架一起運用，這樣可以避免俯在地上時被泥濘弄髒衣物，同時不會被草叢遮擋。

韋氏又說：在陌生的鳥類時，必須用隨身帶備的記事簿將所有特徵記下來，然後查閱是否新種類。出發時最好帶備午餐一份及大量飲品，尤其在烈日之下，飲料更不可或缺。

同時，衣著的顏色亦很重要，穿著一些色彩較為暗淡的衣服沒有那麼容易為鳥兒所發覺。

韋氏表示歡迎有興趣的人士加入香港鳥類觀賞會，他說：會員們都很樂意為新鳥提供適當的指導，由於香港雀鳥種類繁多，在此地賞鳥是一項充滿娛樂性的活動，但我要事先聲明到郊野賞鳥要付出相當的體力，有時需要步行數小時，收穫卻不大。

對於那些不大願意到老遠地方賞鳥的人士，韋氏提供了一些比較近便的地方，在港島方面可到太平山頂附近，九龍則可到九龍公園，最佳的時間係早上六時半左右。

香港位於北半球，棲身在這裏的鳥兒都是來自北方，在色彩上，北方鳥類較為平淡，不如來自南洋或非洲的鳥類那樣鮮艷奪目，但北方鳥類卻有標準的歌手，例如畫眉、相思及八哥等，南鳥卻不大懂得歌唱，可謂各有長短。

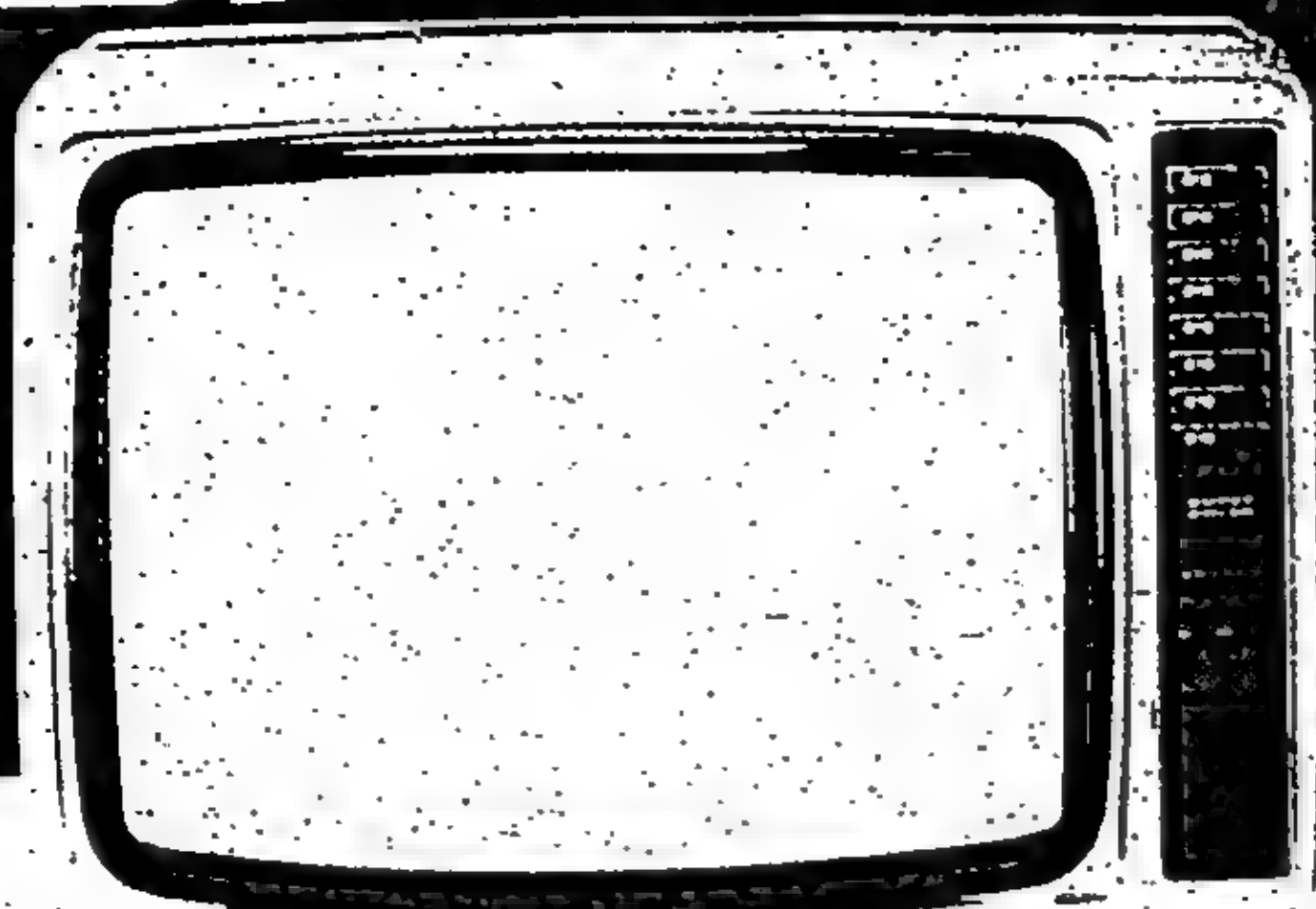
韋氏雖然喜歡觀鳥，而且把半生時間花在搜集鳥類動態的資料之上，但他卻不喜歡看見鳥兒被困在籠裏。

以下為幾種本地鳥及經常南下的候鳥的簡介：繡眼（相思）：身長三吋半至四吋，係香港最受歡迎的「籠鳥」之一，在自然環境中，每結隊而飛，因其



黑耳鳥

# 色彩,自動,都喝采!



Model 1820

## 根德電視特約十二星座一週運程

### 白羊座

3月21日 - 4月20日

週末雖有娛樂的需求，但不宜情緒高張，免遭別人妒忌及來日後悔。月回本限，工作及職業有大幅度的起落，社會興趣與利益問題亦互相關連。本週大利秋季旅行及學業計劃，本星影響身體會更健康，頭腦亦更清醒。

### 金牛座

4月21日 - 5月21日

本週對社交生活及羅曼蒂克利壽會異常忙碌。金星在趨勢亦企圖把愛情事項推至高潮，家庭方面亦使你高視闊步，與同事的社交關係，與別人的經濟交往亦然。但情緒未能穩定，處事亦非常激動，宜識理性戰勝情感。

### 雙子座

5月22日 - 6月21日

週末會將生意與社交混合，甚至把工作帶回家做，利用餘暇發展特別計劃。週日與人溝通極為重要，電話亦帶來實際消息。週初開始新的冒險，亦得朋友支持。主星顯示業務的重要，月回本限會促進自我及建立信心。

### 巨蟹座

6月22日 - 7月23日

週末如非正在旅行或飲宴，即有社交及愛情之事發生，單身者有求婚的趨勢，倘有特別消費會在不計，而且對金錢問題亦更樂觀，週初會加強經濟事項，努力亦可使物質增加，由朋友的互相介紹亦有更廣泛的接觸。

### 獅子座

7月24日 - 8月23日

金星及天王星的相位會應允個人的財產或收益，同時亦得家人之助，其利實實，尤其在物業上的交易，太陽入命，會引起注意力及允諾心願主的期望，做或與重要人物接觸的機會，有極其良好的效果，宜留意經濟事項。

### 處女座

8月24日 - 9月23日

週末的重點會在一家友誼，特別責任或生活背景的限制之上，幸而週初會變得更有收效，會增加你的權力及領導地位，主星亦支持此，事件，社交及愛情事項會繼續發展，但當你對某位親屬更有決斷之時會出現緊張。

### 天秤座

9月24日 - 10月23日

一位老友的影響會做成健全生意的來源，對不尋常的經濟計劃在敏捷從事，太陽位置顯示在特殊社交事項上會捲入疑團，有利消息對經濟有保護性，金星及海王星的強照會引起機智，宜加強注意，責任及幕後的準備。

### 天蠍座

10月24日 - 11月23日

週末有不速之客到訪，同時會從長輩中聽到有關生意的秘笈，對你的野心及地位上的成就有自覺的感覺，但週初情緒上的欺騙會使你對經濟的判斷如墮五里霧中，宜聽取朋友的忠告，不可隨便借貸或購買任何物品。

### 人馬座

11月23日 - 12月21日

週末會出現騷亂，家事亦需要你的注意，一位旅伴不能及時加入會造成團體的航誤，太陽宮，重點在文化計劃，姻親事項，法律交易，出版商及牧師的接觸之上，週初大利創作，愛情會旋起旋滅，野心會有增無已。

### 山羊座

12月22日 - 1月20日

週末會支持聚會，雖則與親戚會有衝突，但有關於遺產及傢俬之事和解可望達成，守護星會令你對事物的基本價值開始關心，並加強旅遊及文化的機會，情緒上的過份樂觀會使你從事愚笨的冒險，煩瑣之事亦使你分心。

### 水瓶座

1月21日 - 2月19日

本週的重點在合夥性的事項，但宜識別人採取主動，週末的聚會對經濟及職業有利，此外，對信用的估計亦可獲益，週初會轉到有利的銀行上去開戶，宜小心計劃致富的捷徑，下月暗示你對處理伴侶的事需要耐心。

### 雙魚座

2月20日 - 3月20日

週末夥伴對工作的興趣會貢獻些微的幫助，太陽宮，顯示對醫療上可依賴的時光，此外亦應允奇效的旅程及不尋常的事項，金星及冥王星的相位，會把聯合經濟之目的達成協議，以及和緩地結交密友，亦頗有可能。

(上) 亨利貞

此外，還有其他的方法可以發現獅子座，原來四月的晚上，有幾顆屬於全天最亮的有數的恆星，一顆是處女座的A星，是我國所稱的「角宿一」，我們從這顆星向西望去，就可以發現另一顆屬於獅子本身的A星，也是全天最亮的有數恆星之一，這就是我國所稱的「軒轅十四」，據說那是軒轅皇帝在天之靈，也正是獅子座的前腳，而在稍為向後的兩顆星，我們可以想像成一般彎曲的尾巴形狀，這就是獅子座著名的象徵符號。這個星座的符號，既富於強勁的特性，也更富於彈力，並且以流利的獅子尾巴作為識別，因此獅子座所有的特質也於此毫不保留地表現出來。根據希臘神話，這頭獅子，就連最大力的英雄赫拉克勒斯上也都感到棘手，幾乎是隻無敵的猛獸，即使被征服後，仍然能夠「神聖化」，成為星宿，把自己威猛的形象保留天上，成為這個光芒四射的星座。

## 太陽在獅子座

每當七月二十三日或二十四日，至八月二十二日之間，正是太陽入命的時候，換言之，亦即是太陽恢復原位，回到獅子座的時候，因此成為「七月流火」，「烈燄千里」的「大暑」節令。同時也給予獅子座的人，一種光明磊落的性格，和一種熱烈過人的熱情。

獅子座在黃道十二宮中，屬第五宮限，其行度在第七十一度到第七十六度之間，在我國「十二次」的名稱中，稱為「午宮」或「大火」。

黃道第五宮稱為「男女宮」，亦稱「愛情宮」，是由獅子座所管轄，支配個人的快樂與成就；愛情、娛樂、戲劇和藝術方面的愛好；以及一年之計與美好生活的期許。又主宰人身部位的心臟和背部，至於這宮所代表的意義，則是直覺的，理想的，創造的和活潑旺盛的精神。

在四月下旬的傍晚，出現在我們頭頂上空的星座，除了獅子座之外，還有小獅、長蛇和處女等星座。長蛇座是一個很長的星座，差不多橫跨半個天空，因此比較容易發覺，而獅子座就在長蛇座之北。

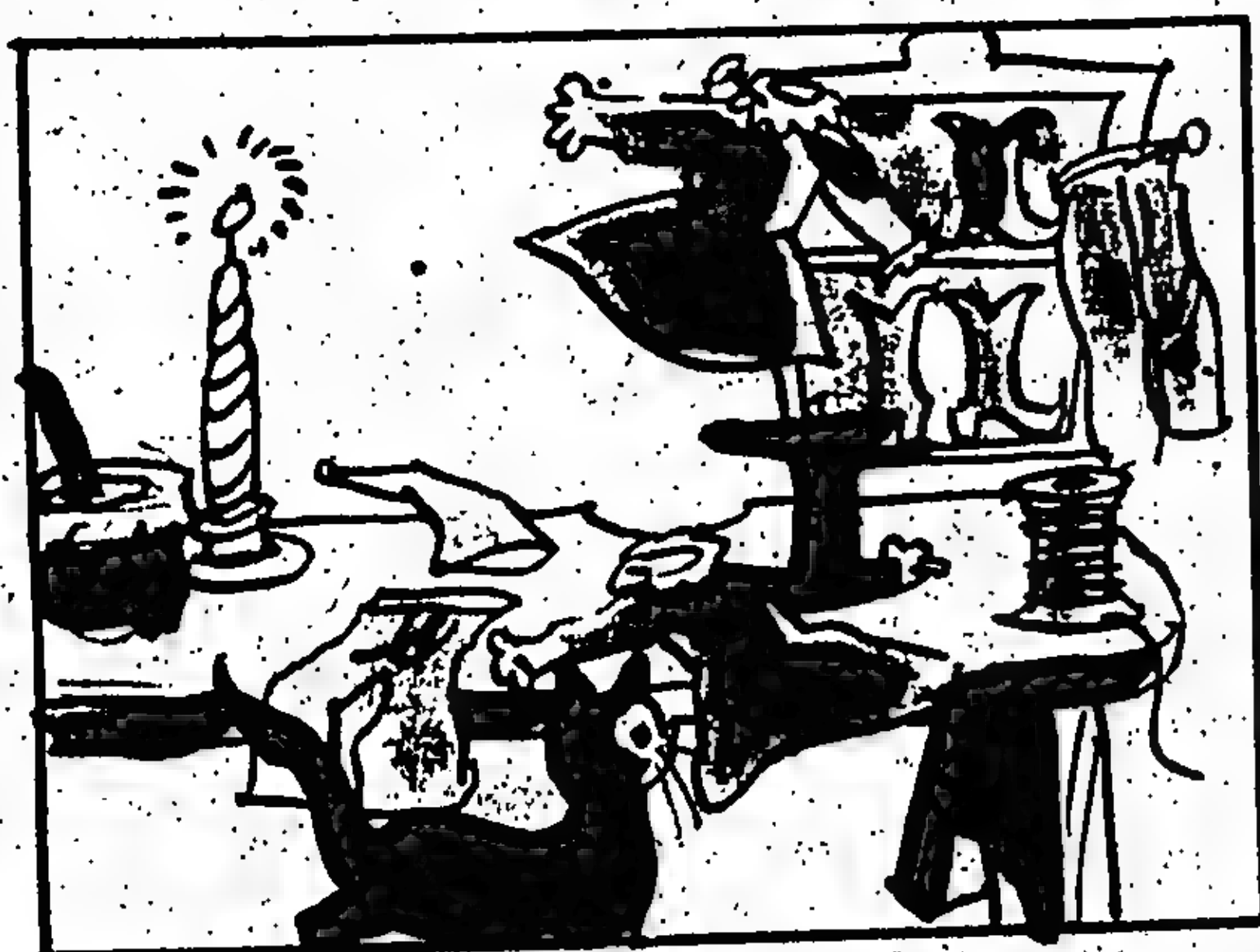
GRUNDIG

JMG-1731





(四) 鞋匠夫婦很感激小神仙的鞋匠太太見小神仙沒有穿衣服，於是親手為他們縫製衣裳。



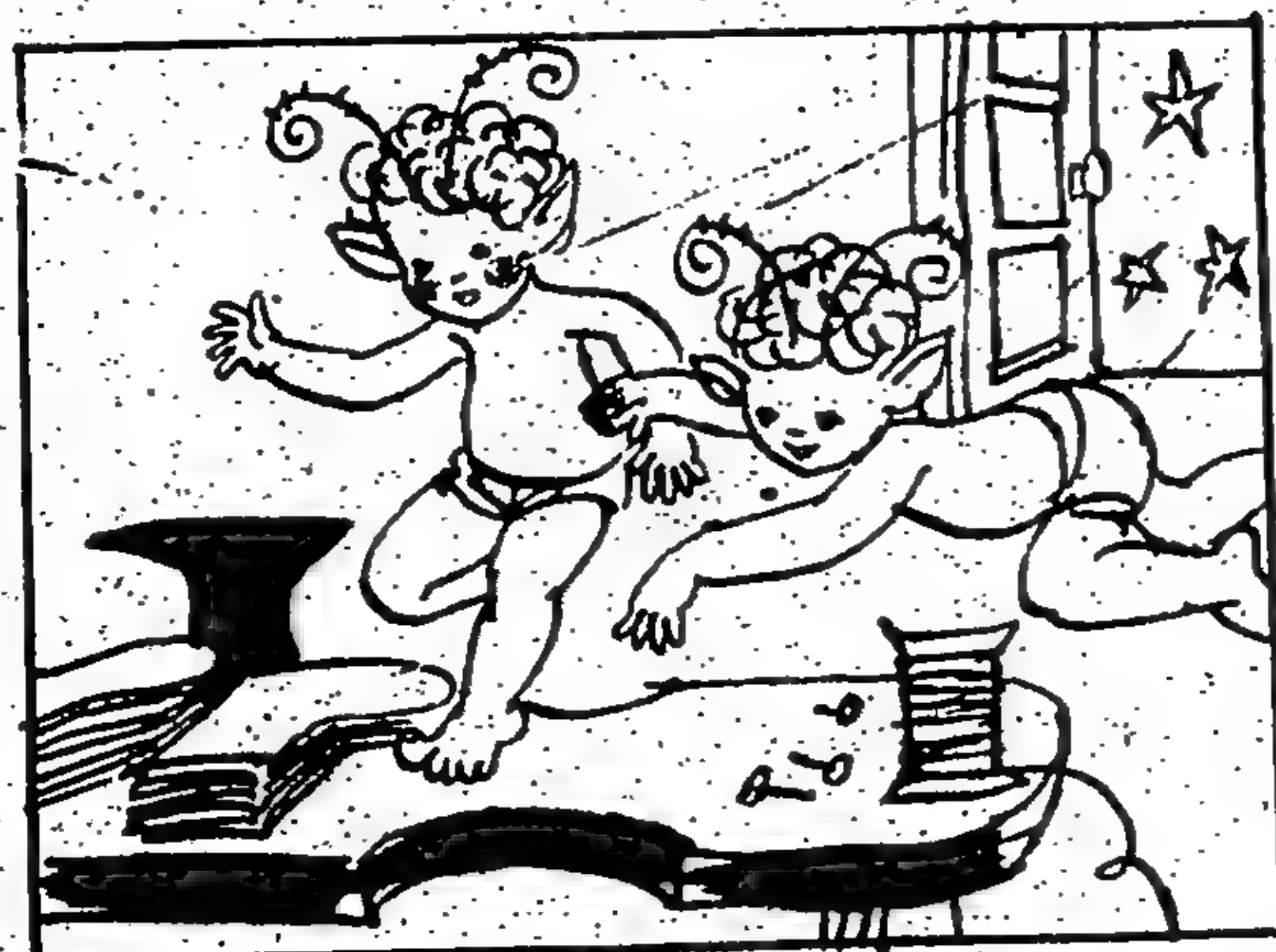
(五) 衣服做好了，鞋匠太太把它放在當眼處，好讓小神仙看見。



(六) 到了半夜，小神仙果然發現了那兩套新衣服，穿在身上，很開心。鞋匠夫婦也很開心，因為他們想出了酬謝小神仙的辦法。



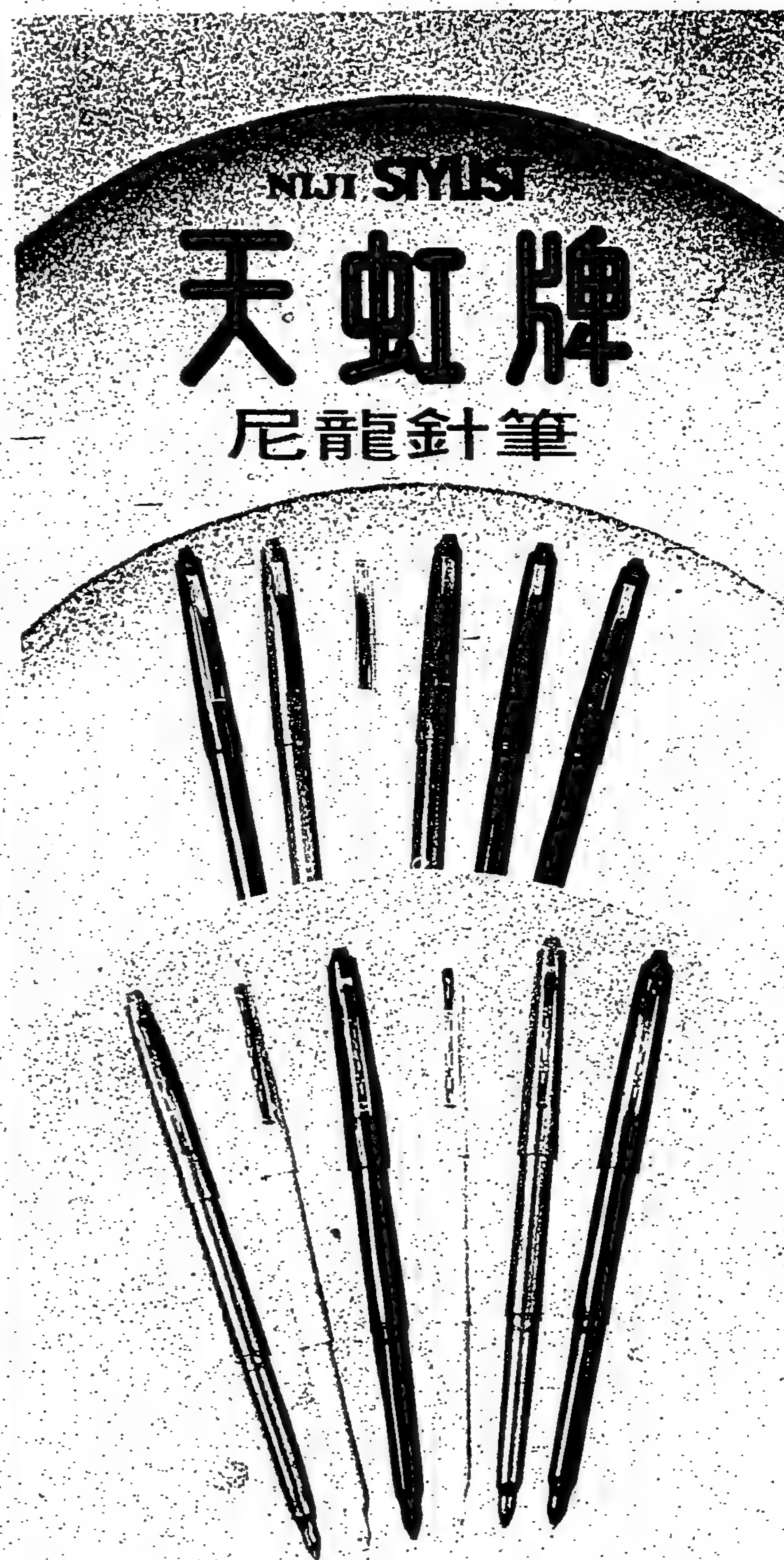
(一) 鞋匠夫婦決心要看過究竟，到底是誰替他做鞋。當晚，他們靜悄悄的起床察看。



(二) 原來有兩個沒穿衣服的小神仙，從窗外跳了進來，他們一跳便跳到鞋匠的工作檯上。

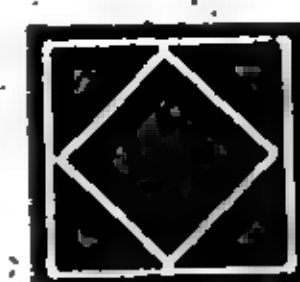


(三) 兩個小神仙，很快地便替鞋匠做鞋，他們動作迅速，手勢精巧，很快便替鞋匠做起了所有的鞋。



0.78mm 綫條，攔幼線，流暢無阻，不漏墨，不變粗，遇水不化，分十二種顏色任擇。

各大公司文具書局均有代售



總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-41104

## 桃麗斯黛名曲三十首

DORIS DAY



我們所認識的桃麗斯黛 DORIS DAY 是一個明星多於一個歌星，而事實上當年的桃麗斯黛，不比今日之芭拉史翠珊 BRABRA STREISAND 風頭勁，而這個當年，算起來少也有卅年罷。今日的桃麗斯黛已貴為多任之母，息影亦已多年，後一輩的樂迷根本沒有多少聽過她的名，但如果問一問年長的一代，誰個不識 DORIS DAY。要不是童年時代常常聽父親哼 QUE SERA SERA (WHAT EVER WILL BE WILL BE)，那有趣，像唱不完的 QUE SERA SERA .....，相信不會認識桃麗斯黛，看「擒兇記」時只有六歲，五六年的事似乎已經沒有記憶，但是因為 QUE SERA SERA 而依稀記起看過桃麗斯黛跟洛克遜合演的 TO CATCH A THIEF。

四五年桃麗斯黛灌唱 LES BROWN 的一曲 SENTIMENTAL JOURNEY 而得到第一張銷量過百萬的唱片，自此便踏上超級雙棲藝人的路途。

桃麗斯黛是俄多俄州辛辛納弟人，本來想當一個舞蹈家，一次交通意外，傷了腿步使她轉行，開始習唱。她名為 DORIS KAPPELHOFF，一九二四年四月出生，由於她天賦表演天才，所以一冒頭來就受到辛辛納弟間夜總會的老闆兼樂隊領袖 BARNEY RAPP 的賞識，立即就聘用她在夜總會擔任女歌手的職位。

桃麗斯黛改名為 DORIS DAY 的經過也頗有趣，RAPP 認為 KAPPELHOFF 的名字叫不响，所以一心想替她改名，由於桃麗斯黛喜歡唱 DAY AFTER DAY，RAPP 靈機一觸，為她起名為 DORIS DAY，改名後的桃麗斯黛，果然受到注意，荷里活的影業大亨看上她，叫她去試鏡，四八年演了 ROMANCE ON THE HIGH SEAS，又唱了戲中的主題曲 IT'S MAGIC，大受歡迎，跟着演了 TEA FOR TWO，ON MOONLIGHT BAY，LOVE ME OR LEAVE ME，BY THE LIGHT OF THE SILVERY MOON，PAJAMA GAME 等，都是極賣座的影片，同時桃麗斯黛的電影歌曲也大受歡迎。

數十年來，桃麗斯黛一直替歌倫比亞公司錄唱片，些年來亦有過不少金唱片，最近該公司特別為她推出一「精選歌曲卅首」DORIS DAY GOLDEN GRAN PRIX 30 (CBS-SONY 40 AP 497-8)，輯錄了桃麗斯黛名曲共三十首，包括 QUE SERA SERA，TEA FOR TWO，SENTIMENTAL JOURNEY，IT'S MAGIC，THY ME TO THE MOON 及 QUIZAS QUIZAS 等，全部都是大家耳熟能詳的調，也許看名字，你不會有很深的印象，不過一聽起你就覺得似曾相識。如果想改變一下口味或者想抒發懷舊的

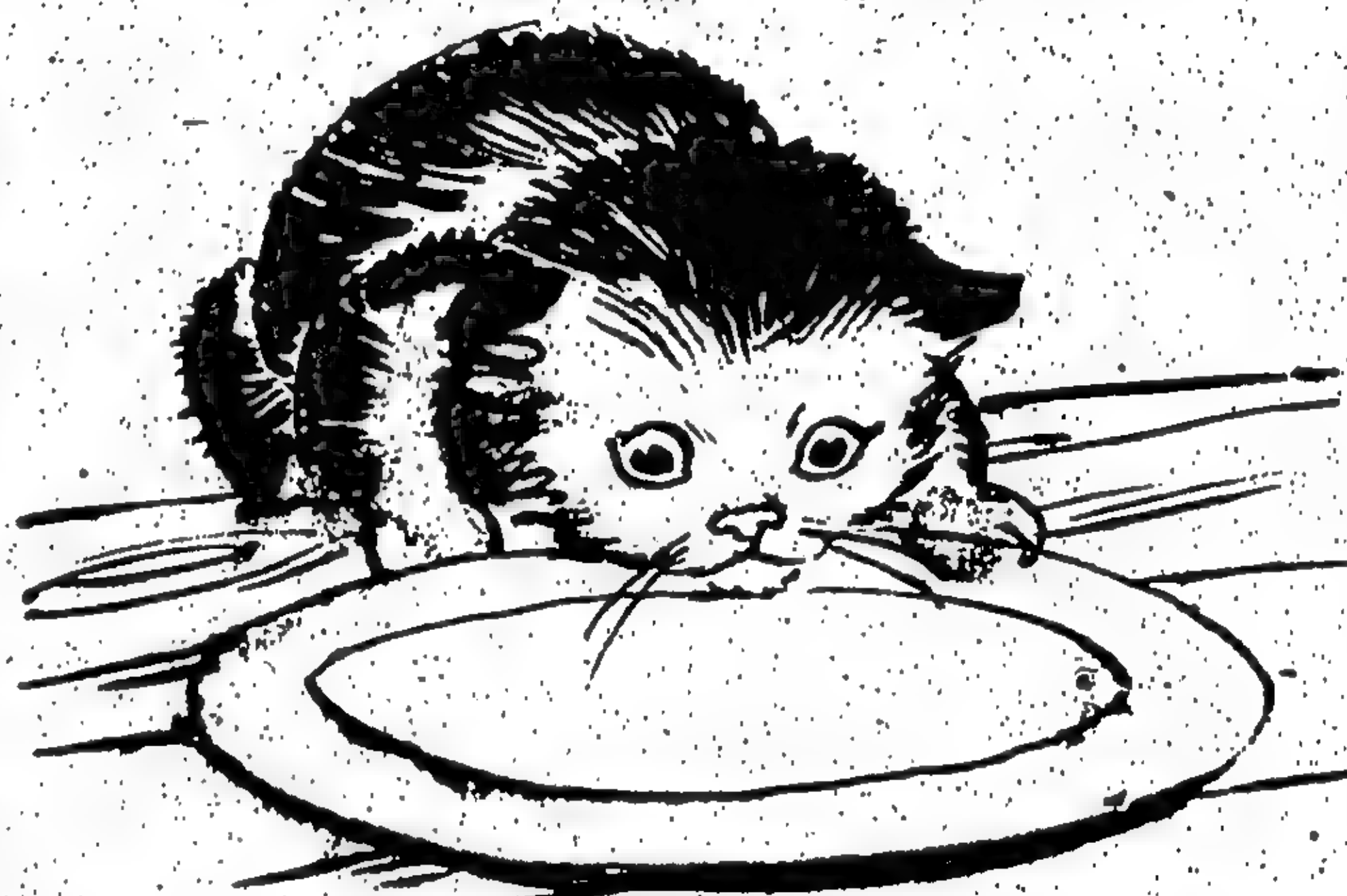


# 鼠家庭中的小貓

老鼠爸爸、老鼠媽媽和三隻小老鼠組成了一個快樂幸福的家庭。有一天，他們舉家外出，到鄉間的親戚家渡假。他們在鄉間，渡過了快樂的一星期。當他們回到家時，鼠爸爸一眼便看見家門前有一團毛茸茸的東西，那東西還會蠕動的。爸爸媽媽和小老鼠，跑上前一看，都異口同聲的說：「是隻小貓！」不錯，那是一隻小貓，灰色而柔軟的毛，還有點潤濕，他的眼睛是閉上的。



鼠媽媽說：「是剛出世的小貓，準是他的媽媽無意中失了他。」  
「對，」鼠爸爸說：「是一隻沒有家的可憐小貓。小傢伙剛出世，必須有人撫養，否則便不能生存。讓我們收養他吧！」  
「什麼，收養一隻貓？我們是鼠家庭呀！」鼠媽媽相信鼠爸爸只是說着玩的。「沒有什麼不可的，他需要有人照顧。」  
鼠媽媽終於同意了，因為她是一個慈愛的媽媽。從此，貓兒便成為鼠家庭中的一員。他雖然身體較大，但老鼠的一家，都稱他做寶貴。有時，他們也叫他做米奇。鼠爸爸和鼠媽媽很疼愛他，用心教養他，他的鼠哥哥和鼠弟弟，都對他友善。  
一貓寶貴漸漸長大，變成一隻漂亮的小貓。不過，打從他出世那天起，便生活在老鼠家庭中，因此他根本就不知道自己是一隻貓，他的生活方式，是老鼠中的生活方式，吃的食物是老鼠吃的食



物。而且鼠媽媽還教導他，要遠離其他的貓和狗，因為他們是危險的動物。  
每天晚上，鼠爸爸、媽媽和兄弟，都要出門去找食物，貓寶貴因為身體龐大，出入小洞很不方便，他的兄弟便把找到的食物與他分享，不過，貓寶貴對家庭也不是全無貢獻的。老鼠家所住的那所大屋的主人，養了一隻貓，他負責守衛着大屋，不許老鼠出來活動，這時的注意，於是他的鼠兄弟，便可以出來活動，找東西吃了。  
有一天，米奇可能忘記了鼠媽媽的吩咐，在白天走了出來，還在貯物室中的一堆廢布中睡着了。當他醒來的時候，看見有兩個小孩子蹲在他的身旁，他心中驚慌，本能的立刻沿着牆壁，找到了鼠洞的進口。  
那兩個小孩，是這屋的小主人，男的是保羅，女的叫琪琪。琪琪問哥哥說：「那看來是隻貓，為什麼走起路來像老鼠，而且走進老鼠洞裡？」保羅答不上，因為他有同樣的疑問。  
第二天，兄妹倆在洞口放了一盆牛奶。米奇沒有吃，因為他的鼠兄弟說那東西老鼠是不吃的。  
一連幾天，都有一盆新鮮的牛奶放在洞口，米奇因為好奇，忍不住試了一口，覺得味道很好，最後把整盆的牛奶喝光了。



小兄妹看見米奇喝了牛奶，開心得跳起來。有一天，當米奇再喝牛奶的時候，一雙溫暖親切的小手把他抱起，很奇怪地他不覺得害怕，反而覺得溫暖親切。在此同時，他遇到了保羅和琪琪養的貓，他覺得自己看來更像貓而不像老鼠。當晚他回到了老鼠的家，問老鼠爸爸和媽媽。鼠媽媽對他說出了他的身世，並把收養他的經過說出，鼠爸爸語重深長的說：「我們收養你，因為你需要人撫養，也需要人愛，我們都很愛你。不過，你到底是貓，現在你已經長大，你是應該回到你們貓的世界去。」  
米奇果真回到貓的世界去，但他並沒有忘記他的老鼠爸爸媽媽和鼠兄弟，他常來老鼠家作客，他永遠懷念他自小長大的鼠家，永遠記得養育他長大的鼠爸爸和鼠媽媽，還有老鼠兄弟。



岳飛的故事：(一)岳飛在朱仙鎮大破金兵後，過了一段時間，金兵再度南侵，派人送信給秦檜夫婦。



(二)金兀朮在信上叫秦檜一定要設法謀害岳飛，因為有了岳飛和他的岳家軍，金兵便不能南侵。



(三)秦檜夫婦商量好毒計，假傳聖旨，叫岳飛立刻回杭州，聽候命令。



(四)岳飛接到命令，非常疑慮，因為金兀朮野心勃勃，宋兵一退，金兵必會南侵。



(五)岳飛和衆將領都認為這是賣國賊的陰謀，阻止岳家軍北進，以便和金國議和。



(六)岳飛正在猶豫的時候，欽差送來了金牌，催促岳飛起程。前後不夠一個時辰，共來了十二面金牌。



(七)前後十二面金牌召岳飛回杭州，岳飛沒有辦法，只好叫他的將領，主理軍中要事。

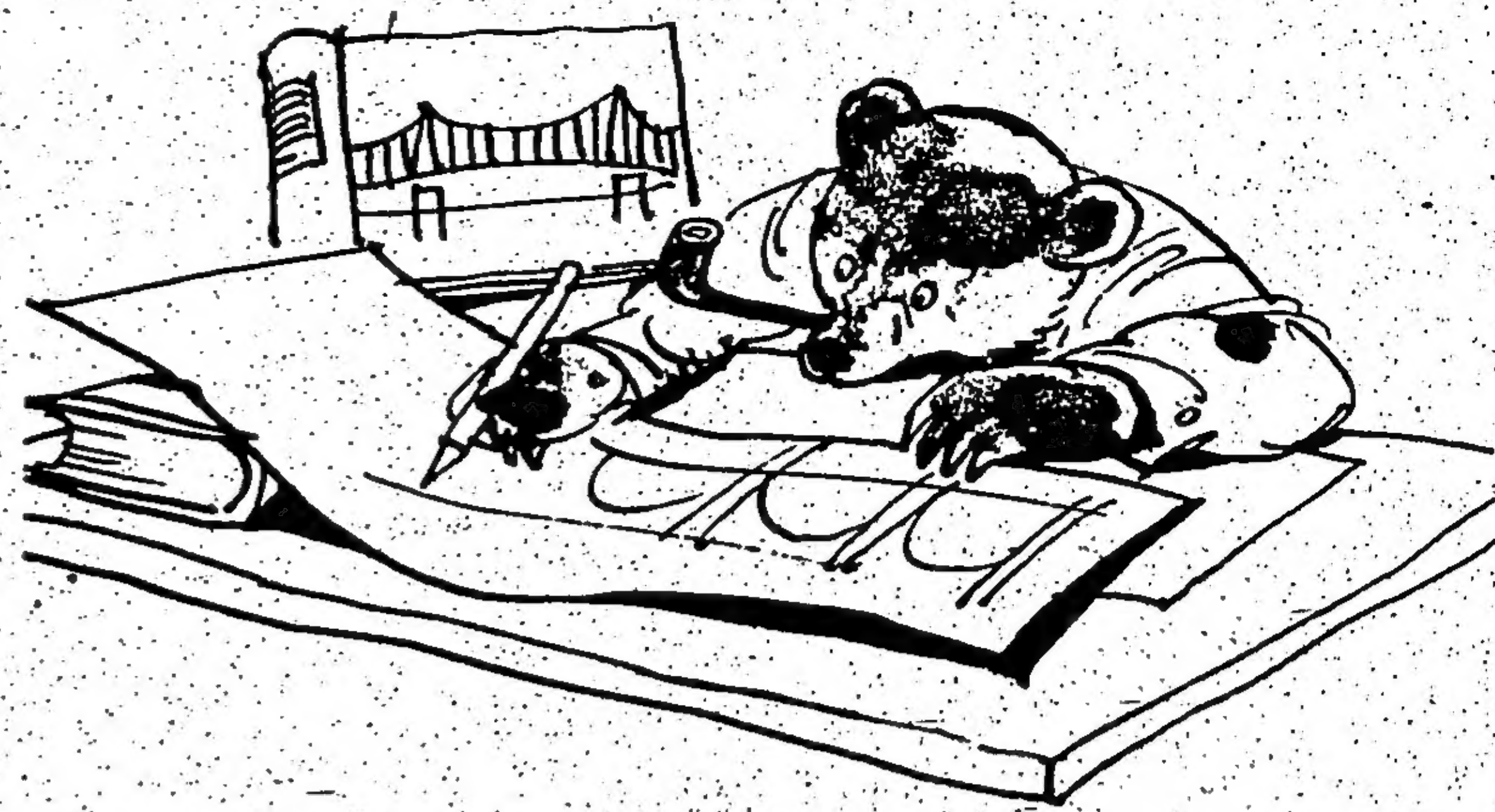


(八)然後他帶了兒子岳雲，及義子張憲，離開朱仙鎮，回杭州去。(未完)





# 做個城市設計工程師



當我長大的時候，我要做個城市設計工程師，就像大家伯列先生一樣。伯列先生，是一個很有名望的城市設計工程師，市內不少巨大的工程，都是他設計的。

有一天，他接到一項新任務，就是設計一座新橋，把兩個重要的地點連接起來。伯列是個很勤奮的人，接到工程，立即便投入工作。他首先起草圖樣。可是，他面臨着不少的難題。因為要建橋的地方，地質鬆散，而且屬於震動地帶，有地震的傾向。一般的橋樑，是不

## 當我長大的時候



適合這裡的地理環境。伯列必須要設計一種特別的橋樑。他於是花盡腦汁，想了足足三日三夜，起草了很多的藍圖，也未能想到一個理想的解決辦法。尤其是橋的支柱，應該用怎樣的形式的呢？伯列想呀想的，連睡覺的時候也在想，想到頭昏腦脹，最後，他決定要請一天假，到海邊去鬆弛一下緊張的神經。



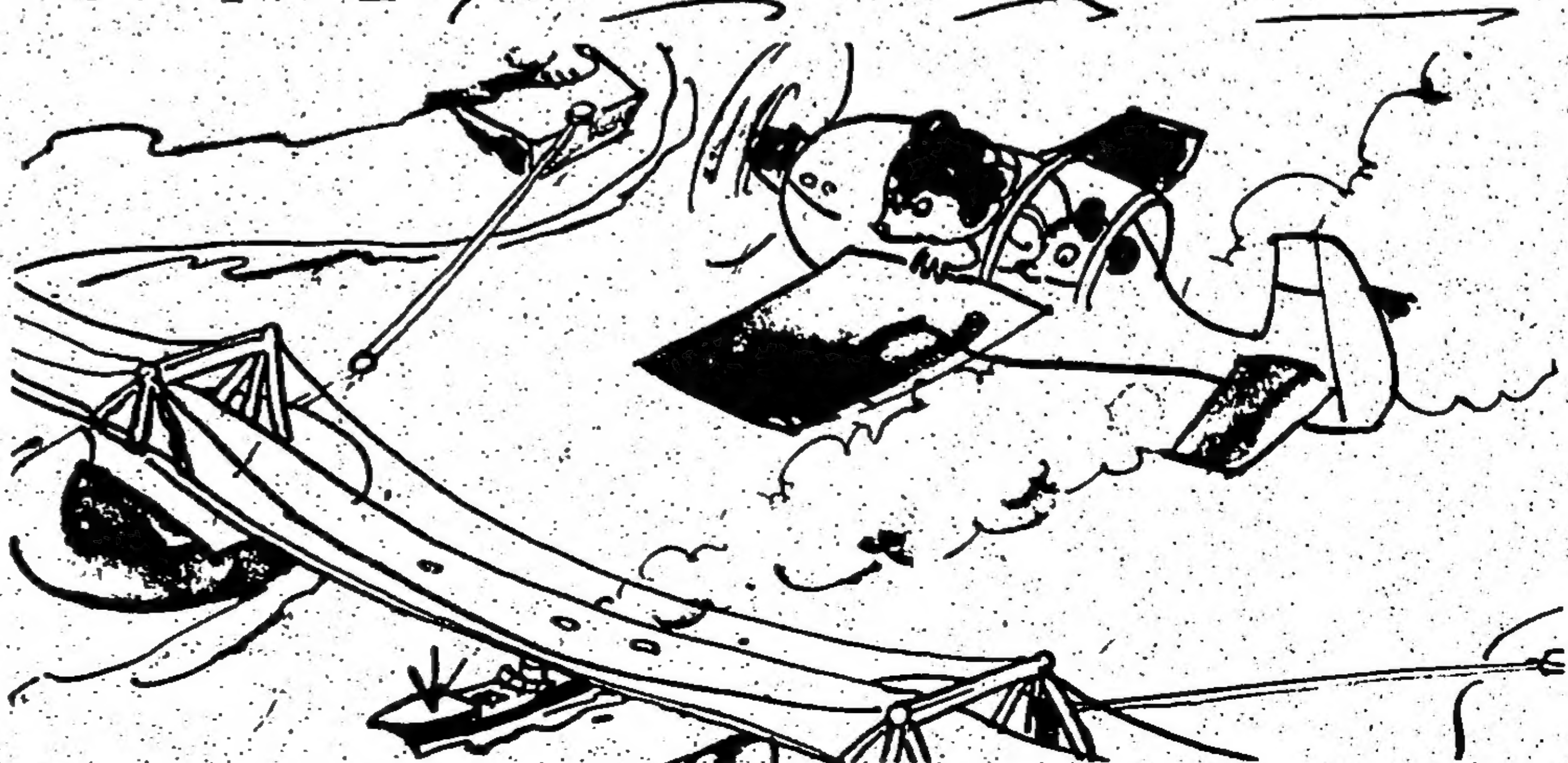
因為弄得頭昏腦脹，又怎能設計靈感呢？

在海邊，有一羣小羣小傢伙在河中釣魚和玩水，他們在大石的兩旁，繫着兩個浮泡，浮泡上放上一塊木板。這一設計，使伯列如獲至寶，他開心得大叫起來：「我找到了，我找到了！這便是我所需要的設計！」



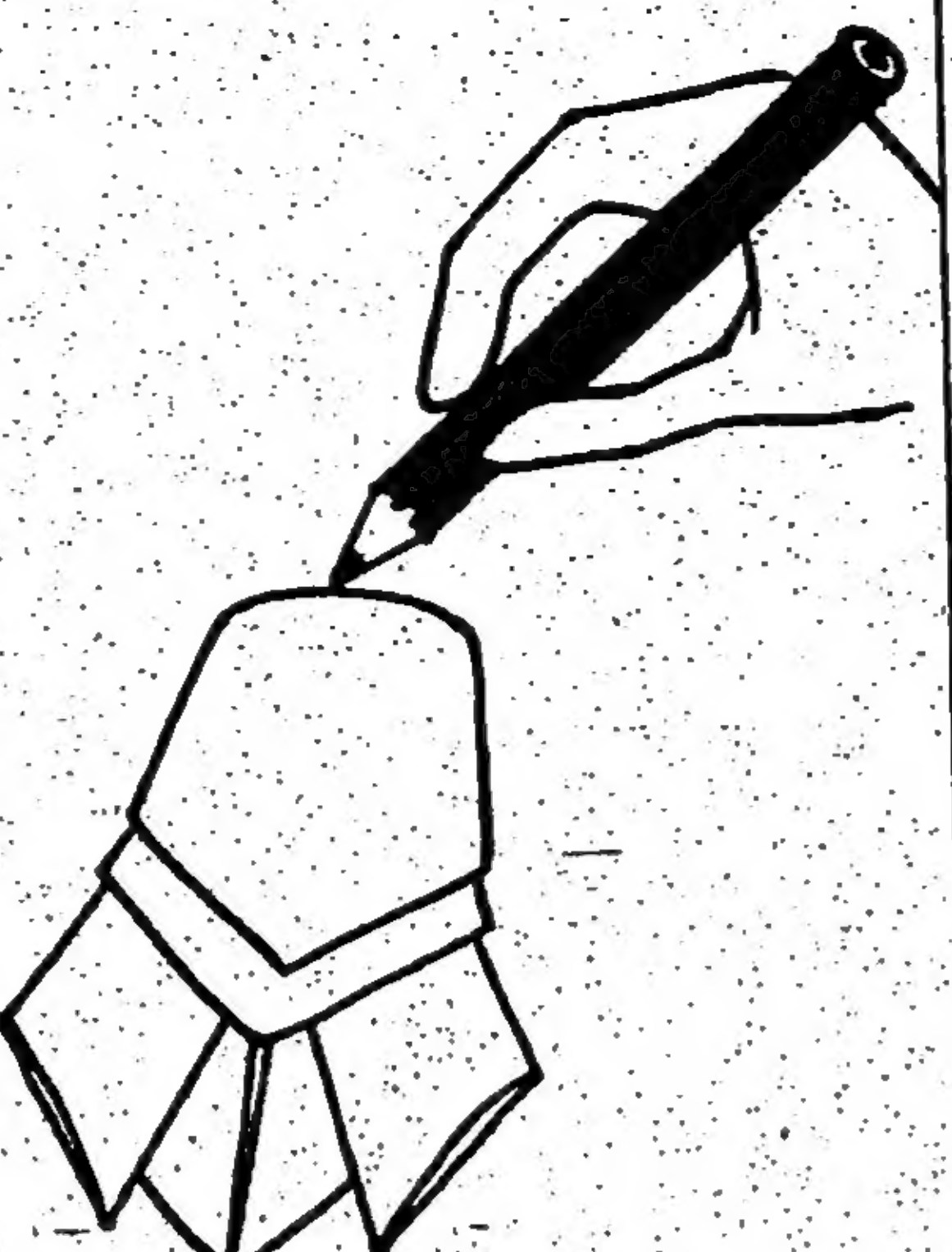
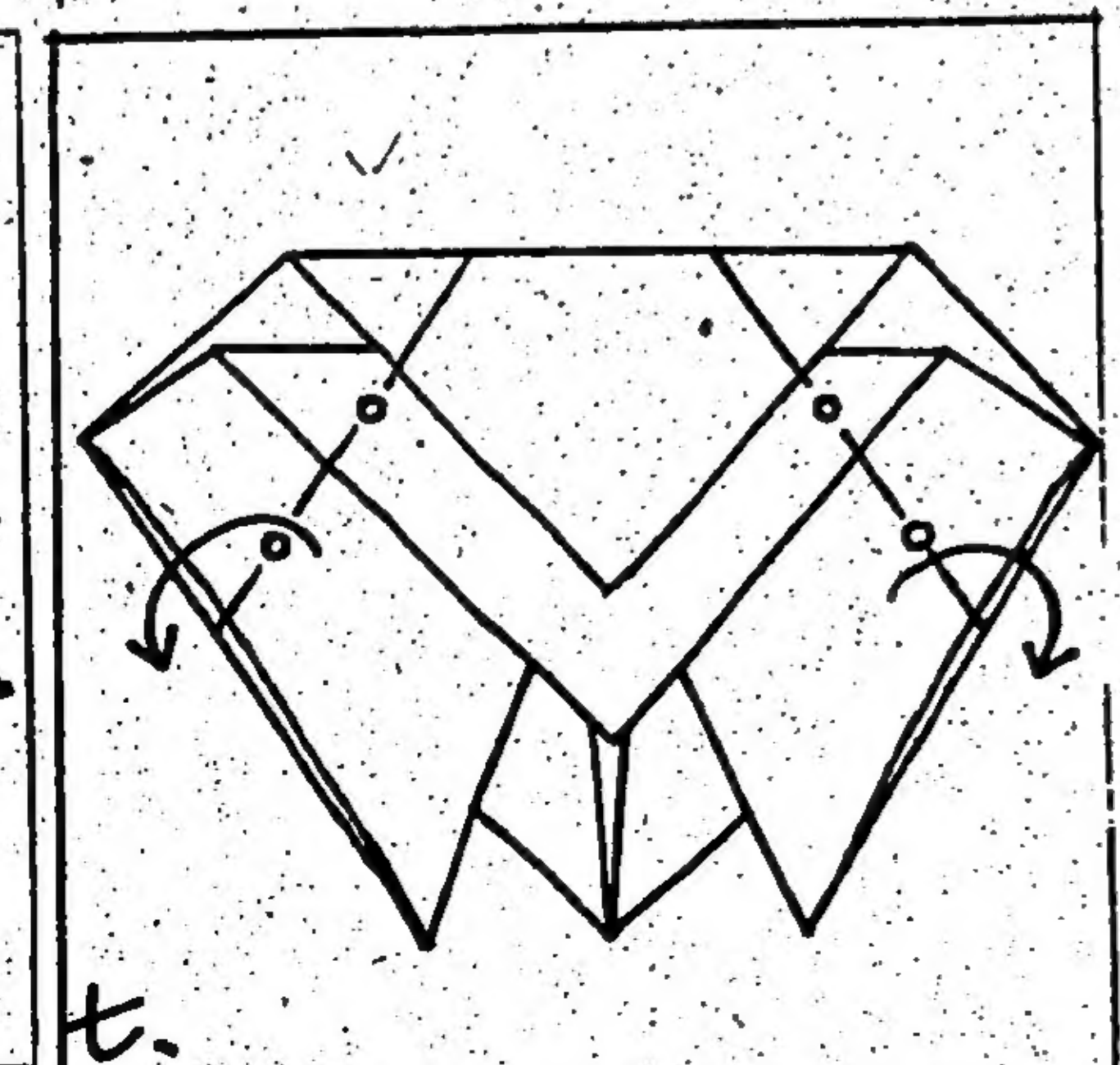
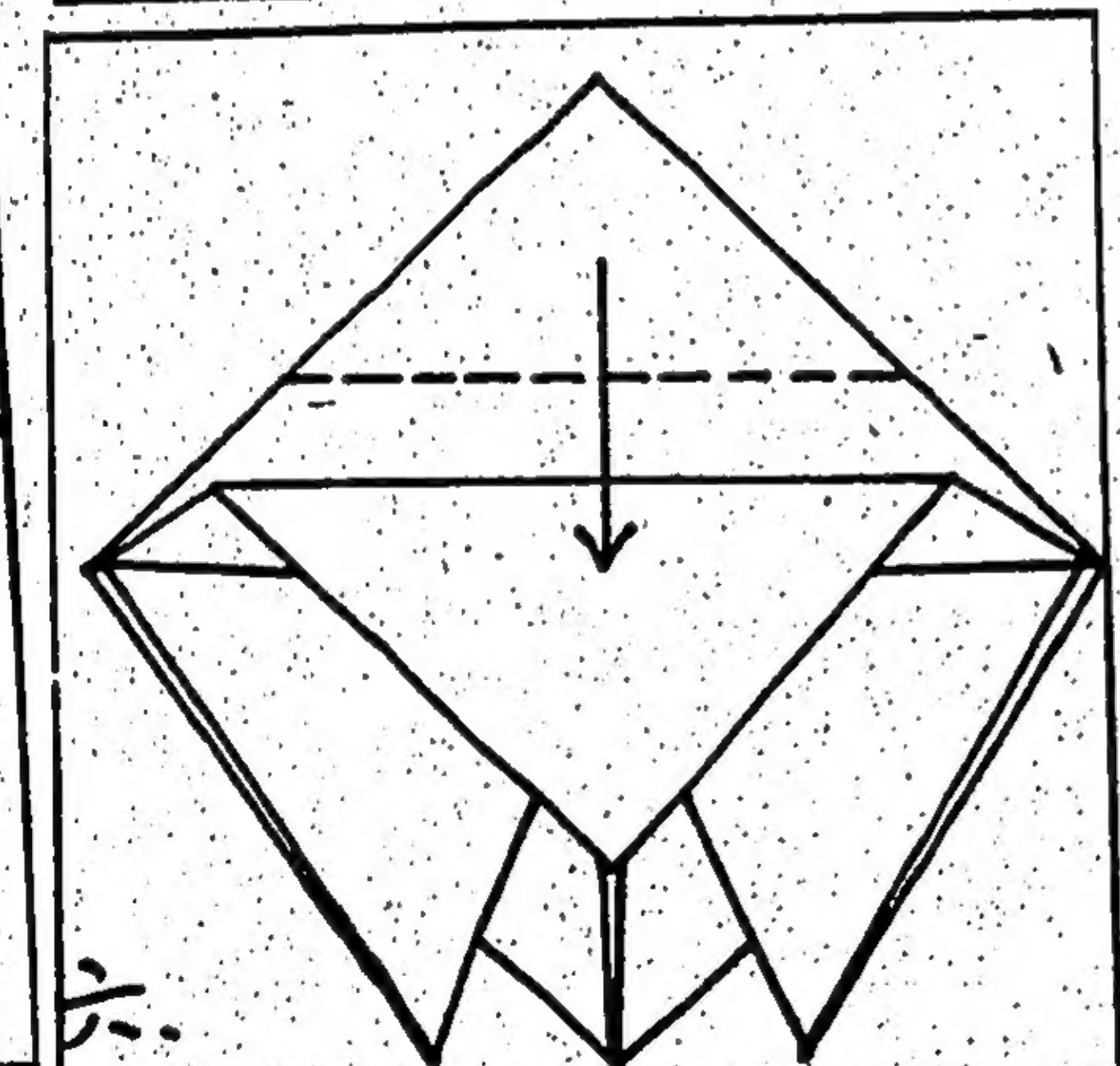
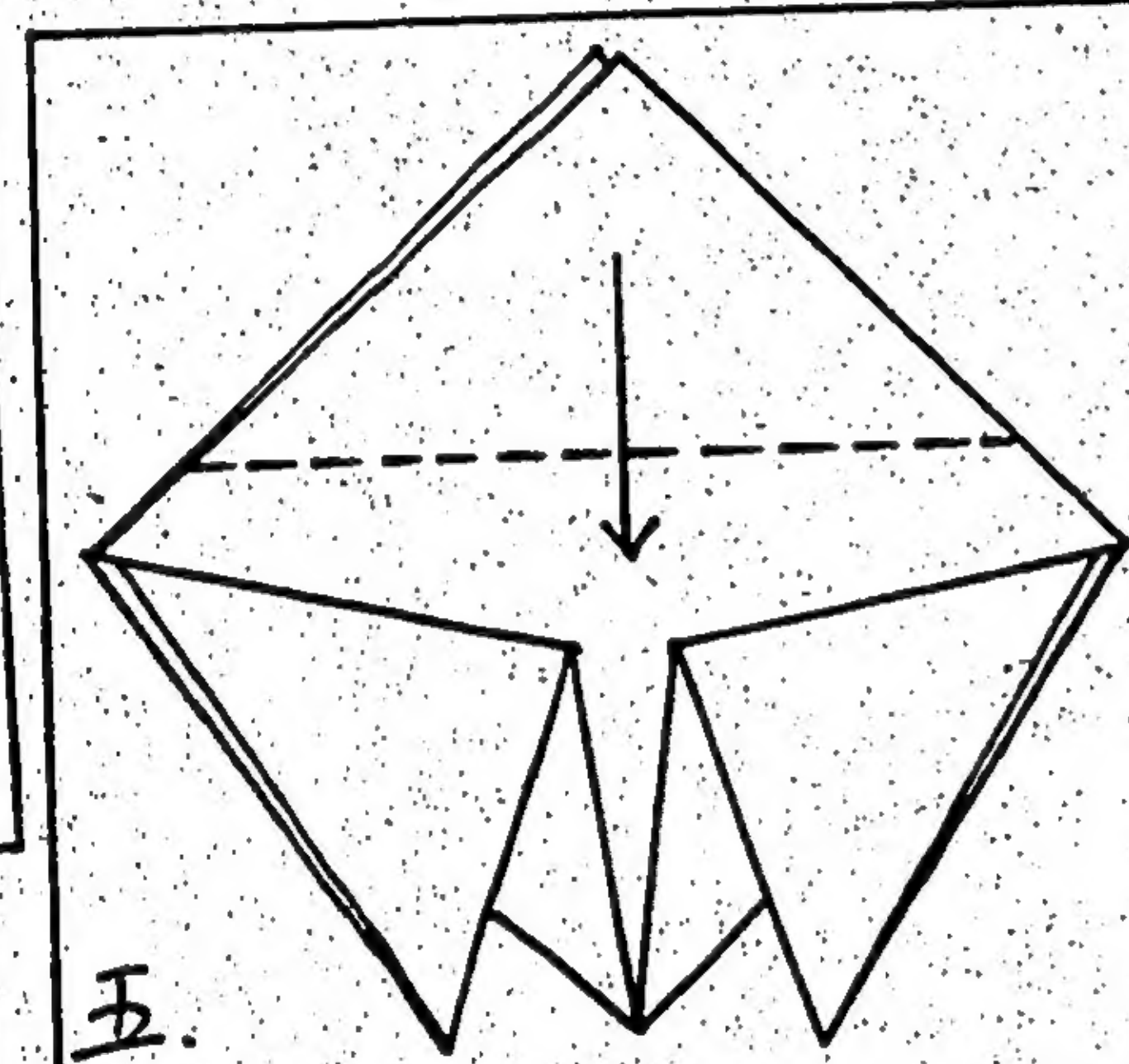
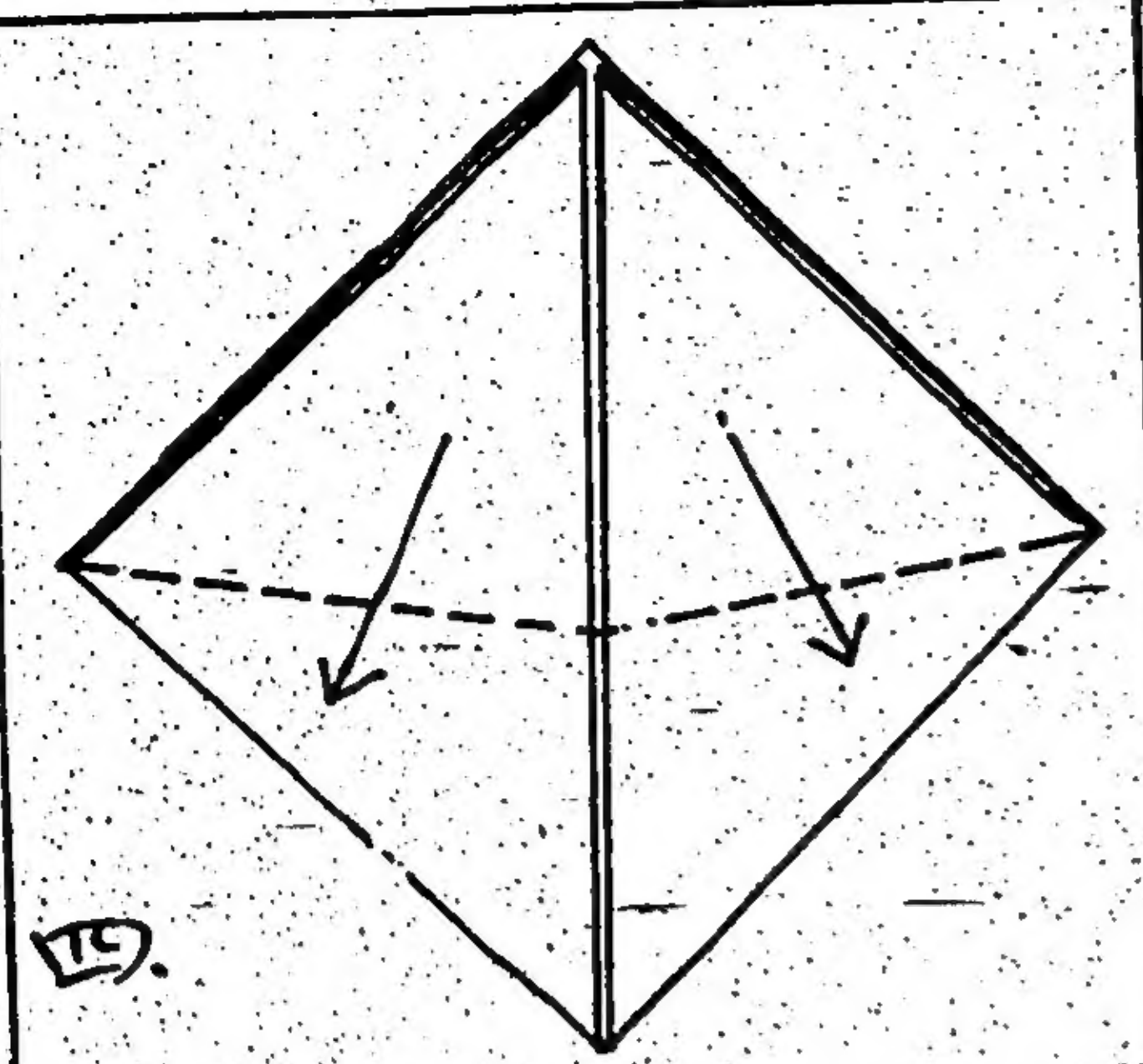
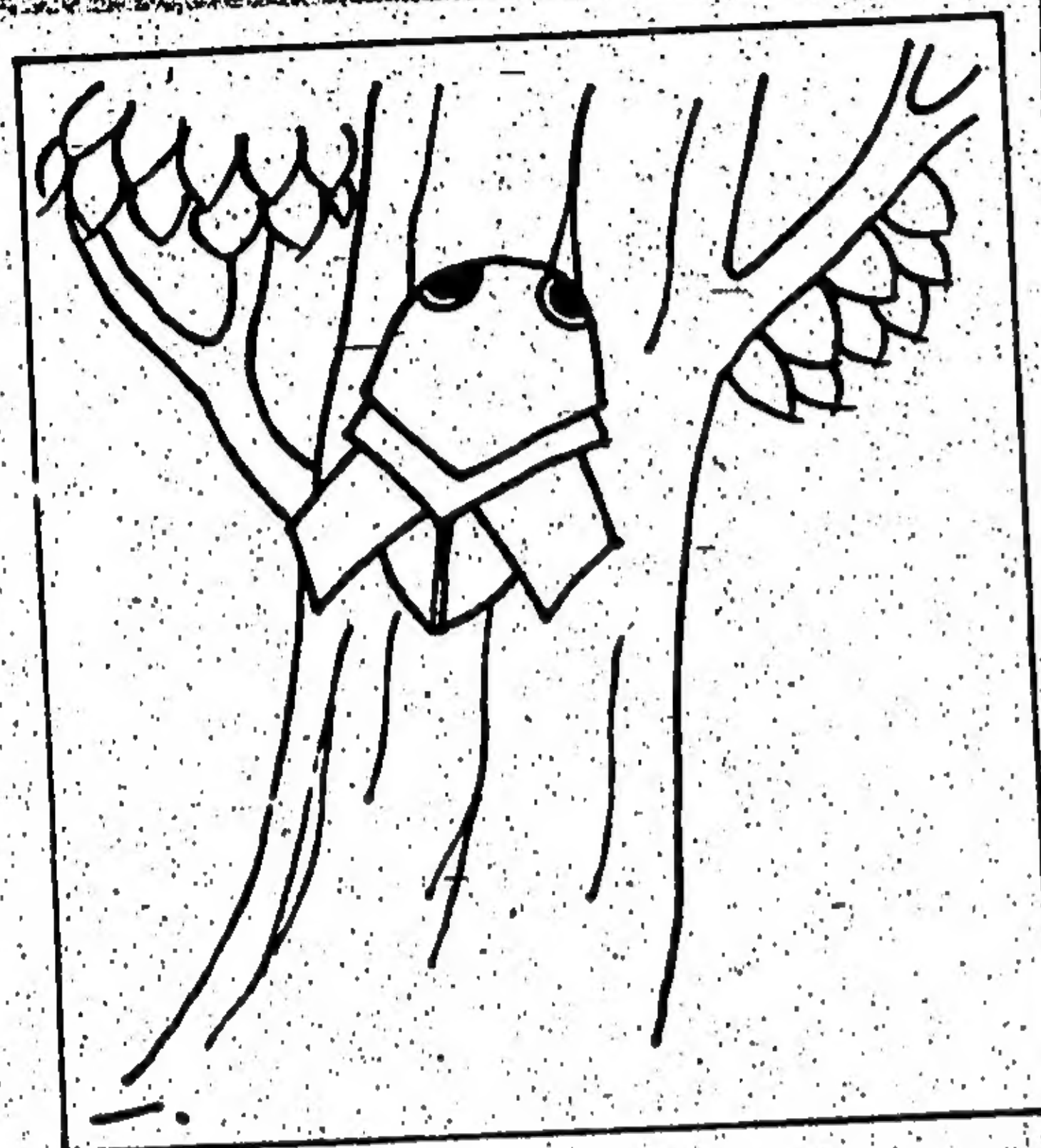
回到家裡，伯列立刻動工設計。只需一個時辰，便把草圖擬好。他吸取了小傢伙的設計，利用兩個強有力的浮桶做支柱，架成了一條現代化的橋，溝通兩地的交通。人人都稱讚伯列的好設計。

有天，伯列駕着小型飛機，飛到大橋的上空，看到無數的車輛在橋上來來往往，他覺得很快樂。不過，他沒有忘記，能夠設計出這樣美妙的橋，解決了許多地理上的難題，完全是那幾個小傢伙給他的靈感，他感嘆的說：「孩子們是聰明的，我們成年人也常常要向他們學習哩！」

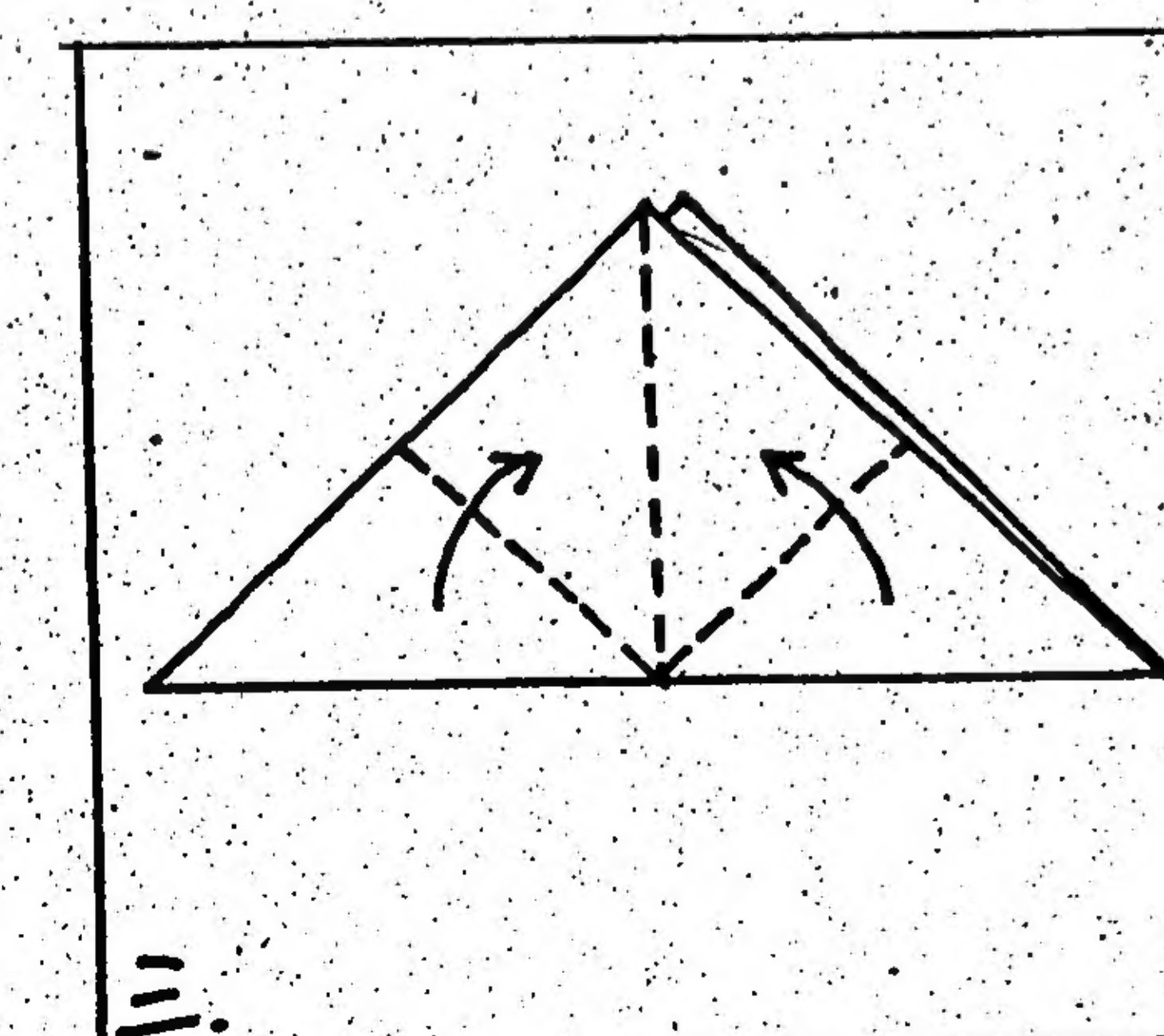
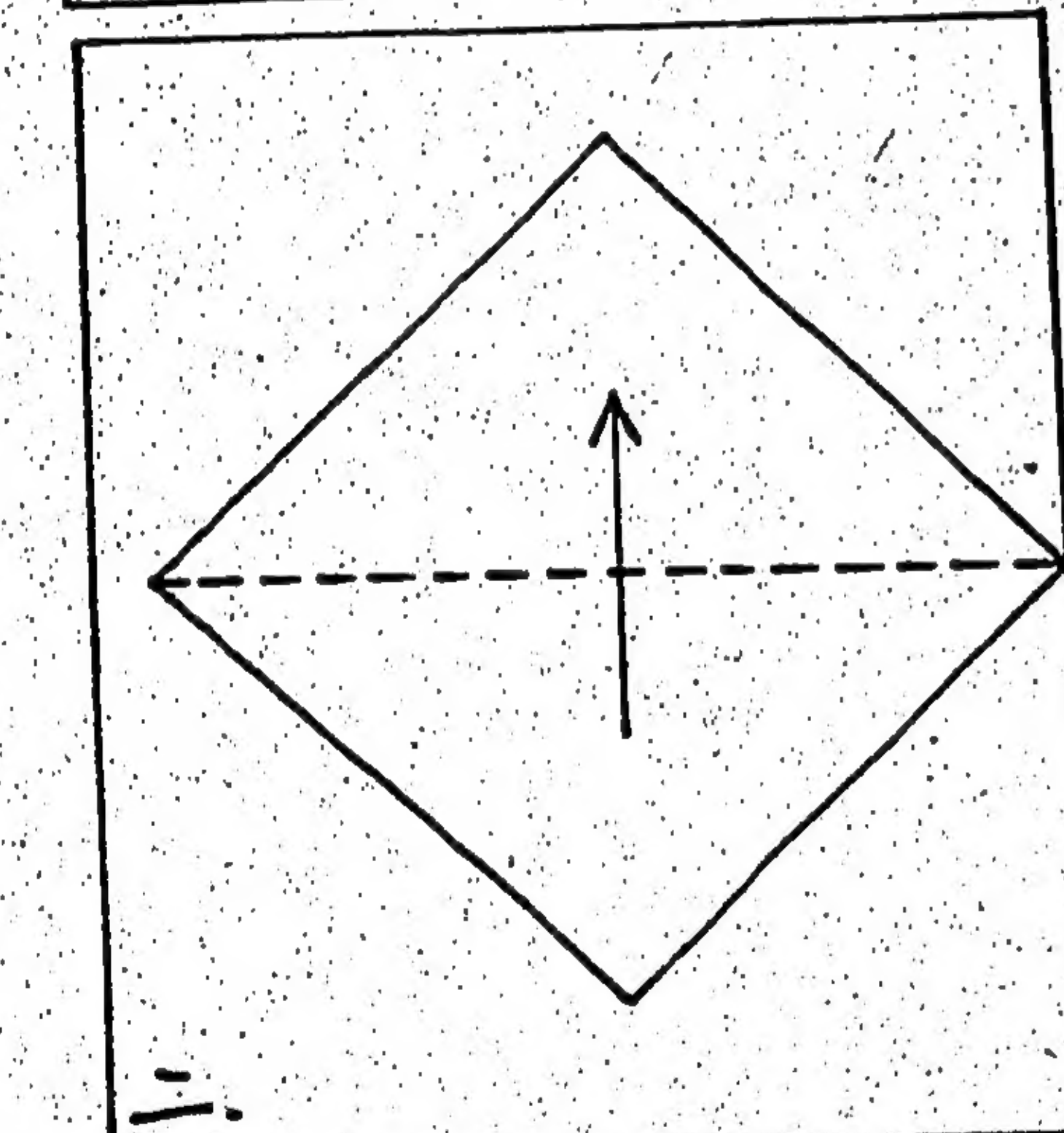


## 蟬

蟬鳴聲，又是夏天了。  
工作室今期為你們介紹蟬的描法，請小朋友預備白紙一張，然後照着步驟描寫。



八.用鉛筆畫上眼睛





# 我有事告訴你

蘭姨

各位同學：

告訴你們一個消息。前幾天，兒週的主編對我說：「蘭姨，有好多小朋友來信，要求增開一個園地，刊出他們的作品，我覺得這個提議很好，因為這會鼓勵小朋友學習寫作。這事就交給你辦吧！」

接受了這任務，我當然覺得開心，因為我無意中多了些與你們溝通的機會。經過了幾番考慮，我決定這個園地，與「好孩子專欄」合併，將來與小畫廊、古靈精怪、合稱為我們的園地，因為所刊載的內容，都是小朋友的來稿。由今天開始，我們便開始作準備工作吧，當然，你們要做的，便是來稿。以下是本園地的辦法：

- (一) 內容：寫你們的學校生活、家庭生活。內容要充滿生活氣息，能發覺我們向上、奮鬥、宣揚友愛互助，並發覺一些個人的感受，但所起的作用必須是積極的、健康的。我們反對一些無病呻吟的作品。
- (二) 字數：以不超過五百字為佳。
- (三) 格式：字體必須整齊，要用原稿紙書寫。
- (四) 來稿必須寫上真實姓名、學校及居住地址。寄來香港荷李活道華僑日報兒童週刊「我們的園地」蘭姨收。

請大家踴躍來稿。小啓：稿擠，好孩子暫停一問。



## 我們的園地



## 告怪友書

大怪

- 友愛題目，請各位精力充沛，快些擬定題目，寄來給我。
- (一) 以後的內容，不要千篇一律針對我來寫，被人圍攻好悶呀！要放眼光，看這些。
  - (二) 今期這麼多東西要宣佈，古靈精怪不見了，原因你明瞭！不過聽蘭姨說，將來「我們的園地」會擴大篇幅，古靈精怪亦受惠，「咁都有咁驚」，不過有一些篇幅要減縮，縮那一版？請猜吧！現在一語話俾你知，等你的心思。
  - (三) 題目預告：如果能夠移民月球。



劉燕儀 開平學校



梁月妙九歲 崇真書院



崇真小學 九歲 葉維欣



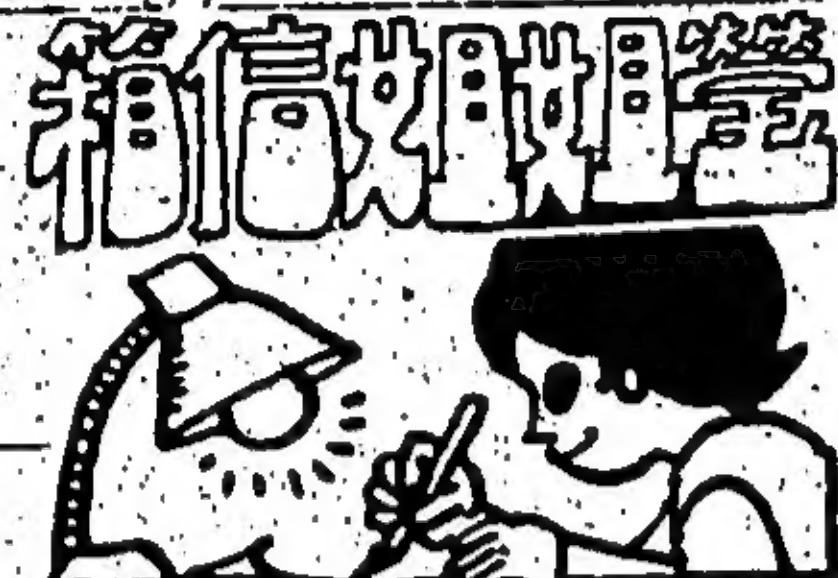
象，只要自己留意，情形不會永遠是這樣的。

(瑩姐姐)

淑慧：(一)有些人不喜歡自己的事給別人知道，有些却相反，這是很平常的，不足為奇。

(二)獨生女的成績不一定會較差。你所說的，只是個別現象而已。

(瑩姐姐)



## 改花名

瑩姐姐：

我是一個不說客氣話的人，我在A校讀五年級，由一年級起做班長做到現在，在一年級時，我覺得做班長非常威，現在覺得簡直是受罪，上課收功課，下課時派簿，我一年級是不是好勝心的驅使才當班長呢？

我在校時常給人欺負，同學時常給我改花名！甚麼四眼妹，雞底橙，有一次氣得我差點兒哭了。我應該還他們一笑，還是去告訴老師呢？

我有一個缺點，就是我做甚麼事情總不小心，例如測驗時看漏題目，做家課寫錯字，做數時加多或漏去了小數點，在家不小心打破碗碟等。我應該怎樣才可改掉這缺點，請盡快答覆我。

荷兒上

荷兒友：

我很理解你的心情。做班長，本是一件光榮的任務，也是鍛煉我們辦事能力的機會。不過當你當上了班長，同學們很自然會對我們有較高的期望（要求），因此，有時會使自己感到委屈。荷兒友，不必計較得失，把為同學服務當作一件樂事，這樣，你便會減少「受罪」的感覺了。至於一年級時被選為班長，覺得非常「威」，這是很自然的反應，不一定是好勝心的驅使。因為被選為班長，當然也是同學中的好學生。是值得自豪的。

改花名，在小學階段很普遍。不單止給同學改花名，同時還暗中給老師起花名。這都是學齡期的兒童的特色。給選花名的人，心裡會很不愉快，即如你所感覺一樣。不過，看來同學們都不會有什麼嚴重的惡意，他們貪一時的「好玩」，而忽略了別人的感受，是不對的。但正如我說過，這是學齡期的兒童的特性之一，他們處於這一年齡階段，思想還未成熟，將來長大了，便會變得較能為他人着想。

## 童年雜憶

(二二四)

### 從城市到鄉村的孩子 (七) 灌園

李正平安兩兄弟自從玩過水車以後，好似上了癮，總想多玩幾次。從五月到七月，正是農家用車灌田的季節，只要一到田野，是不愁沒有水車玩的，他們玩得太多了，漸漸熱練了，居然沒有法子使他們再被「利用」了。可見任何事，只要多練自會成功，而且熟能生巧，這是一定的道理。

有一天，忽然傳來一個消息，說是經過一夜的大風大雨，張家的兩個大石人，左邊的一個倒下了。張家的石人是已歷經了近百年的古蹟，忽然倒下了，自然是重要新聞，想來那既倒下的幾千斤的石人，要再把它立起來恐怕不容易辦到了，因為窮鄉僻壤，沒有起重設備，單憑普通的人力，是無濟於事的。

這消息一傳開，於是便有很多人想去看看，韓子正也提議同去看看，他說張家雖然距離我們村子只有十一二里路，他卻從來沒有去過，乘此機會去看一看是應該的。於是我們利用星期日，從老龍河叫了一隻小帆船前去，順便帶着李正平安兩兄弟讓他們見識見識。

誰知我們到了張家一看，那石人並沒有倒下，祇不過向右邊傾斜得相當厲害，張家的後人已僱了好多人，一面用粗繩索想把傾斜的石人拉正，一面在石人腳下四圍掘深坑，準備用石灰、糯米汁、調和碎瓦礫來灌漿，以便固定地基。（石灰調和糯米煮濃的汁，拌以碎瓦礫，凝結的堅固

性非常之高。）

當時周圍各鄉村聞風而來的人很多，不正確的傳聞，真的害人不淺。無怪乎「驢子踏死羊」，傳說一訛，便變成「兒子踏死娘」了。

大家看看漸漸都散去了，我們也就原船而回。在船上，李正平忽然問我道：「叔叔，那墳上的石人是什麼菩薩？它們是管什麼的？」（菩薩是我鄉對一切神的俗稱，那怕說明那叫「神」，也都要在神字下面加上菩薩二字的，例如「財神」為「財神菩薩」，「觀音大士」為「觀音菩薩」，「海龍王」為「龍王菩薩」，「火神」，「土地」為「龍王菩薩」，「土地菩薩」等等。

我道：「石人就是石人，或稱石頭人，不是什麼菩薩，它們也不管什麼，祇是做過高官的人墳前的裝飾，也可以說是一般人眼中的光榮的標幟。不過，在古書上它是有個名稱的，名叫「翁仲」。記載說：「阮翁仲身長一丈三尺，始皇使守臨洮，聲震匈奴死其後，置咸陽宮司馬門外，這是有翁仲名的開始。但置於門外，並無放置墳前之說。又碑版廣例（書名）說：『魏前石人，不知制所從始，今漢制傳於世者，有門亭長、府門之卒，有亭長，唐人亦謂之翁仲，是為石製。』到了清朝的制度，根據清會典（書名）所載定制：一品始得有翁仲。即是要做到一品的高官，死後墳上才准置放翁仲的。」



# 白貓洗衣粉 洗衫好乾淨

用量小·效力大·洗衣機都啱用



總經銷：大華國產醬油有限公司  
九龍欽州街1-9號一樓 電話：3-705227 (4線)

## 沙漠上的女人

星期掌編

李方手挽占士邦箱，在街頭等的士，正等得心中焦急。「的士」不是有客便是用毛巾蓋了咪錶，表示收工交班。李方心想下回自己的老爺車入廠大修，必須借部車子應用才行。否則誤了大事。

可是就在這時一部車子停在他身旁，司機是個女人，堆笑說：「Hi，去那裡？」

「想去機場，可以送我一程？」李方馬上想到這女人十九認錯了人，忙說。

「車費照收的！」女人說。李方開了車門，說：「可以！隨便你要。」他上車看了她一眼，只見她穿T恤熱褲，身材好得很。

「去機場什麼事？」女人邊開車邊說。

「送波士的機！」李方說。

「怎麼不來找我？」女人說。

「去過一次，見不到你。」李方虛應說。「怎不先打個電話來。」女人說。

「我掉了日記部。」李方說。

「那快寫起我的電話。」她唸出一個電話號碼。李方記在心中，她叫李方也給他電話，李方隨口說了一個。她說：「你用手寫當筆，寫在我的大腿上，我便會記得很牢。」李方笑說：「這別緻！」她一笑說：「是的，還很香艷。」

李方豎起食指，壓在她的大腿上，寫了一個「丁」字，她的肌肉凝膩發熱了。他寫一個字，她將字叫出來。

李方寫完了六個號碼，不禁有點喉嚨苦燥。「連名字也寫上，我才記得這電話是誰的。」她說。李方寫了方利。

「你的車子壞了麼？」她說。「我記得你有車子的。」

「是！」李方心想，難道我真的與他有過「交情麼？」

車子到了機場。「要我等你？還是我陪你進去！」她說。「你陪我進去，在機場裡的餐廳等我好了。」李方說。

泊好了車子，兩人一起進機場的送機間。

「等會我怎介紹你？是七小姐還是七太太？」李方說。「你有胆子可以說是方太太，否則你介紹說我是莉莉好啦！」

走進大廳，李方笑說：「你還是在那些座椅上等我好了。我怕波士見了你，可能忘記上飛機。」莉莉甜甜一笑說：「我有這麼大的魅力？」李方說：「我仍有點頭暈。」

李方已見到波士，將占士邦箱給了他。波士匆匆上機去了。

於是李方招呼莉莉說：「我的工作完了，去那裡？」

「你時間完全屬於我了？」

「只要你高興！」

「到我家來好？」

李方心想她不過是個高級的撈女吧，駕私家汽車兜客亦不過要價多一兩百。

「如果沒有第二個男人在你家中了，我是高興的。」李方說。

「歡迎！」莉莉甜甜地一笑說。

「車資多少？」李方試探說。

「日後才開賬單給你。」莉莉說：「我不收一二百元的賬的。」

車子在一幢高級洋房大廈中的單位停下。

一個穿制服的巴基斯坦看更堆笑點頭稱她夠太！

「也是顧客麼？」李方笑說。

「不許胡說。」莉莉狠瞪他一眼說：「你沒有聽見他稱呼我麼？」

李方連忙道歉。

「你以為我是那種女人了！」

「我承認有過這種念頭。」

「也怪不得你！但除了奮起勇氣，我怎可以接近你？」

「目的是什麼？」李方說。

「別叫我太難堪好嗎？」

從電梯出來，她開了一個住宅單位的門。

李方只看廳上的佈置已經知道她的富有。

高級地氈，畢加索的裸女畫，一

胡姬

缸嵌在牆壁上的珊瑚魚。

色彩美麗的各種蝶魚，在那草間游來游去。「歡喜這地方嗎？」她說。

「更歡喜的是人！」李方的目光在T恤熱褲間打量着。

「是同樣的一句話！喝酒？」她說。李方點頭。她遙遙一指酒吧的所在說：

「那你自己去調，讓我入房寬衣！」

半晌，她舉起一隻手擱在他肩頭，李方扭頭一看，她簡直是一個樂園般的天使那樣，上身全裸，腰下圍着一條三角褶了的白絲巾。

「你喝什麼酒？」李方打量着她說。

「你口中的！」莉莉媚態迫人地說。

李方喝了一口酒，將莉莉摟進懷裡，他低頭將口中的酒在兩人唇邊，逐少的滲過去。

滋烈的酒香，滲入心肺。莉莉那條白絲巾被扯下了。

莉莉是個沙漠上長途跋涉的女，此刻她像遇到了綠洲。

李方靠着酒吧的櫃檯，呷杯中的一點酒。

他欣賞着地氈上的莉莉說：「你真聰明，懂得用電話寫在大腿上來記得我的電話，姓名。」

「勸你好意思說，你騙我！你將自己倒轉了，方利先生！」莉莉得意地說。

李方一怔，心說：「原來她已知道我的名字了。」莉莉說：「你的電話也是假的，你家中、寫字間都不是這個電話號數。」

「好吧！你怎樣認識我？」李方說。

「何必追問呢？」莉莉吃笑說。

「總之，我知你姓李這好啦！」

李方心想他有辦法叫她招供的，沙漠中的人沒有水喝又怎可以不屈服？

「給我一口酒！」她說。

李方仰身，將自己口中的酒，在唇邊滲到她的口中。

使她需要李方，李方要她招供，她無法不說了。

「你的太太與我打過牌，在麻雀枱上她稱讚你，也怕你！」莉莉說。

「而你需像像我這樣的強人！」李方擰起拳頭動手臂。

「我也到過你家去湊過腳，從你掛在牆上的照片，我認識你。」莉莉說。

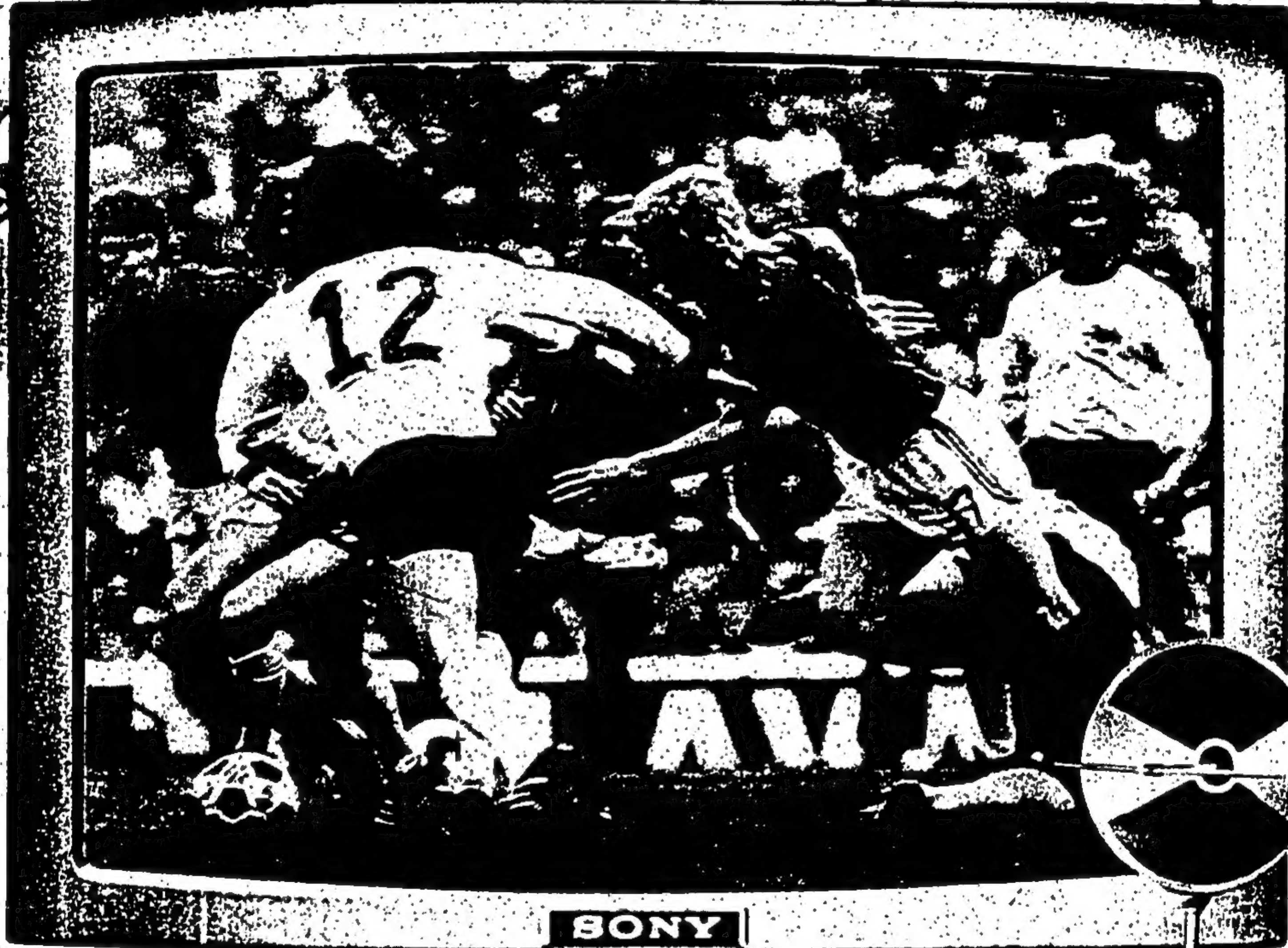
「你又是什麼身份？」李方說。

「從前是舞小姐，現在是富商的外寓。」莉莉說。

李方恍然，他記得太太有一次說過，他去一個富商外寓的家中打牌，那位韓太太很建美，很漂亮，怎料到此刻這女人便在自己的懷裡。



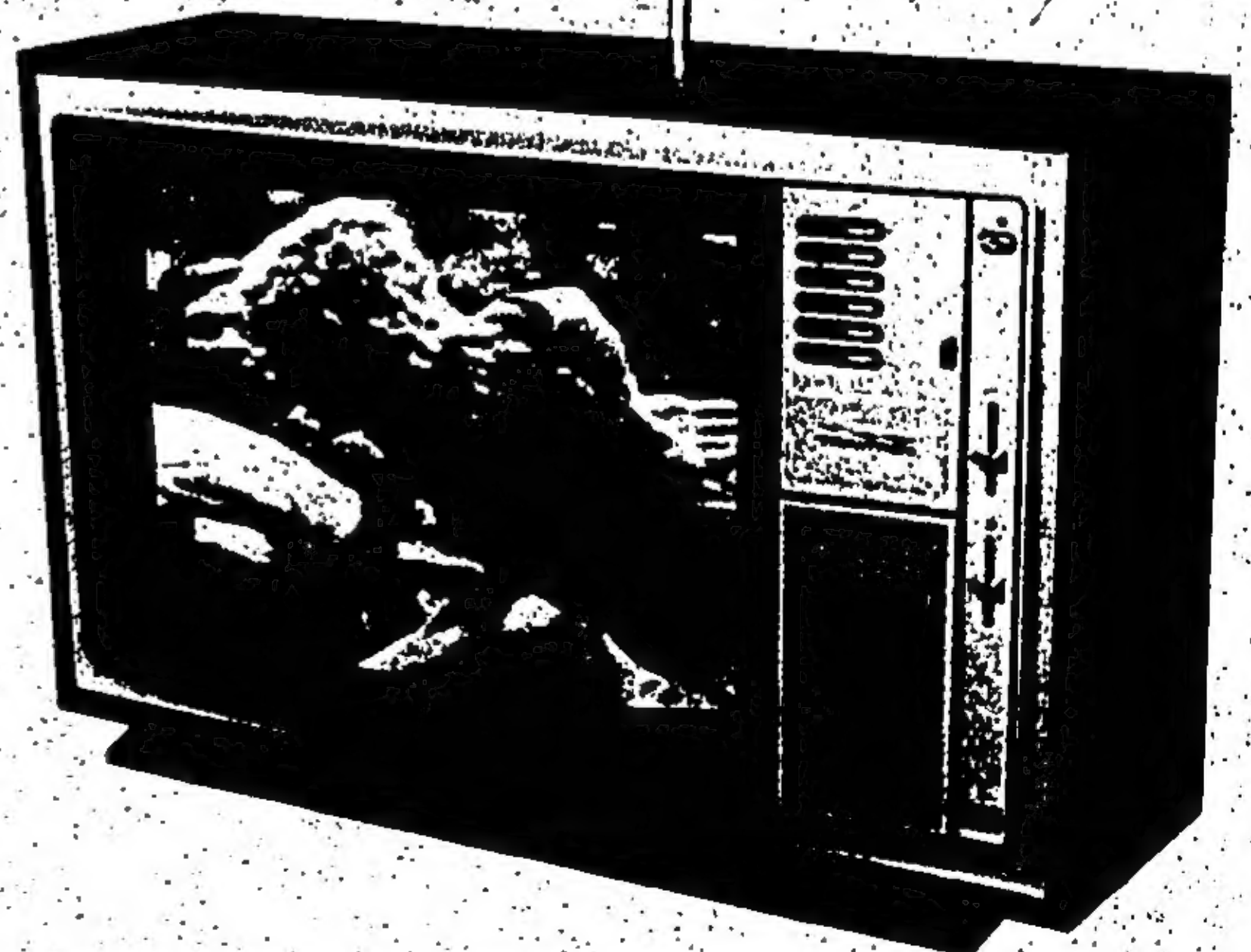
# 新力單槍 好睇又好睇



足球大賽好睇，新力單槍彩色又靚又好睇  
新力牌係最高技術與品質的標誌，  
彩色比其他牌子更鮮艷，更明銳

- (一) 獨創單槍，一槍三原色，色彩奪目；
- (二) 獨創垂直透光條紋，色素鮮明；
- (三) 獨創筒形螢幕，影像傳神，絕不走樣；
- (四) 獨創三型聚焦透鏡，聚焦性強，影像清晰；
- (五) 獨創114度廣角顯像管，影像投射，生動準確。

## 單槍彩色 越睇越靚



# 新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海山商業大廈19樓 電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
海山店：海山商業大廈19樓238號 電話：3-678045  
▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
▲假日照常營業 ▲營業至晚上11時  
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506